A/77/5 (Vol. III)

الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث
مركز التجارة الدولية

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة السابعة والسبعون
الملحق رقم 5

الرجاء إعادة استعمال الورق

A/77/5 (Vol. III)

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية
الدورة السابعة والسبعون
الملحق رقم 5

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث

مركز التجارة الدولية

الأمم المتحدة • نيويورك، 2022

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

[21 تموز/يوليه 2022]

المحتويات

الصفحة

كتابا الإحالة 5

الأول – تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات 7

الثاني – التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات 10

موجز 10

ألف – الولاية والنطاق والمنهجية 13

باء – الاستنتاجات والتوصيات 14

1 – متابعة التوصيات السابقة 14

2 – الاستعراض المالي العام 15

3 – الإدارة المالية 17

4 – إدارة الموارد البشرية 18

5 – إدارة المشاريع 20

جيم – إفصاحات الإدارة 23

1 – شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات 23

2 – الهبات 23

3 – حالات الغش والغش المفترض وسوء الإدارة المالية 23

دال – شكر وتقدير 23

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 24

الثالث – التصديق على البيانات المالية 30

الرابع – التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 31

ألف – مقدمة 31

باء – الحوكمة 31
جيم – الأهداف والاستراتيجيات 32
دال – عرض عام للعمليات والبيئة 32
هاء – لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 35
واو – المخاطر والشكوك 47
المرفق
معلومات تكميلية 48
الخامس – البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 49
أولا – بيان بالمركز المالي في 31 من كانون الأول/ديسمبر 2021 49
ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 51
ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 52
رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 53
خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 54
الملاحظات على البيانات المالية 55
المرفقات
الأول – بيان الاعتمادات 106
الثاني – بيان الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 107

كتابا الإحالة

رسالة مؤرخة 31 آذار/مارس 2022 موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

وفقا للبند 6-2 من النظام المالي، أتشرف بأن أحيل إليكم البيانات المالية لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، التي أوافق عليها بمقتضى هذا الكتاب. وقد أنجز المراقب المالي البيانات المالية وصدَّق على صحتها من جميع الجوانب الجوهرية.

وتُحال أيضاً نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) أنطونيو **غوتيريش**

رسالة مؤرخة 21 تموز/يوليه 2022 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أتشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات إلى جانب التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

الرأي

قمنا بمراجعة البيانات المالية الصادرة عن مركز التجارة الدولية (المركز)، التي تشمل بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ، فضلا عن الملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز لأهم السياسات المحاسبية.

ونرى أن البيانات المالية المرفقة تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لمركز التجارة الدولية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وأداءه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس الرأي

لقد أجرينا مراجعة الحسابات وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. ومسؤولياتنا بموجب تلك المعايير مبيَّنة في الفرع الوارد أدناه بعنوان "مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية". ونحن جهة مستقلة عن مركز التجارة الدولية، وفقا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد اضطلعنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لتلك المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات كافية ومناسبة لأن تشكّل أساسا نقيم عليه رأينا.

المعلومات الأخرى فيما عدا البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات بشأنها

الأمين العام هو المسؤول عن المعلومات الأخرى، التي تتألف من التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 المدرج في الفصل الرابع أدناه، لكنها لا تشمل البيانات المالية وتقرير مراجعي الحسابات بشأنها.

ولا يشمل رأينا في البيانات المالية تلك المعلومات الأخرى، ونحن لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بمراجعتنا للبيانات المالية، فإن مسؤوليتنا تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى وفي النظر، أثناء قيامنا بذلك، فيما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بشكل جوهري مع البيانات المالية أو مع المعلومات التي استقيناها خلال عملية مراجعة الحسابات، أو فيما إذا كان يبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية من جوانب أخرى. وإذا خلصنا، استناداً إلى العمل الذي اضطلعنا به، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بتقديم تقرير عن ذلك. وليس لدينا ما نفيد به في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمين العام والمكلفين بإدارة شؤون البيانات المالية

يتحمل الأمين العام المسؤولية عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، كما يتحمل المسؤولية عن الرقابة الداخلية حسب ما يراه الأمين العام ضروريا لتيسير إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء أكانت ناتجة عن غش أو خطأ.

وعند إعداد البيانات المالية، يتولى الأمين العام المسؤولية عن تقييم قدرة مركز التجارة الدولية على الاستمرار كمؤسسة قائمة تفصح، عند الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة بمؤسسة قائمة وتستخدم أساس المحاسبة لدى المؤسسة القائمة، ما لم يعتزم الأمين العام إما تصفية مركز التجارة الدولية أو وقف عملياته، أو عندما لا يتوفر لديه أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

أما المكلفون بالإدارة فيتحملون المسؤولية عن الإشراف على عملية الإبلاغ المالي لمركز التجارة الدولية.

مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في التأكد بدرجة معقولة من أن البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء أكانت نتيجة غش أم خطأ، وإصدار تقرير لمراجعي الحسابات يتضمن رأينا. والتأكد بدرجة معقولة هو مستوى عال من التأكد، ولكنه لا يكفل أن المراجعة التي تجري وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستكشف دائما الخطأ الجوهري إذا كان موجودا. أما الأخطاء فيمكن أن تنشأ عن غش أو خطأ وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر على نحو معقول، منفردة أو مجتمعة، في القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وفي إطار مراجعة الحسابات وفق المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نتحلى بالحكمة المهنية ونتبع منهجا يقوم على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضا بما يلي:

(أ) تحديد احتمالات احتواء البيانات المالية على أخطاء جوهرية وتقييمها، سواء أكانت تلك الأخطاء ناتجة عن غش أم خطأ، ووضع وتطبيق إجراءات المراجعة استجابة لتلك الاحتمالات، واستقاء أدلة من مراجعة الحسابات تشكل أساسا كافيا ومناسبا لإبداء رأينا بشأنها. ويفوق احتمالُ عدم الكشف عن أخطاء جوهرية ناتجة عن الغش احتمال عدم الكشف عن الأخطاء الناتجة عن الغلط، بما أن الغش قد ينطوي على تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمد أو إبداء بيانات على غير الواقع أو تجاوز الرقابة الداخلية؛

(ب) التوصل إلى فهم للرقابة الداخلية يكون ذا صلة بمراجعة الحسابات، من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تكون مناسبة في الظروف القائمة، ولا تكون لغرض إبداء رأي بشأن فعالية الرقابة الداخلية لمركز التجارة الدولية؛

(ج) تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة من جانب الأمين العام؛

(د) استخلاص استنتاجات تتعلق بمدى ملاءمة استخدام الأمين العام الأساس المحاسبي لاستمرارية المؤسسة، واستنادا إلى الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات، معرفة مدى وجود حالة عدم يقين جوهري متصل بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكا كبيرة بشأن قدرة مركز التجارة الدولية على الاستمرار

كمؤسسة عاملة. فإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين جوهري، تعيّن علينا توجيه الانتباه في تقريرنا عن مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات المتصلة بذلك في البيانات المالية، أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وتقوم استنتاجاتنا على الأدلة المستقاة من المراجعة التي أُجريت حتى تاريخ تقريرنا عن المراجعة. غير أن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى توقف المركز عن مواصلة عمله كمؤسسة عاملة؛

(هـ) تقييم العرض العام للبيانات المالية وهيكلها ومضمونها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعرض المعاملات والأحداث المبلغ عنها فيها بطريقة تحقق عرضها بنزاهة.

ونحن نتواصل مع المكلَّفين بالإدارة فيما يتعلق بجملة أمور من بينها النطاق المقرر لمراجعة الحسابات وتوقيتها والاستنتاجات الهامة المستخلصة منها، بما في ذلك أي أوجه قصور في الرقابة الداخلية قد تتبين لنا أثناء مراجعتنا للحسابات.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوة على ذلك، نرى أن المعاملات التي أجراها مركز التجارة الدولية، والتي اطلعنا عليها أو فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات، تتفق، من جميع الجوانب الجوهرية، مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، والسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات مركز التجارة الدولية.

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) **هو** كاي
مراجع الحسابات العام في جمهورية الصين الشعبية
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي الألماني

21 تموز/يوليه 2022

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

رأي مراجعي الحسابات

قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية واستعرض عمليات مركز التجارة الدولية (المركز) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ويرى المجلس أن البيانات المالية تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركزَ المالي لمركز التجارة الدولية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وأداءَه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وأنها قد أُعدَّت وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الاستنتاج العام

انخفضت قيمة مجموع أصول مركز التجارة الدولية بمبلغ قدره 19,40 مليون دولار (5 في المائة) إلى 392,63 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (2020: 412,03 مليون دولار). وظلت قيمة صافي أصول مركز التجارة الدولية سالبة (2020: −53,96 مليون دولار؛ 2021: −43,74 مليون دولار)، وذلك رغم تحسن الوضع الذي يعزى أساسا إلى انخفاض الخصوم غير المتداولة المتعلقة بالترتيبات المشروطة (2020: 212,53 مليون دولار؛ و 2021: 152,28 مليون دولار). وتدنّت الخصوم المتعلقة بالترتيبات المشروطة نتيجة لانخفاض الاتفاقات الجديدة المتعددة السنوات الموقّعة خلال العام (2020: 87,12 مليون دولار؛ و 2021: 36,94 مليون دولار). وانخفضت قيمة العجز المتراكم من 66,40 مليون دولار في عام 2020 إلى 56,95 مليون دولار في عام 2021. وتحول العجز البالغ 10,78 ملايين دولار في عام 2020 إلى فائض قدره 9,64 ملايين دولار في عام 2021.

ولاحظ المجلس أنه من الممكن تحسين أداء مركز التجارة الدولية في مجالات مثل الإدارة المالية، وإدارة الموارد البشرية، وإدارة المشاريع. وقدم المجلس توصيات لمعالجة مواطن الضعف تلك.

الاستنتاجات الرئيسية

الاتفاقات المغلقة مع الشركاء المنفِّذين المقترِنة بسلف مستحقة السداد

كان هناك 90 اتفاقا مغلقا مع شركاء منفِّذين اقترنت بسلف مستحقة السداد بلغت قيمتها 346 894 دولارا في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، علما أن اتفاقَين منها قد أغلقا قبل أكثر من ثلاث سنوات وأن قيمة السلف المستحقة السداد المقترنة بهما قد بلغت091 10 دولارا، وأن 14 اتفاقا منها قد أغلق قبل أكثر من عام وأن قيمة السلف المستحقة السداد المقترنة بها قد بلغت 700 393 دولار.

الافتقار إلى خطة شاملة للقوة العاملة

بلغ مجموع قوام القوة العاملة في مركز التجارة الدولية 081 2 شخصا، من بينهم 627 1 فردا من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد (78 في المائة)، في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وحسب ما ورد في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 والمعلومات التكميلية بشأن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021، قد بلغ العدد الموافق عليه للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد المدرجة تكاليفهم في الميزانية العادية لعام 2021 ما مجموعه 29 فردا حسب ما تتطلبه تلبية احتياجات 23 مشروعا. ولم يضع مركز التجارة الدولية خطة استراتيجية رسمية شاملة لقوته العاملة في عام 2021.

الافتقار لاستعراض منتصف المدة وأوجه القصور في إجراء استعراض نهاية السنة الذي يخضع له الموظفون

لم يخضع 10 موظفين لاستعراضات منتصف المدة، وتم اكتشاف أوجه قصور في إجراء استعراض نهاية السنة الذي خضع له 11 موظفا، كانت تعزى أساسا إلى الافتقار لخطط عمل فردية وإلى عدم كفاية التطابق بين تقييمات الأداء والنسب المئوية للتقدم المحرز على مستوى إنجاز المهام.

أوجه القصور في العمليات الميدانية

بسبب النهج القائم على المشاريع، تعرّض مركز التجارة الدولية للمخاطر المتصلة بالتجزئة التي قد تمنعه من الاحتفاظ بهوية مؤسسية متماسكة. ولدى المركز العديد من المكاتب وأماكن العمل المعنية بالمشاريع داخل البلد الواحد، وفي بعض الحالات، حتى في المدينة الواحدة. وإضافة إلى ذلك، لم يضع المركز مبادئ توجيهية على نطاق المكاتب بأسرها لفتح مكاتب مشاريع جديدة.

التوصيات الرئيسية

قدم المجلس التوصيات الرئيسية التالية، التي تنص على أن يقوم المركز بما يلي:

الاتفاقات المغلقة مع الشركاء المنفِّذين المقترنة بسلف مستحقة السداد

(أ) تصفية السلف المستحقة السداد المتصلة بما مجموعه 90 اتفاقا مغلقا مع الشركاء المنفذين واستعراض الاتفاقات المقترنة بسلف مستحقة السداد بشكل منتظم؛

الافتقار إلى خطة شاملة للقوة العاملة

(ب) وضع خطة استراتيجية شاملة للقوة العاملة تغطي جميع فئات القوة العاملة من أجل تحديد المواهب والمهارات التي يحتاجها المركز؛

الافتقار لاستعراض منتصف المدة وأوجه القصور في إجراء استعراض نهاية السنة الذي يخضع له الموظفون

(ج) اتخاذ تدابير لتشجيع إنجاز استعراضات منتصف المدة في أوانها وضمان اكتمال تقارير استعراض نهاية السنة؛

أوجه القصور في العمليات الميدانية

(د) استعراض النهج الحالي إزاء إقامة مختلف أشكال الوجود المادي في الميدان ووضع مبادئ توجيهية بشأن فتح مكاتب المشاريع.

متابعة التوصيات السابقة

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، ومن بين التوصيات المتبقية لغاية السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وعددها 21 توصية، تم تنفيذ 8 توصيات (38 في المائة)، ويجري تنفيذ 12 توصية (57 في المائة)، وتجاوزت الأحداث توصية واحدة (5 في المائة).

حقائق رئيسية	
160,51 مليون دولار	مجموع الإيرادات
150,87 مليون دولار	مجموع المصروفات
9,64 ملايين دولار	الفائض للسنة
392,63 مليون دولار	مجموع الأصول
436,37 مليون دولار	مجموع الخصوم
-43,74 مليون دولار	صافي الأصول

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

1 - مركز التجارة الدولية (المركز) هو وكالة للتعاون التقني تشترك في تمويله الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، ويعمل من أجل حفز صادرات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

2 - وقد راجع مجلسُ مراجعي الحسابات البيانات المالية للمركز، واستعرض عملياته للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وفقا لقرار الجمعية العامة 74 (د-1) المتخذ عام 1946. وأجريت مراجعة الحسابات وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، فضلاً عن المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتطلب هذه المعايير أن يتقيد المجلس بالمقتضيات الأخلاقية، وأن يقوم بتخطيط عملية المراجعة وتنفيذها للتأكد على نحو معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

3 - وأُجريت مراجعة الحسابات أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تعرض بصورة نزيهة المركزَ المالي لمركز التجارة الدولية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وأداءَه المالي، وتدفقاته النقديةَ للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتضمنت تلك المراجعة تقييما لما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية قد جرى تكبدها للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنفت وسُجلت على النحو السليم وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنُظم المالية وإجراءات الرقابة الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

4 - وبسبب جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)، أجريت المراجعة عن بعد في بيجين خلال الفترة من 2 إلى 29 نيسان/أبريل 2022.

5 - ويشمل هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. ونوقش تقرير المجلس مع إدارة المركز التي عُرضت آراؤها في هذا التقرير على النحو المناسب.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

1 - متابعة التوصيات السابقة

6 - أجرى المجلس متابعةً لتنفيذ التوصيات السابقة. ومن بين التوصيات المتبقية لغاية السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 وعددها 21 توصية، قام المركز بتنفيذ 8 توصيات (38 في المائة)، في حين يجري تنفيذ 12 توصية (57 في المائة)، وتجاوزت الأحداث توصية واحدة (5 في المائة). وترد التفاصيل في الجدول 1 من الفصل الثاني.

الجدول 1 من الفصل الثاني

حالة تنفيذ التوصيات

	تقرير مجلس مراجعي الحسابات				
	A/72/5 (Vol. III)	*A/74/5 (Vol. III)*	*A/75/5 (Vol. III)*	*A/76/5 (Vol. III)*	
الحالة	*2016*	*2018*	*2019*	*2020*	*المجموع*
التوصيات المفتوحة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	1	4	7	9	21
حالة التنفيذ في عام 2021					
(أ) التوصيات المنفَّذة	–	1	2	5	8
(ب) التوصيات قيد التنفيذ	1	3	4	4	12
(ج) التوصيات التي تجاوزتها الأحداث	–	–	1	–	1
التوصيات المفتوحة في كانون الأول/ديسمبر 2021	1	3	4	4	12

7 - ويتضمن مرفق الفصل الثاني من هذا التقرير تفاصيل عن حالة تنفيذ التوصيات السابقة. وقد أجرى المجلس تحليلا للتوصيات المفتوحة ولاحظ أن أربعة منها تتعلّق بإدارة السفر؛ وأربعة أخرى تتعلق بإدارة الموارد البشرية؛ وتندرج توصيتان في إطار إدارة المشاريع؛ وتتعلق توصية بخطة استمرارية تصريف الأعمال؛ وتتعلق توصية أخرى بإدارة المشتريات.

8 - وفيما يتعلق بتقادم التوصيات المفتوحة، كانت هناك توصية واحدة (9 في المائة) معلقة منذ أكثر من ثلاث سنوات؛ وثلاث توصيات (25 في المائة) قُدِّمت قبل ثلاث سنوات؛ وأربع توصيات (33 في المائة) قُدِّمت قبل سنتين؛ وأربع توصيات (33 في المائة) قُدِّمت قبل سنة واحدة.

9 - وفيما يتعلق بالتدابير التصحيحية الموصى بها، قد استلزمت 10 منها (83 في المائة) امتثالا تاما للقواعد التنظيمية؛ وأشار 2 منها (17 في المائة) إلى ضرورة وضع قاعدة تنظيمية.

2 - الاستعراض المالي العام

المركز المالي

10 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، ظل صافي أصول المركز سالبا، حيث بلغ -43,74 مليون دولار (2020: -53,96 مليون دولار). انخفضت قيمة مجموع الأصول بمبلغ قدره 19,40 مليون دولار (5 في المائة) من 412,03 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 392,63 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، ويعزى ذلك أساسا إلى انخفاض التبرعات المستحقة القبض الطويلة الأجل من 117,87 مليون دولار إلى 102,22 مليون دولار.

11 - وأفاد المركز بأن مجموع الخصوم بلغ 436,37 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (2020: 465,99 مليون دولار). ويعزى هذا الانخفاض بشكل خاص إلى انخفاض الخصوم غير المتداولة المتعلقة بالترتيبات المشروطة، التي تدنت من 212,53 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 152,28 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وانخفض العجز المتراكم من 66,40 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 56,95 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

الأداء المالي

12 - أبلغ المركز عن فائض قدره 9,64 ملايين دولار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (2020: عجز قدره 10,78 ملايين دولار). وبلغ مجموع الإيرادات لتلك السنة 160,51 مليون دولار (2020: 120,52 مليون دولار)، وقد جرى تحصيل معظمها من الاشتراكات المقررة التي بلغت 40,08 مليون دولار (2020: 37,14 مليون دولار)، ومن التبرعات التي بلغت 111,68 مليون دولار (2020: 78,00 مليون دولار).

13 - وأبلغ المركز عن مصروفات قدرها 150,87 مليون دولار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 (2020: 131,30 مليون دولار). وعلى غرار السنوات السابقة، كانت معظم المصروفات متصلة بمرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم (2021: 76,20 مليون دولار؛ 2020: 68,57 مليون دولار). وأُفيد بأن التكاليف غير المتصلة بالموظفين (تكاليف الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد) بلغت 33,25 مليون دولار، في حين بلغت مصروفات التشغيل الأخرى 25,27 مليون دولار. وشملت المصروفات أيضا تكاليف السفر والمنح وغيرها من التحويلات واللوازم والمواد الاستهلاكية والاستهلاك والإهلاك والنفقات الأخرى والحصة في الترتيب المشترك. ويبين الجدول 2 من الفصل الثاني تحليل المجلس لمصروفات المركز.

الجدول 2 من الفصل الثاني

مصـــروفات مركز التجارة الدولية في الســـنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول/ديســـمبر 2021 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

	2021		*2020*	
نوع المصروفات	*بآلاف دولارات الولايات المتحدة*	*النسبة المئوية من المجموع*	*بآلاف دولارات الولايات المتحدة*	*النسبة المئوية من المجموع*
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	76 202	50,5	68 573	52,2
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم، باستثناء تكاليف السفر	33 253	22,0	28 135	21,4
السفر، بما في ذلك سفر غير الموظفين	2 774	1,8	2 443	1,8
المِنَح والتحويلات الأخرى	8 195	5,4	5 251	4,0
اللوازم والمواد الاستهلاكية	962	0,6	595	0,5
الاستهلاك	219	0,2	305	0,2
الإهلاك	867	0,6	769	0,6
مصروفات التشغيل الأخرى	25 265	16,8	22 087	16,8
المصروفات الأخرى	3 015	2,0	3 111	2,4
الحصة في الترتيب المشترك	120	0,1	26	0,1
المجموع	**150 872**	**100**	**131 295**	**100**

المصدر: استنادا إلى بيانات مقدمة من مركز التجارة الدولية.

التحليل المالي

14 - أجرى المجلس، في إطار التحليل المالي، تقييما للنسب المالية للمركز وأصوله وخصومه الرئيسية (انظر الجدول 3 من الفصل الثاني).

الجدول 3 من الفصل الثاني

تحليل النسب

النسبة	*31 كانون الأول/ديسمبر 2021*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
نسبة النقدية[أ]		
(النقدية + الاســتثمارات القصــيرة الأجل إلى الخصــوم المتداولة)	1,34	1,74
نسبة السيولة السريعة[ب]		
(النقدية + الاستثمارات + الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة)	2,47	3,16
نسبة التداول[ج]		
(نسبة الأصول المتداولة إلى الخصوم المتداولة)	2,55	3,24
نسبة الملاءة المالية[د]		
(نسبة مجموع الأصول إلى مجموع الخصوم)	0,90	0,88

المصدر: البيانات المالية للمركز لعام 2021.

(أ) نسبة النقدية هي مؤشر على ما يملكه الكيان من سيولة، إذ إنها تقيس حجم النقدية أو مكافئات النقدية أو الأموال المستثمرة المتوفرة ضمن الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة. ويؤشر ارتفاع النسبة على قوة الملاءة المالية في الأجل القصير.

(ب) نسبة السيولة السريعة هي نسبة أكثر تحفظاً من نسبة التداول، لأنها لا تشمل المخزون والأصول المتداولة الأخرى التي يصعب تحويلها إلى نقدية. ويدل ارتفاع النسبة على مركز تداوُل يتسم بقدر أكبر من السيولة.

(ج) يدل ارتفاع النسبة على قدرة الكيان على سداد خصومه القصيرة الأجل.

(د) ارتفاع النسبة مؤشر جيد على الملاءة المالية. وعموما، لا ينبغي أن تقل نسبة الملاءة المالية عن 1,0 في الأجل الطويل.

15 - ولاحظ المجلس أن نسب التداول والنقدية والسيولة السريعة قد انخفضت مقارنةً بالعام السابق، ويعزى ذلك أساسا إلى انخفاض الأصول المتداولة وارتفاع الخصوم المتداولة في عام 2021. ومع ذلك، ارتفعت نسبة الملاءة المالية من 0,88 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 إلى 0,90 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ويوافق المجلس على تأكيد المركز أنه لا يزال مؤسسة عاملة.

3 - الإدارة المالية

الاتفاقات المغلقة مع الشركاء المنفِّذين المقترِنة بسلف مستحقة السداد

16 - وفقا لإدارة مركز التجارة الدولية للاتفاقات مع الشركاء المنفِّذين، يعني إغلاق اتفاق مع شريك منفّذ اكتمالَ تنفيذ الاتفاق وتمويله. وعلاوة على ذلك، يفيد المركز بأن جميع مذكرات التفاهم المتعلقة بالمنح تتضمن شرطا نموذجيا يشير إلى أنه عند انتهاء أجل المذكرة أو إنهائها، يتعين على المستفيد من المنحة أن يعيد إلى المركز أي رصيد غير مستخدم.

17 - وأشار المجلس إلى أن هناك 90 اتفاقا مغلقا مع شركاء منفِّذين اقترنت بسلف مستحقة السداد بلغت قيمتها 346 894 دولارا في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، علما أن اتفاقين منها قد أغلقا قبل أكثر من ثلاث سنوات وأن قيمة السلف المستحقة السداد المقترنة بهما قد بلغت 091 10 دولارا، وأن 14 اتفاقا منها قد أغلق قبل أكثر من عام وأن قيمة السلف المستحقة السداد المقترنة بها قد بلغت 700 393 دولار.

18 - ويرى المجلس أن إغلاق الاتفاقات مع الشركاء المنفذين يقتضي اكتمال جميع التسويات المالية. ولذلك، فإن تصفية السلف المستحقة السداد تزيد من سيولة الأموال وتعزز أيضا دقة المعلومات المالية.

19 - **ويوصي المجلس بتصفية السلف المستحقة السداد المتصلة بما مجموعه 90 اتفاقا مغلقا مع الشركاء المنفذين واستعراض الاتفاقات المقترنة بسلف مستحقة السداد بشكل منتظم.**

20 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

الرصيد النقدي للمنح التي لم تتم تصفيتها في أوانها

21 - وفقا للمبادئ التوجيهية لإدارة المشاريع المتَّبعة في المركز، تتضمن معظم الاتفاقات المتصلة بالمنح شرطا يحدَّد فيه تاريخ انتهاء صلاحية المنحة، وكذلك الموعد النهائي بعد ذلك التاريخ للإبلاغ عن المنحة. ويتزامن الموعد النهائي للإبلاغ مع تاريخ الإغلاق المالي للمنحة وعادة ما يتم تحديده في غضون فترة تتراوح بين ستة وتسعة أشهر من تاريخ انتهاء المنحة. وعندما لا يُحدّد الموعد النهائي في الاتفاق، يحدد

المركز الموعد النهائي للإغلاق المالي بعد تسعة أشهر من تاريخ انتهاء المنحة. وبعد ذلك، يتم تحديث هذه المعلومات في نظام أوموجا. وتُعتبر المنحة مغلقة ماليا عندما تُزوّد الجهة المانحة بمعلومات عن الرصيد النهائي. وتُقيَّد المبالغ التي يتعين ردها إلى الجهات المانحة في نظام أوموجا وفقا لذلك.

22 - واستعرض المجلس الوضع النقدي للمنح في مركز التجارة الدولية وأشار إلى وجود 38 منحة مغلقة برصيد إيجابي قدره 1,96 مليون دولار في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وأشار المجلس كذلك إلى أنه من بين تلك المنح المغلقة البالغ عددها 38 منحة، تمت تصفية 17 منحة برصيد إجمالي متبقي قدره 320 135 دولار في عام 2022، في حين ظلت المنح الأخرى البالغ عددها 21 منحة التي يبلغ رصيدها الإجمالي المتبقي 1,82 مليون دولار دون تصفية حتى 31 آذار/مارس 2022. ومن بين المنح البالغ عددها 21 منحة، تم إغلاق 4 منح قبل أكثر من ثلاث سنوات (وكان تاريخ انتهائها قبل 31 كانون الأول/ديسمبر 2018)، وتم إغلاق 16 منحة قبل أكثر من عام واحد (وكان تاريخ انتهائها قبل 31 كانون الأول/ديسمبر 2020).

23 - ولاحظ المجلس أيضا وجود خمس منح مغلقة برصيد نقدي سلبي قدره 046 41 دولارا.

24 - وأوضح المركز أنه يبذل جهودا ليخفض تدريجيا عدد المنح المغلقة المقترنة بمبالغ غير مسددة.

25 - ويرى المجلس أن أي رصيد نقدي متبقي من المنح المغلقة يؤثر على دقة المعلومات المالية والكفاءة التشغيلية على حد السواء.

26 - **ويوصي المجلس بأن يستعرض المركز رصيد المنح بانتظام وأن يصفّي الرصيد النقدي المتبقي من المنح المغلقة في غضون فترة زمنية معقولة.**

27 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

4 - إدارة الموارد البشرية

الافتقار إلى خطة شاملة للقوة العاملة

28 - تنص الخطة الاستراتيجية لمركز التجارة الدولية للفترة 2018-2021 على أن التخطيط للقوة العاملة مسألة ضرورية لتحديد المواهب والمهارات اللازمة للقيام بالأعمال المتصلة بالمشاريع مع الحفاظ على المهارات الأساسية الكافية للاضطلاع بالمهام التقنية والإدارية الرئيسية.

29 - وأشار المجلس إلى أن مجموع قوام القوة العاملة في مركز التجارة الدولية بلغ 081 2 شخصا في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ويشمل هذا الرقم 627 1 فردا من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد (78 في المائة)، فضلا عن المتعاقدين الأفراد الذين يتم تعيينهم عن طريق مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والذين تُستخدم موارد خارجة عن الميزانية لتغطية تكاليفهم. وترد التفاصيل في الجدول 4 من الفصل الثاني.

الجدول 4 من الفصل الثاني

مجموع قوام القوة العاملة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 و 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

الفئة	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2021*
الموظفون	404	426
الخبراء الاستشاريون	1 537	1 404
المتعاقدون الأفراد الذين يعيّنهم مركز التجارة الدولية	56	35
المتعاقدون الأفراد الذين يتم تعيينهم عن طريق مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	121	115
المتعاقدون الأفراد الذين يتم تعيينهم عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	70	73
المتدربون الداخليون	9	17
الأفراد المعارون على أساس عدم استرداد التكاليف	1	2
الزملاء	1	1
الموظفون الفنيون المبتدئون	6	8
المجموع	**2 205**	**2 081**

المصدر: استنادا إلى بيانات مقدمة من مركز التجارة الدولية.

30 - ولاحظ المجلس أيضا أنه وفقا للميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/6 (Sect.13)) والمعلومات التكميلية بشأن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/6 (Sect.13)/Add.1)، قد بلغ العدد الموافق عليه للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد المدرجة تكاليفهم في الميزانية العادية لعام 2021 ما مجموعه 29 فردا لتلبية احتياجات 23 مشروعا.

31 - ولاحظ المجلس كذلك أن المركز لم يضع خطة استراتيجية رسمية شاملة لقوته العاملة. وعلاوة على ذلك، لم يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد الذين قام مركز التجارة الدولية بتعيينهم وبأولئك الذين أتاحهم مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع أو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

32 - وأوضح المركز أنه قدّم بعض الوثائق الأخرى من بينها وثائق بشأن نظام اختيار الموظفين وإدارة الأداء وتقييم الاحتياجات التعليمية لعام 2021، في تخطيطه لقوته العاملة وأنه يعتزم اقتناء واستخدام أدوات للتخطيط للقوة العاملة بحلول الربع الثالث من عام 2023.

33 - ويرى المجلس أن الافتقار إلى خطة شاملة بشأن القوة العاملة، ولا سيما عدم التخطيط بالقدر الكافي للاحتياجات من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد، الذين يمثلون أعلى نسبة من القوة العاملة، قد يؤثر على قدرة المركز على تنظيم موارده البشرية بالكفاءة اللازمة للوفاء بولايته.

34 - ويوصي المجلسُ المركزَ بوضع خطة استراتيجية شاملة للقوة العاملة تغطي جميع فئات القوة العاملة من أجل تحديد المواهب والمهارات التي يحتاجها المركز.

35 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

الافتقار لاستعراض منتصف المدة وأوجه القصور في إجراء استعراض نهاية السنة الذي يخضع له الموظفون

36 - وفقا للأمر الإداري المتعلق بنظام إدارة الأداء وتطويره الخاص بالمركز (الوثيقة ITC/AI/2016/02)، تبدأ دورة الأداء في 1 نيسان/أبريل من كل عام وتنتهي في 31 آذار/مارس من العام التالي. وفي إطار خطة العمل الفردية الخاصة بكل موظف أثناء دورة الأداء، توضع معايير لتقييم الأداء الفردي بتحديد أهداف للأداء. وعادة ما يُجرى استعراض منتصف المدة بعد ستة أشهر من بداية دورة التقييم. وقبل نهاية الدورة، يُشجّع الموظفون على إجراء تقييم ذاتي للأهداف الخاصة بهم المحدَّدة في بداية دورة الأداء. ويُؤخذ التقييم الذاتي في الاعتبار عند تحديد تقييمات الأداء عموما. ويقوم جميع الأطراف بالتوقيع على وثيقة النظام الإلكتروني لتقييم الأداء بعد إكمالها، وعادة ما يتم ذلك في غضون شهر واحد من نهاية دورة تقييم الأداء.

37 - وأخذ المجلس عينات من 40 تقريرا من تقارير استعراض منتصف المدة لدورة الأداء 2022/2021 وأشار إلى عدم إجراء 10 استعراضات لمنتصف المدة. وإضافة إلى ذلك، لم تكتمل خمسة من استعراضات منتصف المدة بعد 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2021.

38 - كما أخذ المجلس عينات من 40 تقريرا من تقارير استعراض نهاية السنة للدورة 2021/2020 وعثر على أوجه القصور التالية في إجراء استعراض نهاية السنة الخاص بما مجموعه 11 موظفا:

(أ) عدم وجود توقيعات الموظفين في ثلاثة تقارير؛

(ب) لم يتطرّق التقييم الذاتي إلى كل هدف من الأهداف المحددة في تقرير واحد؛

(ج) عدم وجود خطة عمل فردية في تقرير واحد؛

(د) بلغت التقييمات المستوى المطلوب من توقعات الأداء في تقريرين، مع أن النسب المئوية للتقدم صوب إنجاز المهام كانت أقل بكثير من 100 في المائة وأن التقدم المحرز صوب بعض أهداف العمل كان يعادل الصفر؛

(هـ) تجاوزت التقييمات المستوى المطلوب من توقعات الأداء في أربعة تقارير، مع أن النسب المئوية للتقدم صوب إنجاز المهام كانت أقل من 100 في المائة.

39 - وأوضح المركز أن الأسباب الرئيسية لعدم تحقيق بعض الأهداف تعزى إلى أسباب جغرافية - سياسية، وإلى التغيير في خطط المشاريع وتأثير جائحة كوفيد-19.

40 - **ويوصي المجلسُ المركزَ باتخاذ تدابير لتشجيع إنجاز استعراضات منتصف المدة في أوانها وضمان اكتمال تقارير استعراض نهاية السنة.**

41 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

5 - إدارة المشاريع

أوجه القصور في العمليات الميدانية

42 - إن مركز التجارة الدولية وكالة غير مقيمة، وباستثناء مكتبه الرئيسي في نيويورك، ليس لديه أي مكاتب قطرية أو إقليمية. وتتألف شبكة وجوده الميداني من مكاتب مشاريع أنشئت فقط لتنفيذ مشاريع

وبرامج محددة. وقد سجلت حافظة المشاريع الميدانية للمركز نموا كبيرا خلال السنوات القليلة الماضية، حيث ارتفعت قيمتها من حوالي 45,90 مليون دولار في عام 2017 إلى 91,90 مليون دولار في عام 2020.

43 - ولاحظ المجلس أنه يتعين على مركز التجارة الدولية أن يعيد النظر في النهج الذي يتبعه إزاء إقامة مكاتب ميدانية. فبسبب النهج القائم على المشاريع، تعرّض مركز التجارة الدولية للمخاطر المتصلة بالتجزئة التي قد تمنعه من الاحتفاظ بهوية مؤسسية متماسكة ومن القدرة على التفاعل الاستراتيجي مع الأطراف المعنية مثل الجهات المانحة والجهات الفاعلة الحكومية وشركاء الأمم المتحدة في بلد معين أو منطقة معينة. ولدى المركز العديد من المكاتب وأماكن العمل المعنية بالمشاريع داخل البلد الواحد، وفي بعض الحالات، حتى في المدينة الواحدة. فعلى سبيل المثال، لدى المركز مكاتب في ثلاثة مواقع مختلفة في نيروبي.

44 - ولاحظ المجلس أيضا أن المركز لم يضع مبادئ توجيهية على نطاق المكاتب بأسرها لفتح مكاتب المشاريع. وكثيرا ما يضطر مديرو المشاريع إلى استخدام معارفهم المؤسسية وشبكاتهم الخاصة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى أو الحكومات المضيفة لتوجيه هذه العملية. وإضافة إلى ذلك، يجب وضع مبادئ توجيهية رسمية لإرشاد عملية التشاور والتنسيق اللازمة عندما تكون للعديد من المشاريع مكاتب في نفس البلد من أجل المساعدة على ضمان قدرتها على التعاون والاستفادة من الهياكل الأساسية القائمة لتعظيم الكفاءة.

45 - وأُبلغ المجلس بأنه فيما يتعلق بالمسائل المذكورة أعلاه، تم تحديد الربع الثالث من عام 2022 كتاريخ للتنفيذ.

46 - ويرى المجلس أنه يتعين تعزيز الترتيبات المتعلقة بدعم العمليات الميدانية من أجل إدارة المشاريع الميدانية المتزايدة بفعالية.

47 - **ويوصي المجلسُ المركزَ باستعراض النهج الحالي إزاء إقامة مختلف أشكال الوجود المادي في الميدان ووضع مبادئ توجيهية بشأن فتح مكاتب المشاريع.**

48 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

التحسينات الواجب إدخالها على تقارير إنجاز المشاريع

49 - وفقا لسياسة التقييم الخاصة بالمركز، تتضمن عملية إعداد تقرير إنجاز المشاريع تقييمًا يجري في نهاية المشروع لتقييم مدى تحقيق النتائج المتوقعة من المشروع والإبلاغ عنها. وكثيرا ما تُعتبر تقارير الإنجاز شكلا من أشكال التقييم الذاتي.

50 - والتقييم عنصر أساسي من عناصر جميع أنشطة المركز الرامية إلى إرشاد عملية صنع القرار بشأن السياسات وإدارة البرامج والمشاريع، بهدف تحسين الأداء وتعزيز مساهمات المركز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة. وتهدف تقارير إنجاز المشاريع إلى عرض وصف شامل، بأكبر قدر ممكن من الموضوعية، لنتائج المشروع الفعلية مقارنة بالنتائج المقررة بغرض تعزيز التعلم النقدي وتبادل المعارف. وتتيح هذه التقارير فرصة لأفرقة المشاريع لتحديد الدروس المستفادة وتبادلها ولتقديم توصيات تُطبَّق داخل المركز.

51 - واستعرض المجلس تقارير إنجاز المشاريع المقدّمة في عام 2021 ولاحظ أنه من بين 27 تقريرا من هذا القبيل كان من المقرر تقديمها في عام 2021، تم تقديم 14 تقريرا (52 في المائة) في وقت متأخر (تأخر تقديم خمسة منها لمدة أكثر من شهر واحد)، ولم يتضمن 16 تقريرا (62 في المائة) أي معلومات

عن مساهمة المشروع في تحقيق غايات أهداف التنمية المستدامة أو الأهداف الاستراتيجية لمركز التجارة الدولية. وترد التفاصيل في الجدول 5 من الفصل الثاني.

الجدول 5 من الفصل الثاني

حالة تقديم تقرير إنجاز المشاريع في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

حالة التقديم	*عدد التقارير*
المقدَّمة قبل الموعد النهائي	13
المقدَّمة في وقت متأخر، بعد أقل من شهر واحد	8
المقدَّمة في وقت متأخر، بعد أكثر من شهر واحد	5
التي لم تُقدّم بعدُ	1
المجموع	**27**

المصدر: استنادا إلى بيانات مقدمة من مركز التجارة الدولية.

52 - ويرى المجلس أن التأخير في تقديم تقارير إنجاز المشاريع وأوجه القصور التي لوحظت في نوعيتها من شأنهما أن يؤثرا على دور هذه التقارير في تيسير التعلم في إطار المنظمة وإرشاد عملية صنع القرار والإدارة.

53 - **ويكرر المجلس توصيته بأن يتخذ المركز التدابير اللازمة لتقديم تقارير إنجاز المشاريع في أوانها وتحسين نوعيتها لكي تقوم بدورها باعتبارها أداة هامة للتقييم الذاتي.**

54 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

أوجه القصور في متابعة التوصيات المنبثقة عن التقييم الصادرة عن وحدة التقييم المستقل

55 - وفقا لسياسة التقييم التي ينتهجها مركز التجارة الدولية، تقوم لجنة الإدارة العليا بتوجيه عملية تنفيذ التوصيات المنبثقة عن التقييم والإشراف عليها. وتقوم وحدة التقييم المستقل كل ستة أشهر باستعراض تقارير حالة التنفيذ التي يقدمها مديرو التنفيذ، وتقدم تقريرا موحدا عن حالة التنفيذ إلى اللجنة لاستعراضه.

56 - ولاحظ المجلس أن وحدة التقييم المستقل تتابع حالة تنفيذ التوصيات مرة واحدة في السنة فقط. وأُبلغ المجلس بأن ذلك يعزى إلى محدودية الموارد البشرية ولكن يمكن تعزيز هذه الآلية.

57 - ويرى المجلس أن أوجه القصور في متابعة التوصيات المنبثقة عن التقييم من شأنها أن تعوق الدور الذي يؤديه التقييم من حيث المساعدة على اتخاذ القرارات وتحسين الأداء.

58 - **ويوصي المجلس بأن يتخذ المركز تدابير لتحسين متابعته للتوصيات المنبثقة عن التقييم ولتطبيق نتائج التقييم.**

59 - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

جيم - إفصاحات الإدارة

1 - شطب خسائر النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

60 - أفاد المركز بأنه شطب رسميا معدات تبلغ قيمتها 343 163 دولارا، ومبالغ مستحقة القبض غير قابلة للاسترداد تبلغ قيمتها 060 2 دولارا خلال السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

2 - الهبات

61 - لم يبلغ المركز عن تلقّي أي هبات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

3 - حالات الغش والغش المفترض وسوء الإدارة المالية

62 - لم يسجّل مركز التجارة الدولية أي حالات غش أو غش مفترض خلال السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

دال - شكر وتقدير

63 - يودّ المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من المديرة التنفيذية لمركز التجارة الدولية وموظفيه.

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) هو **كاي**
مراجع الحسابات العام في جمهورية الصين الشعبية
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس ديوان المحاسبة الاتحادي الألماني

21 تموز/يوليه 2022

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات حتى السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق: التوصيات المنفَّذة	التوصيات قيد التنفيذ	التوصيات غير المنفَّذة	التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
1	2016	A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 83	التقيد بالشرط المتعلق بمهلة الـ 16 يوما لأغراض التخطيط المسبق للسفر من أجل الحد من نفقات السفر، وتفادي تغيير مواعيد السفر وإلغاء التذاكر بصورة متكررة.	نفذت لجنة الإدارة العليا تدابير رقابية مشددة. ووضع المركز آليات واضحة للمساءلة على جميع المستويات لضمان تحسين الامتثال لسياسة الشراء المسبق للتذاكر.	ظل المعدل الإجمالي لعدم الامتثال لسياسة شراء تذاكر الطيران قبل 16 يوماً من تاريخ السفر في عام 2021 مرتفعاً، حيث بلغ 31 في المائة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
2	2018	A/74/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 24	اختيار الخبراء الاستشاريين بواسطة عملية تنافسية، والتأكد من عدم الاستعانة بخبراء استشاريين لأداء أعمال ذات طابع عام أو روتيني، والتحديد بوضوح في الاختصاصات النواتج الملموسة لكل مهمة، والاحتفاظ بالوثائق المناسبة في حالة حدوث استثناءات.	قدّم المركز اقتراحا لاختيار الخبراء الاستشاريين الذين تزيد أتعابهم عن عتبة نقدية متفق عليها وقدمه إلى لجنة الإدارة العليا في 23 شباط/فبراير، والاقتراح قيد المناقشة حاليا. وأُعدّ تقرير سنوي عن الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد واطلعت اللجنة عليه في 23 شباط/فبراير. ونُظمت دورات تدريبية محددة الهدف في تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر 2020 وكانون الثاني/يناير 2021 بشأن الوثائق الإلزامية، وتبرير الاختيار والأهلية، والاختصاصات. وقد لوحظ تأثير إيجابي على حالات الرفض، التي انخفضت بعد الدورات التدريبية.	في عام 2021، كان لا يزال هناك بعض الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد الذين يؤدون مهام عامة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
3	2018	A/74/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 40	تتبع أسباب عدم الامتثال لمهلة الـ 21 يوما المتعلقة بالترتيب للسفر في المركز، ورصد الأمر عن قرب لكفالة تحسين الامتثال.	نفذت لجنة الإدارة العليا تدابير رقابية مشددة. ووضع المركز آليات واضحة للمساءلة على جميع المستويات لضمان تحسين الامتثال لسياسة الشراء المسبق للتذاكر.	ظل المعدل الإجمالي لعدم الامتثال لسياسة شراء تذاكر الطيران قبل 16 يوماً من تاريخ السفر في عام 2021 مرتفعاً، حيث بلغ 31 في المائة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
4	2018	A/74/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 48	إدراج الأحكام القياسية الواردة في جميع مذكرات التفاهم، ولا سيما الشرط المتعلق بالدفع في حالة المشاريع التي تتضمن عناصر	يتضمن النموذج الخاص بالمنح حكما قياسيا يقتضي من المستفيد من المنحة تقديم جميع المستندات التي تثبت صرف المدفوعات، بما في ذلك قائمة بالمشاركين	نظرا إلى أن النموذج الخاص بالمنح يتضمن حكما قياسيا يقتضي من المستفيد من المنحة تقديم جميع المستندات التي تثبت صرف		X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق: التوصيات المنفَّذة	التوصيات قيد التنفيذ	التوصيات غير المنفَّذة	التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
			تدريب. وكذلك النظر في إدراج حكم يربط مستقبل العلاقة مع الجهة المتلقية للمنح بتقديم تقرير في الوقت المناسب عن الأثر الطويل الأجل للمشروع على نحو يرضي المركز.	وغير ذلك من الوثائق المالية الداعمة ذات الصلة. ويجري استعراض الأمر الإداري الصادر عن المركز المتصل بالمنح ليشمل إطارا للإبلاغ. وستُدمج الأحكام الختامية في نهاية المطاف في النموذج الخاص بالمنح، حسب الاقتضاء.	المدفوعات، بما في ذلك قائمة بالمشاركين وغير ذلك من الوثائق المالية الداعمة ذات الصلة، تُعتَبر هذه التوصية قيد التنفيذ.			
5	2018	A/74/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 63	النظر في تقييم الاستدامة في الأجل الطويل للنتائج التي تتحقق في إطار مختلف المشاريع.	قامت وحدة التقييم المستقل باختبار منهجية استعراض الاستدامة في عام 2020 من خلال ثلاثة مشاريع مختلفة. وعموما، كانت منهجية الاستعراض مجدية وسمحت بالحصول على نتائج قيّمة. ونتيجة لذلك، أيدت الإدارة العليا لمركز التجارة الدولية مواصلة إجراء هذه الاستعراضات بشكل منتظم. وفي عام 2021، تم تقييم مجموعة أخرى من المشاريع في بلدَين. ومن المقرر إجراء مزيد من الاستعراضات في عام 2022. وإضافة إلى ذلك، يُنظَر حاليا في إمكانية وضع صك يمكّن الحكومات الشريكة من إجراء هذه الاستعراضات بصورة مستقلة، وفقا لاحتياجاتها.	نظرا إلى أن مركز التجارة الدولية قد اتخذ تدابير لإجراء استعراضات لاستدامة المشاريع، تُعتبر هذه التوصية منفذة.	X			
6	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 26	إعداد خطة موثقة جيدا ومختبرة بشكل كافٍ لاستمرارية تصريف الأعمال بغية العمل على نحو فعال للتخفيف من مخاطر انقطاع العمل الناجمة عن الأحداث المعطِّلة.	يجري حاليا تحديث خطة استمرارية تصريف الأعمال.	لم تكتمل الخطة بعدُ ولا تُعتبر مخاطر انقطاع العمل الناجمة عن الأحداث المعطِّلة تحت السيطرة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
7	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 35	استحداث عملية اختيار رسمية أكثر صرامة للخبراء الاستشاريين وفرادى المتعاقدين الذين يفوق بدل أتعابهم السنوية في مجال الخبرة الاستشارية عتبة مناسبة، وقيام إدارة المركز باستعراض سنوي لما بعد التنفيذ للعقود في جميع الحالات.	قدّم المركز اقتراحا لاختيار الخبراء الاستشاريين الذين تزيد أتعابهم عن عتبة نقدية متفق عليها وقدمه إلى لجنة الإدارة العليا في 23 شباط/فبراير، وتجري مناقشة الاقتراح حاليا. وأُعدّ تقرير سنوي عن الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد واطلعت اللجنة عليه في 23 شباط/فبراير. ونُظمت دورات تدريبية محددة الهدف في تشرين الأول/أكتوبر وتشرين الثاني/نوفمبر 2020	استحدث المركزُ عملية اختيار رسمية للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد الذين يفوق بدل أتعابهم السنوية عتبة 000 150 دولار في عام 2021. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق: التوصيات المنفَّذة	الحالة بعد التحقق: التوصيات قيد التنفيذ	الحالة بعد التحقق: التوصيات غير المنفَّذة	الحالة بعد التحقق: التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
				وكانون الثاني/يناير 2021 بشأن الوثائق الإلزامية، وتبرير الاختيار والأهلية، والاختصاصات. وقد لوحظ تأثير إيجابي على حالات الرفض، التي انخفضت بعد الدورات التدريبية.					
8	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 45	إدراج بشكلٍ واضح بند يتعلق بإتمام التدريب الإلزامي للاستشاريين وفرادى المتعاقدين والشركاء المنفذين في عقودهم، وقيام المديرين المكلفين بالتعيين أو مديري البرامج برصد التنفيذ.	لا يزال الرصد جاريا. وإضافة إلى المبادرات الواردة في تحديث تشرين الأول/أكتوبر، عمل موظفو الموارد البشرية مع زملائهم في مجال تكنولوجيا المعلومات على تحسين أداة مراقبة التوظيف الإلكتروني للخبراء الاستشاريين (e-ROC)، التي أصبحت تستخدم نظام شبيها بنظام إشارات المرور لإظهار ما إذا كان الخبراء الاستشاريون والمتعاقدون الأفراد قد أكملوا التدريب الإلزامي. ويجري حاليا تحديث سياسة برنامج التدريب الإلزامي الخاصة بالمركز (الوثيقة ITC/EDB/2021/01).	ارتفع معدل إكمال التدريب الإلزامي للأفراد من غير الموظفين من نسبة 89 في المائة إلى نسبة 92 في المائة. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
9	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 54	النظر في وضع آليات واضحة للمساءلة على جميع المستويات لضمان تحسين الامتثال لسياسة شراء التذاكر مقدما.	نفذت لجنة الإدارة العليا تدابير رقابية مشددة. ووضع المركز آليات واضحة للمساءلة على جميع المستويات لضمان تحسين الامتثال لسياسة الشراء المسبق للتذاكر.	ظل المعدل الإجمالي لعدم الامتثال لسياسة شراء تذاكر الطيران قبل 16 يوماً من تاريخ السفر في عام 2021 مرتفعاً، حيث بلغ 31 في المائة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
10	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 59	النظر في وضع إجراءات تشغيل موحدة لإجراء استعراض رسمي لما بعد التنفيذ من قبل خدمات الدعم المركزية للإشراف على الامتثال للقواعد التنظيمية التي تحكم عمليات الاقتناء المنخفضة القيمة واتخاذ إجراءات المتابعة. وينبغي، في إطار استعراض ما بعد التنفيذ، النظر في ما إذا كانت الخدمات المشتراة للوفاء بالولايات فعالة من حيث التكلفة.	وفي الربع الأول من عام 2020، أنشأ المركز إجراء تشغيليا موحدا لإجراء استعراض رسمي لما بعد التنفيذ من جانب خدمات الدعم المركزية للإشراف على امتثال موظفي التصديق، واتخذ إجراءات المتابعة.	نظرا إلى أن المركز قد أنشأ إجراء تشغيليا موحدا لإجراء استعراض رسمي لما بعد التنفيذ من جانب خدمات الدعم المركزية للإشراف على امتثال موظفي التصديق وإلى أنه اتخذ بعض الإجراءات، تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق			
						التوصيات المنفَّذة	التوصيات قيد التنفيذ	التوصيات غير المنفَّذة	التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
11	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 66	فرض المساءلة على جميع المستويات في ما يتعلق بإعداد تقارير عالية الجودة عن إنجاز المشاريع وذلك في غضون الأشهر الثلاثة المحددة، وتنفيذ التوصيات الواردة في تقرير التقييم التوليفي السنوي في حينها، وفقا لجداول زمنية متفق عليها ترد في رد الإدارة.	فُرضت المساءلة عن تقديم تقارير إنجاز المشاريع على مختلف المستويات. وتم التركيز على ضمان تقديم تقارير عالية الجودة بتنقيح نموذج التقارير والتعليمات ذات الصلة. وعلاوة على ذلك، تُنظَّم تدريبات خصيصا وبانتظام على إعداد تقارير إنجاز المشاريع خلال أسبوع التدريب الذي ينظمه المركز. وتم تعديل الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشاريع بتمديده من 3 أشهر إلى 6 أشهر لمواءمته مع المواعيد النهائية لتقديم التقارير من جانب الجهات الخارجية صاحبة المصلحة. ومنذ عام 2020، أصبحت التوصيات الواردة في تقرير التقييم التوليفي السنوي تحظى برد خاص من الإدارة.	نظرا إلى أن مجلس الإدارة قد قيّم تنفيذ التوصية وجدد الملاحظة الواردة في تقرير مراجعة الحسابات لعام 2021، التي لا تزال مطروحة، تُعتبر هذه التوصيةُ توصيةً تجاوزتها الأحداث.			X
12	2019	A/75/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 78	التقيد بالأحكام الواردة في نموذج مذكرات التفاهم الخاصة بالمِنح، ولا سيما الشرط المتعلق بالدفع في حالة المشاريع التي تتضمن عناصر تدريب.	يتضمن النموذج الخاص بالمنح حكما قياسيا يقتضي من المستفيد من المنحة تقديم جميع المستندات التي تثبت صرف المدفوعات، بما في ذلك قائمة بالمشاركين وغير ذلك من الوثائق المالية الداعمة ذات الصلة.	نظرا إلى أن النموذج الخاص بالمنح يتضمن حكما قياسيا يقتضي من المستفيد من المنحة تقديم جميع المستندات التي تثبت صرف المدفوعات، تُعتبَر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
13	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 18	إصدار مبادئ توجيهية بشأن إجراءات تحصيل المستحقات غير المسددة، حتى يتسنى تحديد المسؤوليات، ويتمكن موظفو التصديق من تقديم دليل واضح على جهود التحصيل.	أصدر المركزُ المبادئَ التوجيهية الموصى بها.	في عام 2021، أصدر المركز مبادئه التوجيهية لرصد وتحصيل السلف المستحقة السداد المدفوعة للأفراد أو البائعين أو الشركاء المنفذين. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
14	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 23	تعزيز إدارة شطب القيود بإصدار تفويض فرعي رسمي للسلطة بشأن هذه المسألة.	أصدر المركز التفويض الفرعي الرسمي للسلطة الموصى به.	في عام 2021، أصدر المركز مذكرة بشأن تفويض السلطة في إطار شطب الحسابات المستحقة القبض. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
15	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 29	تحديد معدل تكاليف الدعم البرنامجي ومعدل التذييل دال في اتفاقات الجهات المانحة، على نحو منفصل.	أصبح معدل تكاليف الدعم البرنامجي ومعدل التذييل دال محدَّدين على نحو منفصل في اتفاقات الجهات المانحة، وفقا للتوصية.	في عام 2021، كان المركز قد حدد بالفعل الدعم البرنامجي ومعدل التذييل دال على نحو منفصل في	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق: التوصيات المنفَّذة	الحالة بعد التحقق: التوصيات قيد التنفيذ	الحالة بعد التحقق: التوصيات غير المنفَّذة	الحالة بعد التحقق: التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
					اتفاقات المانحين. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.				
16	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 36	تحديث سياسة الرقابة لتوثيق الآلية المنقحة على النحو الذي اتفقت عليه منظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد).	ألغيت نشرة المديرة التنفيذية بشأن لجنة الرقابة التابعة للمركز (ITC/EDB/2014/08) بعد حل اللجنة	عقد مركز التجارة الدولية ومنظمة التجارة العالمية والأونكتاد اجتماعا تقرر فيه أن هيئات أخرى قد حلت محل تلك الهيئة المسؤولة عن مهمة الإبلاغ عن الحوكمة. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
17	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 41	وضع إجراء للرصد لتجنب عمل الخبراء الاستشاريين في وقت واحد وبدوام كامل بعقود منفصلة.	لم يحدث وضع من هذا القبيل وستواصل إدارة الموارد البشرية رصد فترات العقود. وتقدم الموارد البشرية الدعم لتوظيف المديرين بتحديد مجموعة أوسع من المرشحين.	أشار المجلس إلى أن المركز قام في عام 2021 بتوقيع 492 2 عقدا للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد مع 490 1 شخصا، حصل 254 منهم على عقدين أو أكثر لفترات متداخلة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
18	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 46	مراجعة سياسته فيما يتعلق بهيكل نطاق الأتعاب لتغطية المدفوعات الفعلية.	يجري حاليا تحديث هذه السياسة.	لم يكتمل بعد تنقيح السياسة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
19	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 52	إجراء تقييمات مرحلية لتلك العقود التي تزيد مدتها عن ستة أشهر.	نفّذت الإدارة نظاما للضوابط بالتنسيق مع نظام إدارة الأداء. ويكفل المركز إجراء تقييمات مرحلية للعقود التي تزيد مدتها عن ستة أشهر والتي لم تُسدد لها مدفوعات مرحلية. وقبل تسديد أي دفعة بالكامل، يتحقق المدير المكلف بالتعيين من كون الأداء مرضيا أو من الإنجاز.	لم يُنفَّذ نظام التقييم المرحلي في أداة EROC على الإنترنت. ونفذت الإدارة نظاما للضوابط بالتنسيق مع إدارة الأداء. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
20	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 60	اعتماد تدابير تصحيحية لتحسين الامتثال لسياسة شراء التذاكر مسبقا.	نفذت لجنة الإدارة العليا تدابير رقابية مشددة. ووضع المركز آليات واضحة للمساءلة على جميع المستويات لضمان تحسين الامتثال لسياسة الشراء المسبق للتذاكر.	ظل المعدل الإجمالي لعدم الامتثال لسياسة شراء تذاكر الطيران قبل 16 يوماً من تاريخ السفر في عام 2021 مرتفعاً، حيث بلغ 31 في المائة. وتُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير المرجعي	توصية المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	الحالة بعد التحقق: التوصيات المنفَّذة	الحالة بعد التحقق: التوصيات قيد التنفيذ	الحالة بعد التحقق: التوصيات غير المنفَّذة	الحالة بعد التحقق: التوصيات التي تجاوزتها الأحداث
21	2020	A/76/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة 65	إجراء تعديلات محاسبية لضمان دقة عرض الممتلكات والمنشآت والمعدات والاستهلاك في البيانات المالية.	قد أجريت التعديلات المحاسبية. وليس من الضروري تقديم أي وثائق أو اتخاذ إجراءات أخرى.	في عام 2021، سُجّل المركز الاستهلاك. واعتبارا من أيلول/سبتمبر 2021، أصبحت قيمة الاستهلاك صحيحة. وتُعتبر هذه التوصية منفَّذة.	X			
مجموع عدد التوصيات					**21**	**8**	**12**	–	**1**
النسبة المئوية من مجموع عدد التوصيات					**100**	**38**	**57**	–	**5**

الفصل الثالث

التصديق على البيانات المالية

رسالة مؤرخة 25 آذار/مارس 2022 موجهة من الأمين العام المساعد، المراقب المالي، إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أُعِدَّت البيانات المالية لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وفقا للقاعدة المالية 6-1 من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات على البيانات المالية. وتقدم هذه الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي اضطلع بها مركز التجارة الدولية خلال الفترة المشمولة بهذه البيانات التي يتولى الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصدّق على أن البيانات المالية المرفقة الخاصة بمركز التجارة الدولية، المرقمة من البيان الأول إلى البيان الخامس، صحيحة من جميع جوانبها الجوهرية.

(توقيع) شاندراموليي **راماناثان**
الأمين العام المساعد، المراقب المالي

الفصل الرابع

التقرير المالي عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

ألف - مقدمة

1 - تتشرّف المديرة التنفيذية بأن تقدم التقرير المالي عن حسابات مركز التجارة الدولية (المركز) للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

2 - وأُعدَّ هذا التقرير بحيث يُقرأ بالاقتران مع البيانات المالية. وهو يعرض لمحةً عامة عن الوضع المالي الموحد للمركز وأدائه، مُبرِزا الاتجاهات والتحركات الكبيرة. ويتضمن التقرير مرفقا يحتوي على معلومات تكميلية يلزم إبلاغها إلى مجلس مراجعي الحسابات بموجب النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

باء - الحوكمة

3 - مركز التجارة الدولية هو وكالة التعاون التقني المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية فيما يتعلق بتنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية. ويخضع المركز للهيئات الإدارية التابعة للمنظمتين الأم كلتيهما. وهي تشمل هيئات الموافقة على البرامج والميزانية التابعة للأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، وهي: الجمعية العامة، ومجلس التجارة والتنمية التابع لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، واللجنة المعنية بالميزانية والمالية والإدارة التابعة لمنظمة التجارة العالمية، ولجنة التجارة والتنمية التابعة لمنظمة التجارة العالمية، والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية. ويخضع المركز للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة، ولنظام الرقابة في الأمم المتحدة. ويرأس المركز مديرٌ تنفيذي يشترك في اختياره المديرُ العام لمنظمة التجارة العالمية والأمينُ العام للأونكتاد، ويعيّنه الأمينُ العام للأمم المتحدة.

4 - ويجتمع الفريق الاستشاري المشترك التابع للمركز سنويا لدراسة أنشطة المركز استناداً إلى تقرير المركز السنوي وتقريره التوليفي السنوي للتقييم ولتقديم توصيات بشأن الأولويات في الوقت الراهن وفي المستقبل. ويضم الفريق الاستشاري المشترك في عضويته جميع الدول الأعضاء والمراقبين في الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، ويستفيد الأعضاء من مشاركة رئيسي منظمة التجارة العالمية والأونكتاد. ويتولى رئيس الفريق الاستشاري المشترك، الذي ينتخب سنويا، تقديم تقرير الفريق إلى مجلس التجارة والتنمية التابع للأونكتاد وإلى لجنة التجارة والتنمية لمنظمة التجارة العالمية. ويقوم رئيس لجنة التجارة والتنمية بعد ذلك بتقديم التقرير إلى المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية. ويضطلع الفريق الاستشاري المشترك بعدد من المهام الرئيسية، من بينها إطلاع الدول الأعضاء على عمليات المركز، وتمكينها من إبداء آرائها وتعليقاتها، وتقديم المشورة بشأن خطة المركز الاستراتيجية، والإعلان عن التبرعات الخارجة عن الميزانية. ويمثل الفريق أيضاً فرصة يمكن من خلالها لرئيسي منظمة التجارة العالمية والأونكتاد التعليق على أداء المركز.

5 - وتقوم اللجنة الاستشارية للصندوق الاستئماني التابع للمركز باستعراض خطط المركز الاستراتيجية والتشغيلية واستخدام الأموال المتاحة من خلال الصندوق الاستئماني للمركز.

جيم - الأهداف والاستراتيجيات

6 - يهدف المركز إلى تحسين القدرة التنافسية الدولية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نموا، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من خلال تقديم المساعدة التقنية المتصلة بالتجارة.

7 - وتستند ولاية المركز إلى المبدأ القائل بأن التجارة يمكن أن تكون وسيلة فعالة لتحسين حياة الناس. وأهمية التجارة هي أمر معترف به صراحة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030، إذ تلاحظ أن "التجارة الدولية محرّك للنمو الاقتصادي الشامل للجميع والحد من الفقر، وهي تسهم في تعزيز التنمية المستدامة". ووافقت الدول الأعضاء على أن "تواصل الترويج للأخذ بنظام تجاري متعدد الأطراف ذي طابع عالمي ويستند إلى القواعد ويكون مفتوحاً وشفافا يمكن التنبؤ به ويتسم بالشمول وعدم التمييز والإنصاف في إطار منظمة التجارة العالمية، والترويج أيضاً لتحرير التجارة بشكل مجدٍ". وقد بات العمل الذي يضطلع به المركز لتحسين القدرة التنافسية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة من أجل تعزيز فرص العمل وتوليد الدخل أكثر أهمية وجدوى من أي وقت مضى.

8 - وكان عام 2021 هو العام الأخير لتنفيذ خطة المركز الاستراتيجية للفترة 2018-2021. وقد ركزت المنظمة على مساعدة الدول الأعضاء والشركاء على الخروج من فترة الجائحة من خلال الوفاء برؤيتنا المتمثلة في "التجارة الجيدة" ودعم تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

9 - وفي عام 2021، خطط المركز لتقديم مساعدة تقنية متصلة بالتجارة بقيمة 141 مليون دولار، وهو ما يمثل زيادة بنسبة 9 في المائة مقارنة بالمساعدة التي قدمت فعليا في عام 2020. وقدمت المساعدة بتمويل من نوعين من الأموال: أموال الميزانية العادية والأموال الخارجة عن الميزانية.

دال - عرض عام للعمليات والبيئة

10 - كان أداء المركز في عام 2021 متوائما تواؤما استراتيجياً مع 11 هدفا من أهداف التنمية المستدامة، مع التركيز على الهدف 8، بشأن العمل اللائق والنمو الاقتصادي؛ والهدف 17، بشأن عقد الشراكات لتحقيق الأهداف؛ والهدف 5، بشأن المساواة بين الجنسين؛ والهدف 2، بشأن القضاء على الجوع؛ والهدف 1، بشأن القضاء على الفقر. وساهم المركز أيضاً في الهدف 4، بشأن التعليم الجيد؛ والهدف 9، بشأن الصناعة والابتكار والهياكل الأساسية؛ والهدف 12، بشأن الاستهلاك والإنتاج المسؤولين؛ والهدف 13، بشأن الإجراءات المتعلقة بالمناخ؛ والهدف 16، بشأن السلام والعدالة والمؤسسات القوية. ونظم المركز أداءه عبر ستة مجالات تركيز هي: (أ) توفير استعلامات عن التجارة والأسواق؛ (ب) تهيئة بيئة مؤاتية للأعمال؛ (ج) تعزيز مؤسسات دعم التجارة والاستثمار؛ (د) الربط بسلاسل القيمة الدولية؛ (هـ) تعزيز وتعميم التجارة الخضراء والشاملة للجميع؛ (و) دعم التكامل الاقتصادي الإقليمي والتجارة والاستثمار فيما بين بلدان الجنوب.

11 - وفي عام 2021، قدم المركز خدمات في مجالات المساعدة التقنية وبناء القدرات والاستعلامات عن الأسواق بلغ إجمالي نفقاتها، المقيسة بدولارات الولايات المتحدة، ما مقداره 107,12 مليون دولار من النفقات الخارجة عن الميزانية. ويزيد مستوى النفقات الخارجة عن الميزانية بنحو 16,6 في المائة على مستواها في السنة السابقة. وبلغت نفقات الميزانية العادية 40,36 مليون دولار. ويتسق الأداء العام مع

النواتج والنتائج المستهدفة المحددة لعام 2021. وظل المركز يتلقى في أدائه عمله دعما قويا من المبادرات المؤسسية فيما يتعلق بالابتكار وإقامة المشاريع. وخلال السنة، أُقرّ رصْدُ مبلغ 0,4 مليون دولار من صندوق تنمية الأعمال التجارية التابع للمركز من أجل إقامة مشاريع مبتكرة.

12 - وفي عام 2021، بات ما يزيد عن 000 410 جهة مستفيدة أكثر وعيا بالمواضيع المتصلة بالتجارة من خلال استخدام أدوات المركز للاستعلامات عن الأسواق وغيرها من المحتويات الرقمية، ومن خلال ما ينظمه المركز من مناسبات محدَّدة الأهداف في مجالي التوعية وتبادل المعارف. وفي أكثر من 90 حالة، أثر المركز على صانعي السياسات وأسهم في صياغة الاستراتيجيات أو السياسات لصالح المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في الاقتصادات النامية. وفي أكثر من 550 حالة، حسّنت المؤسسات المستفيدة من خدمات المركز ومؤسسات دعم التجارة والاستثمار من القطاعين العام والخاص أداءها من خلال تدخلات المركز وزادت من قدرتها على تقديم خدمة أفضل لعملائها. وأجرت أكثر من 000 25 مؤسسة متناهية الصغر وصغيرة ومتوسطة، من بينها أكثر من 300 8 مؤسسة تملكها أو تشغلها نساء، تغييرات على طرق تسيير أعمالها وحسنت قدرتها التنافسية. وأخيرا، عقدت أكثر من 600 5 مؤسسة متناهية الصغر وصغيرة ومتوسطة (من بينها أكثر من 200 2 مؤسسة تملكها أو تشغلها نساء) صفقات دولية بمساعدة المركز. وظل النصيب الأكبر من خدمات المركز يتركز على منطقة أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، تمشيا مع الأولوية التي يعطيها المركز لأضعف البلدان. وفي عام 2021، خُصصت لأقل البلدان نمواً نسبة 45 في المائة من النفقات الخارجة عن الميزانية الخاصة ببلدان أو مناطق محددة، وخُصصت أكثر من 80 في المائة من هذه النفقات للمجموعة الأوسع من البلدان ذات الأولوية التي تتألف من أقل البلدان نموا، والبلدان النامية غير الساحلية، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان الواقعة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، والبلدان المتضررة من نزاعات.

13 - وفي عام 2021، واصل المركز إدماج الدروس المستفادة وأفضل الممارسات المتعلقة بجائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) من خلال مواصلة وتوطيد نهج مختلط في تقديم الخدمات، يتمثل في تدخلات ميدانية، تنفذ عادة مع الشركاء المحليين، تكملها خدمات استشارية أو تدريبية تقدم عن طريق الإنترنت. ونشر برنامج SheTrades تقارير جائحة كوفيد-19 المقدمة من كل بلد والتي بينت تأثير الجائحة على مؤسسات العمل التجاري المملوكة للنساء وأوضحت كيفية استجابة رائدات المشاريع المختلفات للأزمة. وفي الطبعة الرابعة من *دليل البُنّ*، تناول المركز ديناميكيات الأسواق الجديدة والآثار التي أحدثتها جائحة كوفيد-19 على تجارة البن العالمية. وعرض المركز في تقريره الرئيسي، "آفاق القدرة التنافسية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة لعام 2021"، التدابير التي تمكنت مؤسسات العمل التجاري الصغيرة من وضعها لإعادة البناء بعد تأثير جائحة كوفيد-19 ولتحسين قدرتها على الصمود في مواجهة أزمة المناخ، والمجالات التي يمكن أن تستثمر فيها المنشآت الصغيرة ذات الموارد المحدودة لاغتنام الفرص في التحول الأخضر.

14 - وفي عام 2021، ركز التقرير التوليفي السنوي للتقييم على رؤية المركز الاستراتيجية للفترة 2018-2021، المعنونة "طرق التجارة المؤدية إلى التنمية المستدامة والشاملة للجميع" وانتهى إلى أن الخطة الاستراتيجية للفترة 2018-2021 تزود المركز بإطار تشغيلي توجيهي فعال ومرن في الوقت نفسه. فهي تنقل إحساسا واضحا بالهدف وبنت الثقة، داخل المركز وخارجه على السواء. وحدد التقرير التوليفي الدروس المستفادة التي ستطبق في إطار الخطة الاستراتيجية الجديدة، وهي: وضع إطار تنفيذي لتضييق

الفجوات بين الأهداف المؤسسية الرفيعة المستوى المقررة للأجلين المتوسط والطويل والأهداف التشغيلية السنوية؛ وضمان التخصيص الاستراتيجي للموارد؛ وإجراء استعراضات منتظمة للتقدم المحرز والدروس المستفادة من تنفيذ الاستراتيجية.

15 - وفي عام 2021، كانت المخاطر ناتجة بشكل رئيسي عن الجائحة أو ظروف ما بعد الجائحة في البلدان المستفيدة من البرامج. واستفاد المركز من نهجه الاستباقي في إدارة المخاطر وجهوده المنسقة للتصدي لها، بمشاركة جميع الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة، في مواصلة عملياته الميدانية والتمكن من الانتقال بسلاسة إلى خطط الطوارئ لضمان استمراريته في تقديم الخدمات. ويعزى نجاحه في ذلك إلى عوامل كان من أهمها تواجده النشط في الميدان مع سرعة استجابة الممولين والشركاء المحليين وتعاونهم، واستخدامه مزيجا من الطرق لتقديم الخدمات على الرغم من القيود الواسعة التي فرضت على السفر وحالات الإغلاق العام في جميع البلدان المستفيدة من خدماته تقريبا. وفي عام 2021، أجرت إدارة المركز تقييمات للمخاطر المؤسسية وتقييمات عميقة للمخاطر ذات الأولوية، أفضت إلى تحديث صيغ المخاطر وتدابير تخفيفها.

16 - ونفذ المركز عدة مبادرات لزيادة الكفاءة والفعالية تقيسها مجموعة من مؤشرات الأداء الرئيسية. وتم مرة أخرى تحقيق تعادل الأثر الكربوني. وفي مجال تنوع الموظفين، بلغت النسبة المئوية للنساء في مناصب عليا 47 في المائة مقابل النسبة المستهدفة البالغة 50 في المائة؛ وحقق المركز نسبة 94 في المائة في الامتثال لخطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، مقيسة بمؤشري "تم استيفاؤه" أو "تم تجاوزه". ونجح المركز في جهوده لجمع الأموال، حيث تمكن من تأمين 315 مليون دولار من الأموال الخارجة عن الميزانية لعام 2022 وما بعده.

17 - وواصل المركز العمل بشكل وثيق مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، بما في ذلك من خلال عضويته في مجموعة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة وأفرقة الأمم المتحدة القُطرية. والمركز هو من الجهات الموقعة على أطر الأمم المتحدة للتعاون في مجال التنمية المستدامة في 27 بلدا، ويسهم في الوقت نفسه في عدة بلدان أخرى في إعداد خطط عمل مشتركة ويقدم تقارير عنها. وشارك المركز أيضاً في خطط الأمم المتحدة للاستجابة الاجتماعية والاقتصادية لجائحة كوفيد-19. ويقوم المركز، بوصفه وكالة غير مقيمة، بتعديل عملياته من أجل تقديم الدعم الكامل لعملية إصلاح الأمم المتحدة والإسهام في أفرقة الأمم المتحدة الإقليمية والقطرية حيثما تلبي خبرته الاحتياجات التي تطرحها أولويات الحكومات الوطنية.

18 - وفي الاجتماع السنوي الخامس والخمسين للفريق الاستشاري المشترك التابع للمركز، المعقود في جنيف في 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2021، أعربت الدول الأعضاء عن تقديرها لسرعة المركز في الاستجابة للتحديات الناجمة عن جائحة كوفيد-19. ووجدت أن تحول المركز السريع مؤشر واضح على التزامه الثابت تجاه المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية، وأعربت عن تقديرها لتركيز المنظمة على الاستدامة والرقمنة واستيعاب الجميع. وشدد المندوبون على الأثر الاقتصادي الشديد لجائحة كوفيد-19 على بلدانهم، ولا سيما أقل البلدان نموا، حيث أضرت الجائحة بالمنظومات الغذائية وأدت إلى فقدان الوظائف وتعطيل سلسلة الإمداد. وأعربوا عن أملهم في أن يتعافى قطاع التجارة تدريجيا وخلصوا إلى أن التطورات الأخيرة تجعل عمل المركز أكثر أهمية من أي وقت مضى. وأشارت الدول الأعضاء إلى تعاونها الناجح مع المركز من خلال مشاريع مختلفة، بما في ذلك بشأن التمكين الاقتصادي للمرأة، والمناخ

والاستدامة، والتجارة الرقمية والتجارة الإلكترونية، والاستعلامات عن التجارة والأسواق، والانضمام إلى منظمة التجارة العالمية، وتيسير التجارة.

هاء - لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

19 - تعرض البيانات المالية من الأول إلى الخامس النتائجَ المالية لأنشطة المركز ووضعه المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وتشرح الملاحظات على البيانات المالية سياساته المحاسبية وبشأن الإبلاغ المالي، وتقدم معلومات إضافية عن فرادى المبالغ المُدرجة في هذه البيانات.

الإيرادات

النتائج المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2021	*2020*
مجموع الإيرادات	160 509	120 517
مجموع المصروفات	150 872	131 295
(العجز)/الفائض	**9 637**	**(10 778)**

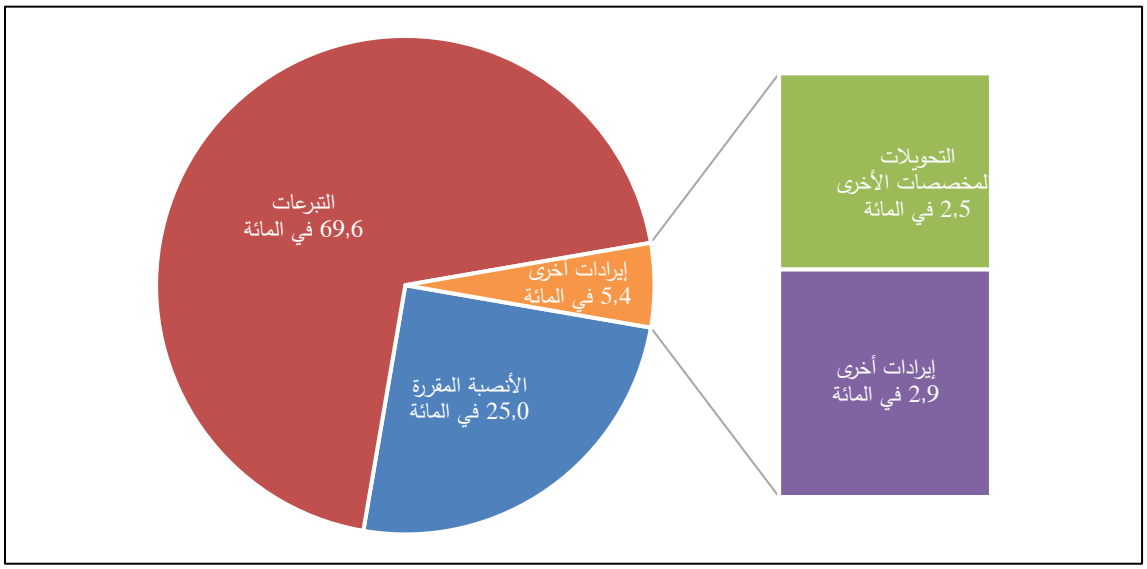
20 - في عام 2021، بلغ مجموع الإيرادات 160,509 ملايين دولار (عام 2020: 120,517 مليون دولار). وكانت مصادر الإيرادات الرئيسية التبرعات من الجهات المانحة وقدرها 111,683 مليون دولار، أو 69,6 في المائة؛ وأنصبة مقررة بلغت 40,083 مليون دولار، أو 25,0 في المائة. وبلغت الإيرادات المتأتية من التحويلات والمخصصات الأخرى 4,048 مليون دولار، أو 2,5 في المائة؛ والإيرادات الأخرى 4,695 مليون دولار، أو 2,9 في المائة. وتشمل التبرعات المقدمة من الجهات المانحة إعانة إيجار (تبرعات عينية) بقيمة 3,013 مليون دولار للسنة، ويمثل هذا المبلغ الفرق بين القيمة السوقية والمبلغ الفعلي المدفوع لاستئجار المبنى الذي يشغله المركز.

21 - ويُعترف بالتبرعات المقدمة بموجب اتفاقات الجهات المانحة كإيرادات عند التوقيع باستثناء الحالات التي تتضمن فيها هذه الاتفاقات شرطا يتطلب أداء خاصا والتزاماً بإعادة التبرعات. وتعزى التبرعات المقدمة بموجب الاتفاقات غير المشروطة والبالغة 55,478 مليون دولار أساسا إلى توقيع اتفاقات رئيسية متعددة السنوات مع ألمانيا، والسويد، وسويسرا، وفنلندا، وهولندا، وإلى التحويلات والمخصصات الأخرى من الترتيبات المشتركة بين المنظمات والمبادرات متعددة الجهات المانحة التي تندرج في إطار الصندوق الاستئماني للإطار المتكامل المعزز وصناديق الأمم المتحدة الاستئمانية المتعددة الشركاء. وخلال السنة، اعتُرف بمبلغ 58,019 مليون دولار كإيرادات متأتية من الاتفاقات المشروطة.

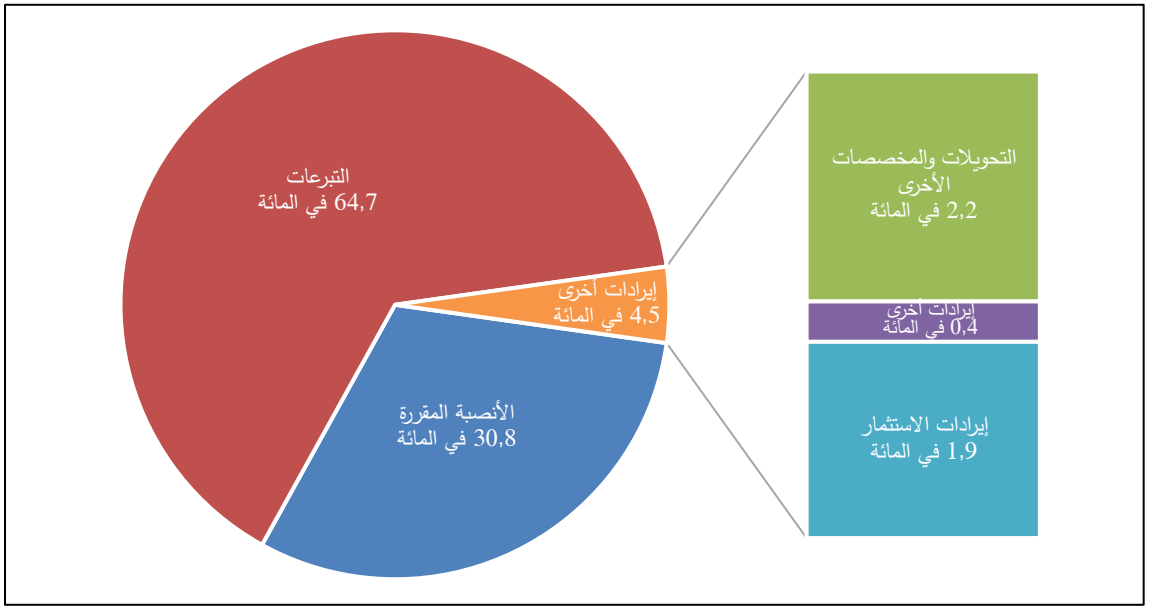
22 - وكثيراً ما تغطي التبرعات فترات متعددة السنوات، إذ عادة ما يتم التعهد بها لتغطية مدة المشروع بأكملها التي تتراوح عادة ما بين ثلاث وأربع سنوات. ويعني ذلك أن جزءا من الإيرادات المُعترف بها في السنوات السابقة يُستخدم في تنفيذ أنشطة في السنة الجارية أو في السنوات المقبلة، باستثناء الحالات التي تكون فيها الاتفاقات مشروطة.

الشكل الأول من الفصل الرابع

مجموع الإيرادات، حسب السنة المالية



السنة المالية 2021: مجموع الإيرادات 160,509 ملايين دولار

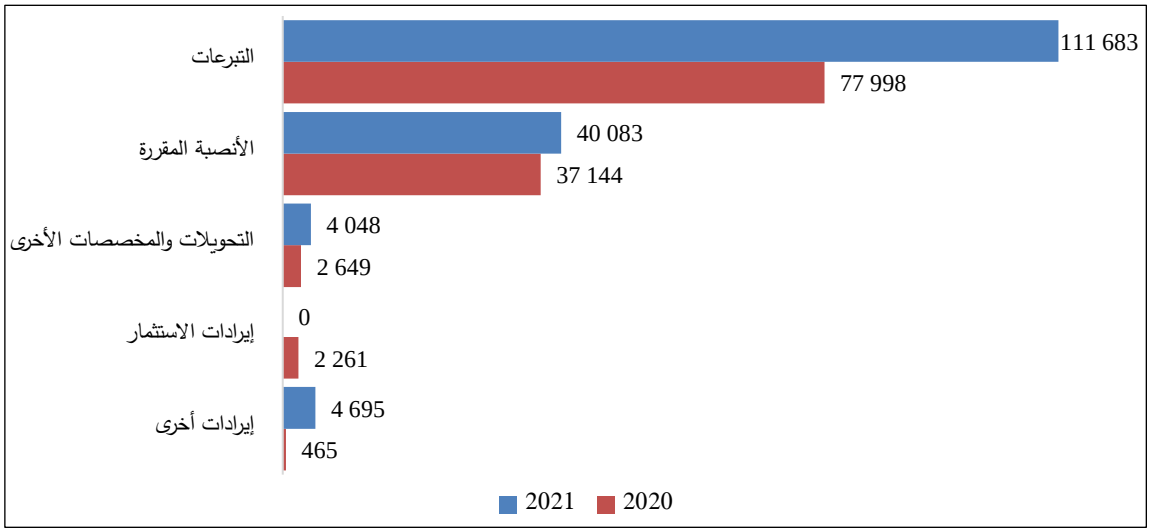


السنة المالية 2020: مجموع الإيرادات 120,517 مليون دولار

الشكل الثاني من الفصل الرابع

مجموع الإيرادات، حسب الفئة والسنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

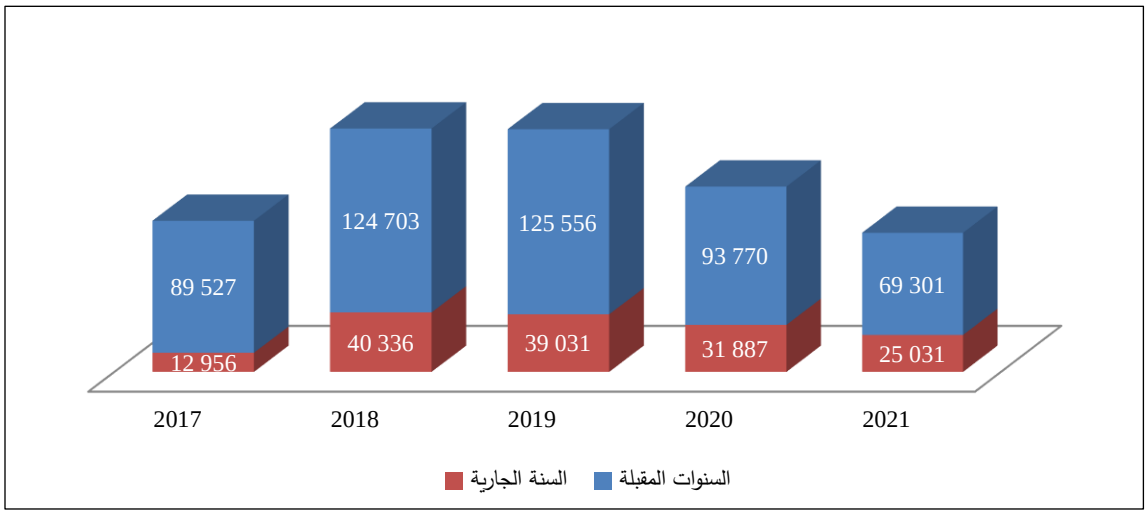


23 - وعموما، وعلى أساس سنوي، بلغت قيمة اتفاقات التبرعات واتفاقات التحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة مع الجهات المانحة ما قدره 94,332 مليون دولار في عام 2021، و 125,657 مليون دولار في عام 2020، و 164,587 مليون دولار في عام 2019، و 165,039 مليون دولار في عام 2018، و 102,483 مليون دولار في عام 2017.

الشكل الثالث من الفصل الرابع

اتفاقات التبرعات واتفاقات التحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة مع الجهات المانحة (المشروطة وغير المشروطة) مبيّنة بحسب حصصها للسنة الجارية والسنوات المقبلة، وبحسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



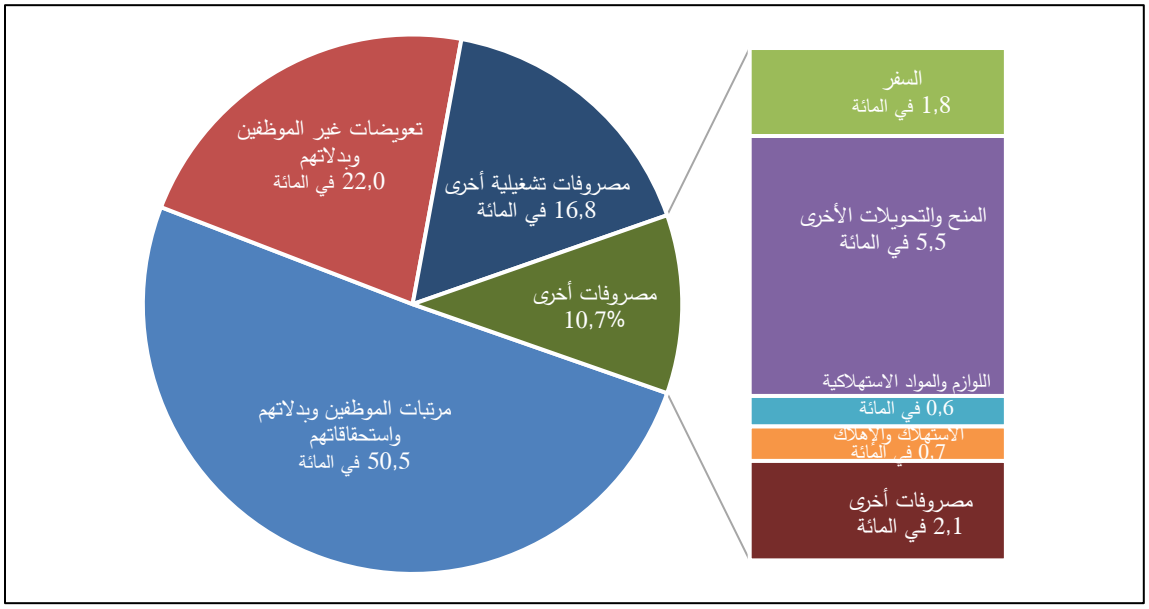
24 - ويبين الشكل أعلاه اتفاقات التبرعات واتفاقات التحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة في كل سنة والحصص التي تعود إلى السنة الجارية والسنوات المقبلة.

المصروفات

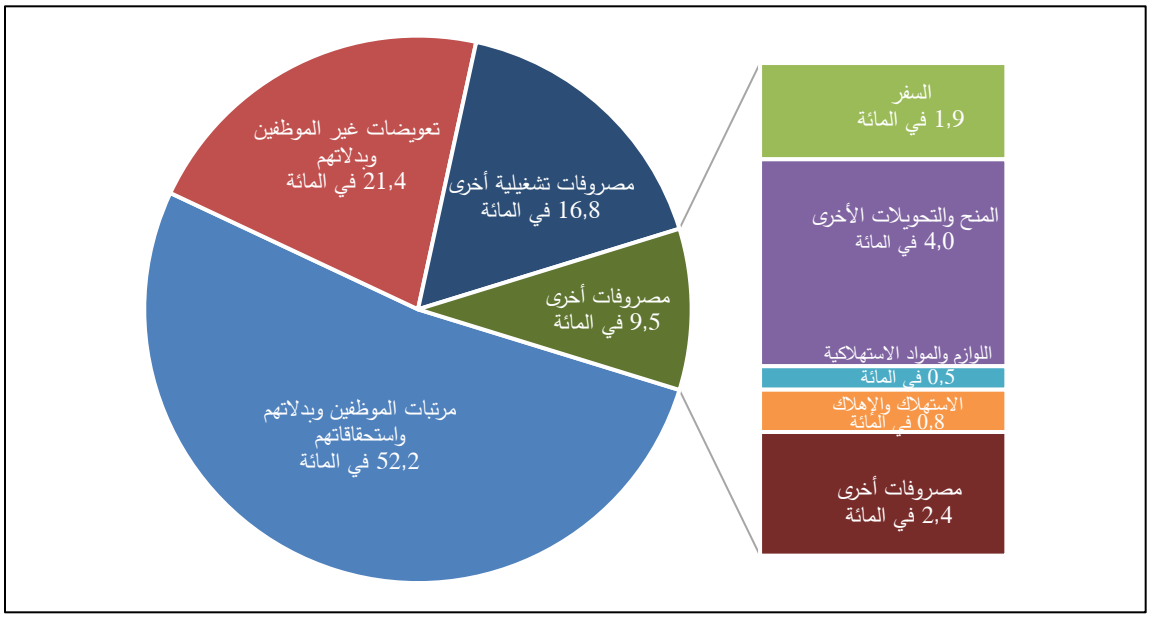
25 - بلغ مجموع المصروفات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 ما قدره 150,872 مليون دولار (عام 2020: 131,295 مليون دولار). وكانت فئات المصروفات الرئيسية هي تكاليف الموظفين التي بلغت 76,202 مليون دولار (50,5 في المائة)؛ وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم التي بلغت 33,253 مليون دولار (22,0 في المائة)؛ ومصروفات التشغيل الأخرى التي بلغت 25,265 مليون دولار (16,8 في المائة). وبلغت المنح والتحويلات الأخرى 8,195 مليون دولار (5,5 في المائة)؛ والمصروفات الأخرى، بما في ذلك الحصة في الترتيب المشترك، 3,135 مليون دولار (2,1 في المائة)؛ ومصروفات السفر 2,774 مليون دولار (1,8 في المائة)؛ وقيمة الاستهلاك والإهلاك 1,086 مليون دولار (0,7 في المائة)؛ واللوازم والمواد الاستهلاكية 0,962 مليون دولار (0,6 في المائة). وشملت تكاليف الموظفين 6,005 ملايين دولار من تكاليف الفوائد وتكاليف الخدمات الجارية المتصلة بالالتزامات المحددة الاستحقاقات (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازة السنوية ومنح الإعادة إلى الوطن/السفر). ووفقاً للسياسة العامة التي وضعها المراقب المالي للأمم المتحدة، تُقيّد تكاليف الدعم البرنامجي المرتبطة بالمصروفات الناجمة عن تنفيذ أنشطة المشاريع على أساس نسب تتراوح بين 7,0 و 14,0 في المائة. وتُدرج هذه التكاليف ضمن مصروفات المشاريع.

الشكل الرابع من الفصل الرابع

مجموع المصروفات، حسب السنة المالية



السنة المالية 2021: مجموع المصروفات 150,872 مليون دولار

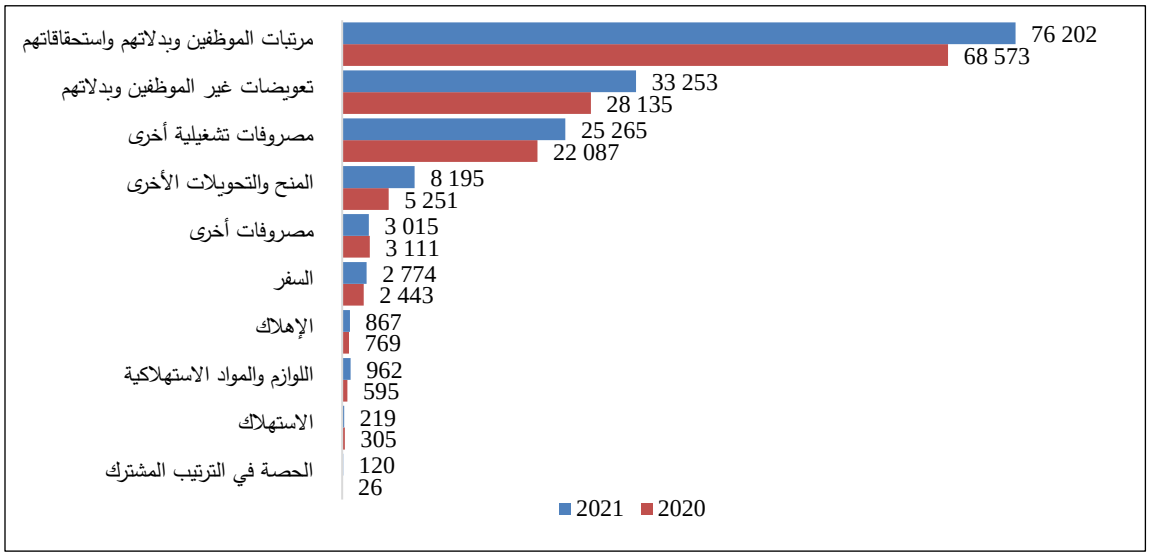


السنة المالية 2020: مجموع المصروفات 131,295 مليون دولار

الشكل الخامس من الفصل الرابع

مجموع المصروفات، حسب الفئة والسنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



26 - بلغ مجموع تكاليف الأفراد، بما يشمل تكاليف الموظفين وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم، ما قدره 109,455 مليون دولار (عام 2020: 96,708 ملايين دولار)؛ ويمثل هذا المبلغ نسبة 72,5 في المائة من مجموع المصروفات للسنة، وزيادةً بنسبة 13,2 في المائة مقارنة بعام 2020. وتعزى هذه الزيادة إلى نمو عدد أفراد المشاريع (الموظفين والخبراء الاستشاريين) الممولين من مساهمات خارجة عن الميزانية، وإلى زيادة المعادل بدولار الولايات المتحدة لمرتبات الموظفين من فئة الخدمات العامة المقومة بالفرنك السويسري. وبلغ مجموع مصروفات التشغيل العامة الأخرى 25,265 مليون دولار (عام 2020: 22,087 دولار)، وهو ما يمثل 16,7 في المائة من مجموع المصروفات للسنة. وتعزى الزيادة البالغة 14,4 في المائة مقارنة بالسنة السابقة إلى زيادة النفقات المتصلة بتقديم المساعدة التقنية مثل التدريب وتيسير الاجتماعات وخدمات تصميم وتطوير تكنولوجيا المعلومات. وبلغ مجموع المنح والتحويلات الأخرى 8,195 مليون دولار (عام 2020: 5,251 مليون دولار)، أو 5,4 في المائة من مجموع مصروفات عام 2021. وتعزى الزيادة البالغة 56,1 في المائة مقارنة بعام 2020 إلى اللامركزية في تنفيذ المشاريع بتفويض التنفيذ إلى النظراء المحليين بسبب جائحة كوفيد-19. ويتسق الأداء العام مع النتائج المستهدفة المحددة لعام 2021.

النتائج التشغيلية

27 - في عام 2021، بلغ صافي الفائض في الإيرادات مقارنة بالمصروفات 9,637 مليون دولار (عام 2020: عجز صاف قدره 10,778 مليون دولار). فالإيرادات المتأتية من الاتفاقات غير المشروطة يُعترف بها عندما تنفذ الجهة المانحة اتفاقا ملزما مع المركز، وليس عند استلام المبلغ النقدي من الجهة المانحة. إلا أن المصروفات الناجمة عن تقديم الخدمات المشمولة بالتبرعات تُسجَّل في الفترة المالية التي تُتكبّد فيها. ويعني ذلك أن التبرعات الواردة في سنة مالية ما قد لا تُنفق حتى فترة مالية مقبلة، عندما تُوقَّع

الاتفاقات في وقت متأخر من السنة المالية وتغطي عدة سنوات مقبلة. أما الإيرادات المتأتية من تبرعات مرتبطة باتفاقات تتضمن شرطا يُلزم بردّ التبرعات في حالة عدم صرفها بما يتفق مع الأحكام والشروط التي حددتها الجهة المانحة، فيُعترف بها كخصوم. وبينما يفي المركز بشروط الاتفاق، تُخفض القيمة الدفترية لهذه الخصوم ويُعترف بمبلغ يعادل هذا التخفيض كإيرادات.

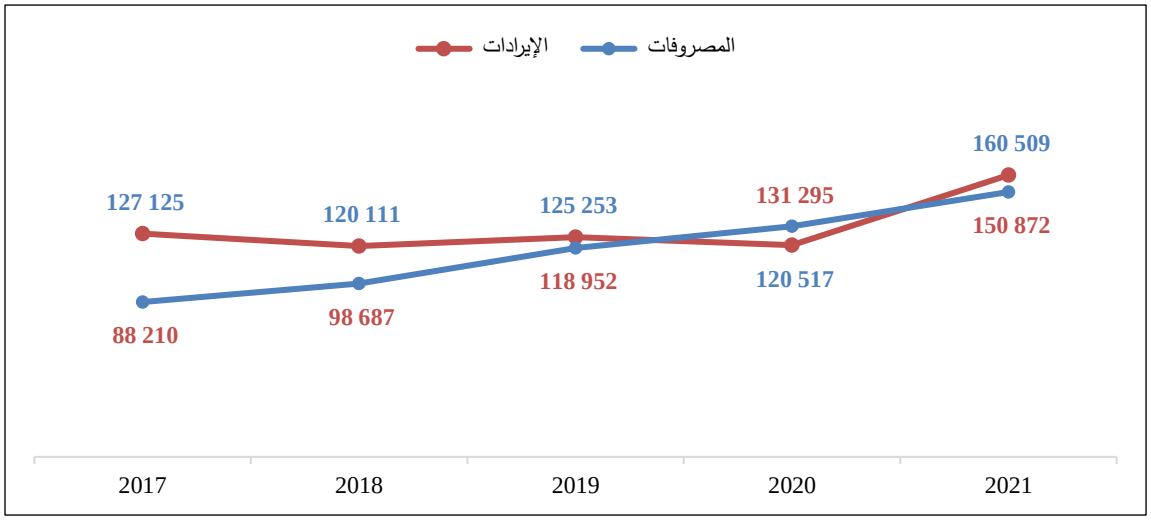
28 - وأدى الاعتراف بالإيرادات المتأتية من الاتفاقات غير المشروطة عند توقيع الاتفاقات إلى تشويه النتائج السنوية للمركز، حيث إن الاعتراف بالإيرادات قد يسبق المصروفات بعدة سنوات. وسيكون للتغييرات المتوقع إدخالها على المعايير المحاسبية (التغييرات قيد المناقشة في مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بشأن المعيارين المحاسبيين 23 و 9 فيما يتعلق بالمعاملات التبادلية) والانتقال إلى نموذج تمويلي جديد أساسه المساهمات المشروطة تأثيرٌ إيجابي في حسابات المركز في السنوات المقبلة، حيث لن يتأثر صافي الفائض (العجز) بالعمليات بما أن تقديم الخدمات سيُحتسب على أساس النفقات المتكبدة وسيُعترف بمبلغ متساو من الإيرادات والمصروفات في بيان الأداء المالي.

29 - وربما تأثرت بعض الأنشطة التنفيذية من حيث تاريخ الإنجاز المتوقع، لكن لا يمكن تحديد تأثير الجائحة على هذه الأنشطة من حيث التكاليف المالية. ولم يكن لجائحة كوفيد-19 أي تأثير على البيانات المالية للمركز: فلم يحدث انخفاض في التبرعات، ولم يكن للجائحة أثر على تحصيل المبالغ المستحقة القبض، ولم يحدث ما يقتضي قيد اضمحلال في القيمة، ولم ينجم عن الجائحة أي ردّ لمزيد من الأموال إلى الجهات المانحة، ولا تزال سيولة المنظمة في حالة جيدة.

الشكل السادس من الفصل الرابع

حركة الإيرادات والمصروفات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



الأصول

30 - بلغ مجموع الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 ما قدره 392,628 مليون دولار مقارنة بالرصيد المسجل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 البالغ 412,027 مليون دولار.

31 - وتألفت الأصول الرئيسية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات التي بلغ مجموعها 160,712 مليون دولار (عام 2020: 173,588 مليون دولار)، وهو ما يمثل 40,93 في المائة من مجموع الأصول؛ ومن التبرعات المستحقة القبض من الجهات المانحة لمشاريع التعاون التقني البالغة قيمتها 219,358 مليون دولار (عام 2020: 227,801 مليون دولار) أو 55,87 في المائة. وتألفت الأصول المتبقية من الأصول الأخرى والممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة.

32 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كان مبلغ قدره 160,712 مليون دولار مودعا كنقدية ومكافِئات للنقدية واستثمارات في صندوق النقدية المشترك للأمم المتحدة وكنقدية في المكاتب الرئيسية والميدانية. ويمثل ذلك انخفاضا قدره 12,876 مليون دولار عن الرصيد المحتفظ به في نهاية عام 2020، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى أن العديد من المشاريع في مرحلة التنفيذ وتستهلك النقدية ومكافئات النقدية.

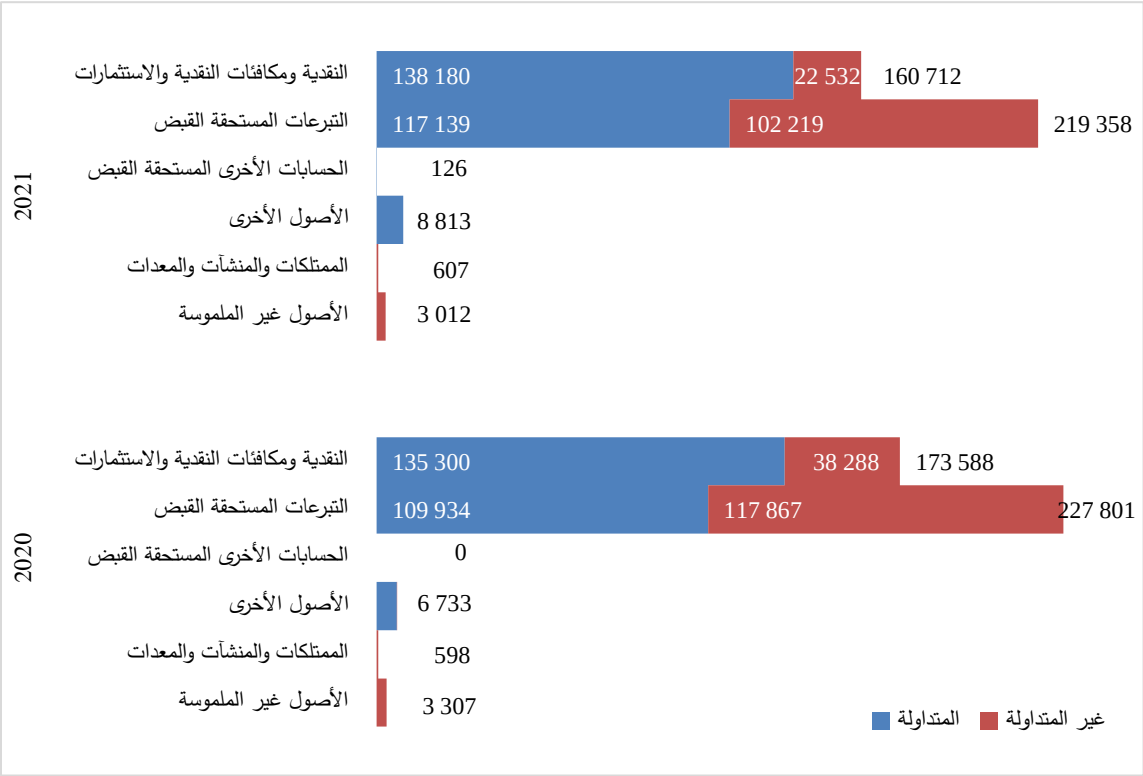
33 - ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يجوز الاعتراف بكامل الحسابات المستحقة القبض المتأتية من التبرعات عند توقيع اتفاق، بما في ذلك المبالغ المستحقة في فترات مالية مقبلة. ومن مجموع المبلغ المستحق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وقدره 219,358 مليون دولار، من المتوقع تحصيل مبلغ 117,139 مليون دولار في عام 2021 والرصيد المتبقي البالغ 102,219 مليون دولار بعد عام 2021.

34 - وإجمالا، انخفضت التبرعات المستحقة القبض بمقدار 8,443 مليون دولار. وحسبما هو مبين في الشكل أدناه، زادت التبرعات المستحقة القبض في الأجل القصير من 109,934 مليون دولار إلى 117,139 مليون دولار، وانخفضت التبرعات المستحقة القبض في الأجل الطويل من 117,867 مليون دولار إلى 102,219 مليون دولار. ويعزى هذا الانخفاض أساسا إلى التسويات التي وردت في عام 2021، وفي الوقت نفسه، انخفض مستوى الاتفاقيات الموقعة (انظر الشكل الثالث من الفصل الرابع). واستنادا إلى المفاوضات الحالية مع الجهات المانحة، يُتوقع استمرار المستوى الحالي للتبرعات في المستقبل القريب.

الشكل السابع من الفصل الرابع

موجز الأصول، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



الخصوم

35 - بلغ مجموع الخصوم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 ما قدره 436,367 مليون دولار مقارنةً بالرصيد المسجل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 البالغ 465,989 مليون دولار.

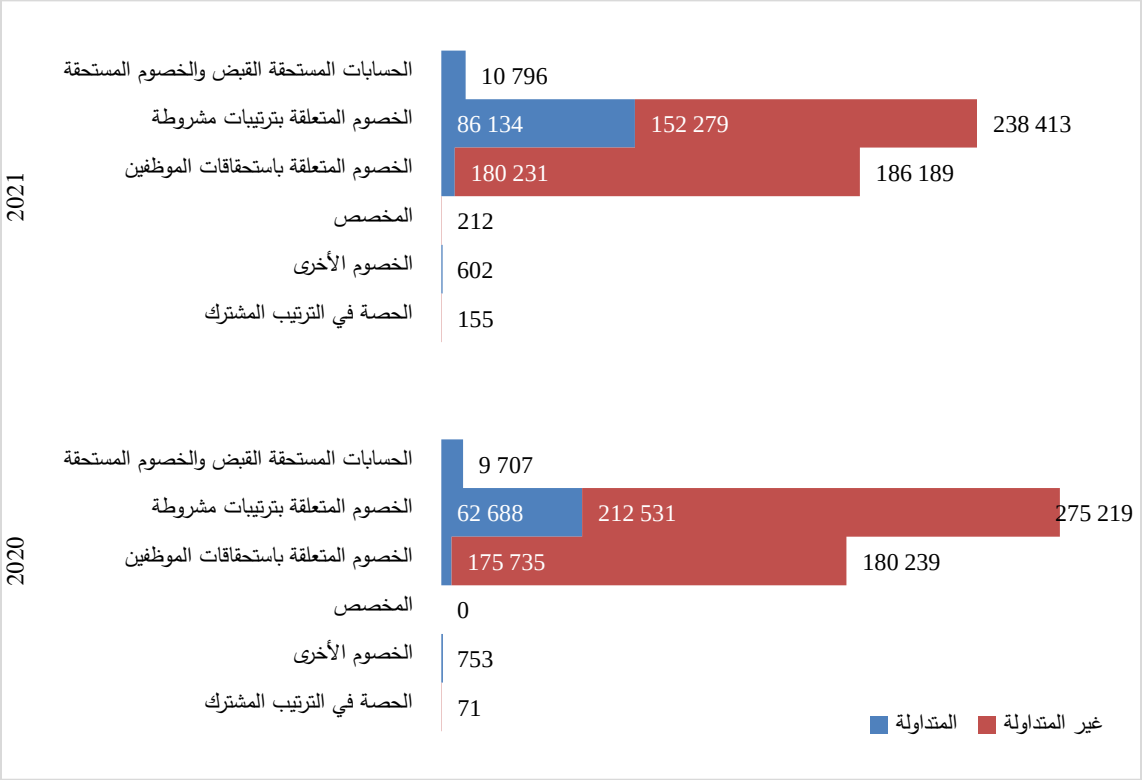
36 - وانخفضت الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة بمقدار 36,806 ملايين دولار، من مبلغ 275,219 مليون دولار في عام 2020 إلى مبلغ 238,413 مليون دولار المبلغ عنه في عام 2021، وهو ما يمثل 54,6 في المائة من مجموع خصوم المركز في عام 2021. وتتضمن بعض اتفاقات التبرعات شروطا تقتضي ردّ الأموال في حالة إنفاقها بشكل لا يتفق مع أحكام الاتفاق. وتمثّل الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة قيمة التبرعات الواردة أساساً من الاتحاد الأوروبي والتي لم يُعترف بها كإيرادات لأن المركز لم يكن قد وفى بعد بشروط الاتفاق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وخلال عام 2020، وُقّع عدد من المشاريع المتعددة السنوات الممولة من الاتحاد الأوروبي، دخلت مرحلة التنفيذ في عام 2021، مما أدى إلى انخفاض الخصوم الاحتمالية. وقد وقعت خلال السنة اتفاقات جديدة متعددة السنوات بقيمة تقارب 36,943 مليون دولار، في حين تم الوفاء بما يعادل 58,019 مليون دولار تقريباً من قيمة هذه الاتفاقات والاعتراف بها كإيرادات خلال السنة.

37 - وتمثلت فئة كبيرة أخرى من الخصوم في استحقاقات الموظفين التي يحصل عليها الموظفون والمتقاعدون. وبلغت هذه الاستحقاقات 186,189 مليون دولار أو ما يمثل 42,7 في المائة من مجموع خصوم المركز في عام 2021. ويرد شرح كامل لهذه الخصوم في الملاحظة 12 على البيانات المالية، إلا أن المكون الأساسي فيها هو خصوم متعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تبلغ 167,077 مليون دولار أو ما نسبته 89,7 في المائة من مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتعزى الزيادة في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين البالغة 5,950 مليون دولار إلى مكاسب اكتوارية صافيها 0,550 مليون دولار مُعترف بها في صافي الأصول، وإلى تكاليف الخدمات الجارية وتكلفة الفائدة البالغة 6,005 ملايين دولار، بعد خصم مدفوعات الاستحقاقات، والمعترف بها في بيان الأداء المالي كعنصر من عناصر تكاليف الموظفين، وإلى انخفاض في المرتبات والبدلات والاستحقاقات وإجازة زيارة الوطن المتراكمة بمقدار 0,495 مليون دولار.

الشكل الثامن من الفصل الرابع

موجز الخصوم، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



صافي الأصول

38 - تعكس حركة صافي الخصوم خلال السنة انخفاضا قدره 10,223 مليون دولار، من 53,962 مليون دولار في عام 2020 إلى 43,739 مليون دولار في عام 2021، يُعزى أساساً إلى نتيجة تشغيلية بلغت 9,367 مليون دولار ومكاسب اكتوارية قدرها 0,550 مليون دولار. ويشارك المركز في عملية مشتركة التمويل

تتعلق بالسلامة والأمن منشأة بموجب اتفاق ملزم. وقد أبلغ المركز عن خصوم صافية بقيمة 0,036 مليون دولار تمثل مجموع حصته في الترتيب المشترك لعام 2021 احتُسبت باستخدام طريقة حقوق الملكية. ويقابل صافي الخصوم الاحتياطيات التشغيلية التي ارتفعت من 12,442 ملايين دولار في عام 2020 إلى 13,208 ملايين دولار في عام 2021.

حالة السيولة

39 - في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت حالة سيولة المركز جيدة. فقد كان يملك ما يكفي من الأصول السائلة لتسوية خصومه المتداولة. وبلغ مجموع الأصول السائلة 255,445 مليون دولار (بلغت النقدية ومكافئات النقدية 17,792 مليون دولار، والاستثمارات القصيرة الأجل 120,388 مليون دولار، والحسابات المستحقة القبض 117,265 ملايين دولار)، في حين بلغ مجموع الخصوم المتداولة 103,490 مليون دولار، وبلغ مجموع الخصوم 436,367 مليون دولار. وبلغ مجموع الموارد النقدية والاستثمارية للمركز 160,712 مليون دولار.

40 - ويرد في الجدول أدناه موجزٌ لمؤشرات السيولة الرئيسية للسنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 مع ما يقابلها من مؤشرات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020.

مؤشر السيولة	*2021*	*2020*
نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة	1:2,5	1:3,2
نسبة الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة	1:1,3	1:1,7
نسبة الأصول السائلة إلى مجموع الأصول	1:0,7	1:0,6
متوسط الأشهر التي توافرت فيها الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض الحاضرة	11,1	12,5

41 - وتدل نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة على قدرة المركز على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل من موارده السائلة. وتدل النسبة البالغة 1:2,5 على أن الأصول السائلة تغطي الخصوم المتداولة بمقدار 2,5 مرة، مما يعني أنه يوجد ما يكفي من الأصول السائلة لتسديد كامل الخصوم المتداولة إذا دعت الحاجة إلى ذلك. وعندما تُستبعد الحسابات المستحقة القبض من عملية التحليل، تبلغ تغطية الخصوم المتداولة ما قدره 1,3، مما يشير إلى أن المركز قادر على تغطية الخصوم المتداولة عند الاعتماد على ما لديه من أصول يمكن تحويلها بسرعة إلى أصول سائلة، مثل النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت الأصول السائلة للمركز تمثل 70 في المائة من مجموع أصوله، وكان بحوزته ما يكفي من النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل لتغطية مصروفاته الشهرية التي يقدر متوسطها بمبلغ 12,482 مليون دولار لفترة 11,1 شهراً.

42 - وفي تاريخ الإبلاغ، بلغت خصوم المركز المتعلقة باستحقاقات الموظفين ما قدره 186,189 مليون دولار. وبلوغُ مجموع النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات 160,712 مليون دولار يعني أن نسبة 86,3 في المائة من الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين كانت مغطاة. ولم تمول الخصوم المحددة الاستحقاقات المتصلة بالميزانية العادية. وبدأ المركز في مراكمة التمويل لتغطية استحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن والتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للموظفين الممولين من الموارد الخارجة عن

الميزانية. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كانت نسبة تمويل الخصوم المحدّدة قيمتها اكتوارياً والمتصلة بالموارد الخارجة عن الميزانية تبلغ 24 في المائة.

المقارنة المتعلقة بالميزانية

43 - تُعتمد الميزانية الأصلية بالفرنك السويسري. وتراعي الميزانيةُ النهائية نتيجةَ تغيرات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري ودولار الولايات المتحدة التي تحدث بين تاريخ اعتماد الميزانية الأصلية وتاريخ الإبلاغ، وكذلك الاعتماد النهائي الذي توافق عليه الأمم المتحدة. وقد أُفصِحَ عن تفاصيل عملية المقارنة والتسوية المتعلقة بالميزانية في الملاحظة 17 على البيانات المالية.

44 - وترد في البيان الخامس، أي بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، مقارنةٌ بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس المتبع في حساب المبالغ المقابِلة في الميزانية. وتقتصر المقارنة على الميزانية العادية المتاحة للعموم، على نحو ما هو مبَيَّن أدناه.

	2021			*2020*		
	الميزانية السنوية النهائية	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*	*الميزانية السنوية النهائية*	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*
الإيرادات						
الأنصبة المقررة من الأمم المتحدة	20 361	20 096	(1)	18 862	18 862	-
الأنصبة المقررة من منظمة التجارة العالمية	20 361	20 096	(1)	18 862	18 862	-
الإيرادات الأخرى	223	172	(23)	205	247	20
مجموع الإيرادات	**40 945**	**40 364**	**(1)**	**37 929**	**37 971**	-
الميزانية العادية						
المصروفات المتصلة بالوظائف	32 082	31 736	(1)	29 526	29 793	1
المصروفات غير المتصلة بالوظائف	8 863	8 625	(3)	8 403	8 172	(3)
مجموع المصروفات	**40 945**	**40 361**	**(1)**	**37 929**	**37 965**	-
الفائض/(العجز) للسنة	-	**3**	-	-	**6**	-

45 - ووفقاً للمعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: عرض المعلومات المتعلقة بالميزانية في البيانات المالية، ينبغي تفسير الفروق الجوهرية بين الميزانية النهائية والمصروفات الفعلية عندما تزيد هذه الفروق على 10 في المائة. ولم يسجل أي فرق جوهري بين الميزانية النهائية والمصروفات الفعلية في نهاية عام 2021، باستثناء فرق بنسبة 23 في المائة تحت بند الإيرادات الأخرى، قدره 0,051 مليون دولار، يعزى إلى انخفاض إيرادات الفوائد من صندوق النقدية المشترك التي توزع بالتناسب على جميع الجهات المشتركة على أساس أرصدتها في نهاية السنة.

واو - المخاطر والشكوك

46 - بيئة التمويل الخارجي آخذة في التطور، ويعزى ذلك جزئيا إلى الآثار الاقتصادية والمالية للجائحة على الدول الأعضاء. وتشمل التغيرات الرئيسية زيادة المنافسة، وإعادة ترتيب أولويات المساعدة الإنمائية الرسمية، واللامركزية في قرارات تخصيص الموارد للبلدان المستفيدة من برامج، والجهود الرامية إلى تعزيز صناديق التمويل الجماعي للأمم المتحدة، وتزايد ثقل الجهات الفاعلة الإنمائية الجديدة. وشهد المركز انخفاضا في مستوى اتفاقات التبرعات الموقعة، من 125,657 مليون دولار في عام 2020 إلى 94,332 مليون دولار في عام 2021. وسيعالج المركز هذه التغيرات من خلال تحديث استراتيجيته لتعبئة الموارد وضمان أنها تعمق العلاقات مع الممولين التقليديين وتنوع قاعدة مموليه.

47 - وتكتنف مسار الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين أجواء كثيفة للغاية من عدم اليقين، حيث بلغت الخصوم 186,189 مليون دولار، وهو ما يمثل 42,7 في المائة من مجموع خصوم المركز في عام 2021. ويعمل المركز على وضع نهج كلي لتثبيت الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين من خلال مجموعة من التدابير المالية وغير المالية من قبيل استخدام التحويلات التقديرية كأموال احتياطية لتغطية التزامات المركز.

المرفق

معلومات تكميلية

1 - يتضمن هذا المرفق المعلومات المطلوب من المديرة التنفيذية تقديمها.

شطب الخسائر في النقدية وحسابات القبض

2 - عملاً بالقاعدة المالية 106-7 (أ)، شُطِبَ مبلغ مستحق القبض غير قابل للاسترداد يعادل 0,002 مليون دولار خلال عام 2021.

شطب الخسائر في الممتلكات

3 - عملا بالقاعدة المالية 106-7 (أ)، شُطبت ممتلكات ومنشآت ومعدات تتألفُ من بند واحد ضمن فئة معدات المكاتب، و 19 بندا ضمن فئة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وبندين ضمن فئة السلامة والأمن، ويبلغُ مجموع تكاليف اقتنائها 0,163 مليون دولار، ويُعزى شطبها إلى التقادم.

الهبات

4 - لم تُمنح أي هبات خلال سنة 2021.

الفصل الخامس

البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

مركز التجارة الدولية

أولا - بيان بالمركز المالي في 31 من كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	*31 كانون الأول/ديسمبر 2021*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافئات النقدية	الملاحظة 4	17 792	18 983
الاستثمارات	الملاحظة 5	120 388	116 317
التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة 6	117 139	109 934
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	الملاحظة 6	126	-
الأصول الأخرى	الملاحظة 7	8 813	6 721
مجموع الأصول المتداولة		**264 258**	**251 955**
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	الملاحظة 5	22 532	38 288
التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة 6	102 219	117 867
الأصول الأخرى	الملاحظة 7	-	12
الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة 8	607	598
الأصول غير الملموسة	الملاحظة 9	3 012	3 307
مجموع الأصول غير المتداولة		**128 370**	**160 072**
مجموع الأصول		**392 628**	**412 027**
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة 10	10 796	9 707
الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	الملاحظة 11	86 134	62 688
الخصوم الأخرى	الملاحظة 11	602	753
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	5 958	4 504
مجموع الخصوم المتداولة		**103 490**	**77 652**
الخصوم غير المتداولة			
الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	الملاحظة 11	152 279	212 531
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	180 231	175 735
المخصصات	الملاحظة 13	212	-

	المرجع	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	31 كانون الأول/ديسمبر 2020
الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	155	71
مجموع الخصوم غير المتداولة		**332 877**	**388 337**
مجموع الخصوم		**436 367**	**465 989**
صافي مجموع الأصول ومجموع الخصوم		**(43 739)**	**(53 962)**
صافي الأصول			
العجز المتراكم		(56 947)	(66 404)
الاحتياطيات التشغيلية	الملاحظة 14	13 208	12 442
مجموع صافي الأصول		**(43 739)**	**(53 962)**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ثانيا - بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	*31 كانون الأول/ديسمبر 2021*	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الإيرادات			
الأنصبة المقررة	الملاحظة 15	40 083	37 144
التبرعات	الملاحظة 15	111 683	77 998
التحويلات والمخصصات الأخرى	الملاحظة 15	4 048	2 649
الإيرادات الأخرى	الملاحظة 15	4 695	465
إيرادات الاستثمار	الملاحظة 15	-	2 261
مجموع الإيرادات		**160 509**	**120 517**
المصروفات			
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	الملاحظة 16	76 202	68 573
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	الملاحظة 16	33 253	28 135
السفر	الملاحظة 16	2 774	2 443
المِنَح والتحويلات الأخرى	الملاحظة 16	8 195	5 251
اللوازم والمواد الاستهلاكية	الملاحظة 16	962	595
الاستهلاك	الملاحظة 8	219	305
الإهلاك	الملاحظة 9	867	769
مصروفات التشغيل الأخرى	الملاحظة 16	25 265	22 087
المصروفات الأخرى	الملاحظة 16	3 015	3 111
الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	120	26
مجموع المصروفات		**150 872**	**131 295**
الفائض/(العجز) للسنة		**9 637**	**(10 778)**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ثالثا - بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الفائض المتراكم، المقيّد	*الاحتياطات*	*المجموع*
صافي الأصول في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**(49 785)**	**10 989**	**(38 796)**
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة 12)	(4 286)	–	(4 286)
العجز للسنة	(10 778)	–	(10 778)
التسويات الأخرى في صافي الأصول (الملاحظة 10)[أ]	(95)	–	(95)
التحويلات (الملاحظة 14)	(1 453)	1 453	–
حصة التغيرات المُعترف بها في صافي أصول الترتيب المشترك (الملاحظة 19)	(7)	–	(7)
مجموع التغيرات المعترف بها في صافي الأصول	**(16 619)**	**1 453**	**(15 166)**
صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**(66 404)**	**12 442**	**(53 962)**
المكاسب الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة 12)	550	–	550
الفائض للسنة	9 637	–	9 637
التحويلات (الملاحظة 14)	(766)	766	–
حصة التغيرات المُعترف بها في صافي أصول الترتيب المشترك (الملاحظة 19)	36	–	36
مجموع التغيرات المعترف بها في صافي الأصول	**9 457**	**766**	**10 223**
صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**(56 947)**	**13 208**	**(43 739)**

(أ) تضمنت البيانات المالية لعام 2019 مبلغا قدره 0,123 مليون دولار من إيرادات الفوائد عن التبرعات غير المشروطة، وكان ينبغي تصنيف هذا المبلغ على أنه مستحق الدفع للجهات المانحة. ولم يُعتبر الخطأ جوهرياً، ولذلك لم تتم تسوية صافي الأصول في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، كان هناك مبلغ قدره 0,095 مليون دولار ظل مستحق الدفع للجهات المانحة وقد أدرج في الملاحظة 10.

تشكل الملاحظات المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2021*	*31 كانون الأول/ ديسمبر 2020*
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
الفائض/(العجز) للسنة		**9 637**	**(10 778)**
التغيرات غير النقدية			
الاستهلاك والإهلاك	الملاحظتان 8 و 9	1 086	1 074
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	550	(4 286)
أثر التسويات الأخرى	الملاحظة 10	–	(95)
المكاسب/(الخسائر) الناجمة عن الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	36	(7)
التغيرات في الأصول			
(الزيادة)/النقصان في التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة 6	8 443	(12 596)
(الزيادة)/النقصان في الحسابات الأخرى المستحقة القبض	الملاحظة 6	(126)	8
(الزيادة)/النقصان في الأصول الأخرى	الملاحظة 7	(2 080)	27
التغيرات في الخصوم			
الزيادة/(النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة 10	1 089	(2 576)
الزيادة/(النقصان) في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة 12	5 950	10 107
الزيادة/(النقصان) في الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة	الملاحظة 11	(36 806)	57 923
الزيادة/(النقصان) في الخصوم الأخرى	الملاحظة 11	(151)	(594)
الزيادة/(النقصان) في المخصصات	الملاحظة 13	212	(65)
الزيادة/(النقصان) في الحصص في الترتيب المشترك	الملاحظة 19	84	33
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	الملاحظة 15	–	(2 261)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية		**(12 076)**	**35 914**
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار			
الحصة التناسبية من صافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	الملاحظة 5	11 685	(54 339)
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	الملاحظة 15	–	2 261
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة 8	(228)	(326)
اقتناء الأصول غير الملموسة	الملاحظة 9	(572)	(1 190)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية		**10 885**	**(53 594)**
صافي الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية		**(1 191)**	**(17 680)**
النقدية ومكافئات النقدية، في بداية السنة		18 983	36 663
النقدية ومكافئات النقدية، في نهاية السنة	**الملاحظة 4**	**17 792**	**18 983**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

خامسا - بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم			
	الميزانية السنوية الأصلية[أ]	*الميزانية السنوية النهائية*[ب]	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*[ج]	*الفرق (بالنسبة المئوية)*[د]
الإيرادات				
الأنصبة المقررة من الأمم المتحدة	20 361	20 361	20 096	(1,3)
الأنصبة المقررة من منظمة التجارة العالمية	20 361	20 361	20 096	(1,3)
الإيرادات الأخرى	223	223	172	(23,1)
مجموع الإيرادات	**40 945**	**40 945**	**40 364**	**(1,4)**
المصروفات				
المصروفات المتصلة بالوظائف	32 082	32 082	31 736	(1,1)
المصروفات غير المتصلة بالوظائف	8 863	8 863	8 625	(2,7)
مجموع المصروفات	**40 945**	**40 945**	**40 361**	**(1,4)**
الفائض للسنة	–	–	**3**	–

(أ) الميزانية السنوية الأصلية هي المبلغ الأقل من الميزانية الذي تعتمده الجمعية العامة (القرار 254/75) أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية (WT/BFA/191 و WT/GC/M/188).

(ب) الميزانية السنوية النهائية هي نفس الميزانية الأصلية، حيث لم تكن هناك قرارات لاحقة للجمعية العامة أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية تتعلق بميزانية المركز لعام 2021.

(ج) تعكس النفقات الفعلية المبالغ الممولة من المساهمات في الميزانية العادية، علاوة على الإيرادات المتنوعة.

(د) النفقات الفعلية (على أساس الميزانية المقارنة) مخصوماً منها الميزانية النهائية. وتُراعى الفروق التي تفوق 10 في المائة والفروق الجوهرية في التقرير المالي للمديرة التنفيذية.

تشكل الملاحظات المرافقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

الملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة 1

الكيان المحاسبي

مركز التجارة الدولية وأنشطته

1 - تقع على عاتق مركز التجارة الدولية (المركز)، باعتباره وكالة التعاون التقني المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، مسؤولية معالجة الجوانب المتصلة بالأعمال في تنمية التجارة. ويستمد المركز ولايته من الأولويات التي حددتها الأطراف المتعاقدة في مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة في 19 آذار/مارس 1964، وحددتها الجمعية العامة في قرارها 2297 (د-22) المؤرخ 12كانون الأول/ديسمبر 1967. ويعمل المركز منذ 1 كانون الثاني/يناير 1968 تحت الرعاية المشتركة للاتفاق العام/منظمة التجارة العالمية وللأمم المتحدة. وأعاد المجلس الاقتصادي والاجتماعي في قراره 1819 (د-55) المؤرخ 9 آب/أغسطس 1973 تأكيد ولاية المركز بوصفه مركز تنسيق المساعدة التقنية وأنشطة التعاون في مجال تشجيع التجارة داخل منظومة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى البلدان النامية.

2 - ومهمة المركز هي تعزيز النمو والتنمية الشاملين والمستدامين من خلال تنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية. وتتمثل أهداف المركز الاستراتيجية فيما يلي:

(أ) تعزيز عملية إدماج قطاع الأعمال التجارية في الاقتصاد العالمي من خلال توفير الاستعلامات التجارية وزيادة الدعم المقدَّم إلى واضعي السياسات؛

(ب) تعزيز قدرات المؤسسات على التصدير من أجل استغلال الفرص المتاحة في السوق؛

(ج) تعزيز مؤسسات وسياسات دعم التجارة لصالح المؤسسات المصدِّرة.

3 - ويرأس المركزَ مديرٌ تنفيذي يُعيِّنه المدير العام لمنظمة التجارة العالمية والأمين العام للأونكتاد ويكون مسؤولا أمامهما. وتضم لجنة الإدارة العليا المدير التنفيذي، ونائب المدير التنفيذي، ورؤساء شُعب المركز الأربع، وكبير المستشارين في مكتب المدير التنفيذي، ورئيس قسم التخطيط الاستراتيجي والأداء والحوكمة. ويجتمع الفريق الاستشاري المشترك المعني بمركز التجارة الدولية سنويا لدراسة أنشطة المركز استناداً إلى تقرير المركز السنوي ولتقديم توصيات إلى مجلس التجارة والتنمية للأونكتاد وإلى المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية اللذين يستعرضان برنامج عمل المركز. والأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية كلاهما ممثَّل في الفريق الاستشاري المشترك الذي يتولى الإشراف على عمل المركز، ويتشاركان مع المركز في عدد من أنشطة المساعدة التقنية.

4 - وتتشارك الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية مناصفة في تمويل الميزانية العادية للمركز، بينما تموَّل مشاريع التعاون التقني عن طريق تبرعات مقدمة من الجهات المانحة للصناديق الاستئمانية وغيرها من الترتيبات المشتركة بين المنظمات والمبادرات المتعددة الجهات المانحة. ويعتبر المركز كياناً محاسبيا مستقلا ولا يُعد خاضعا لرقابة مشتركة لأغراض تقديم تقارير تمتثل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

5 - ويشارك المركز في نشاط مشترك التمويل مع مؤسسات أخرى في منظومة الأمم المتحدة. ويُعترف بحصته في النشاط في بياناته المالية باستخدام طريقة حقوق الملكية.

6 - ويوجد مقر المركز في جنيف، ولديه مكاتب مستأجرة في 34 بلداً.

الملاحظة 2

أساس إعداد البيانات المالية والإذن بإصدارها

7 - تُمسَك حسابات مركز التجارة الدولية وفقاً للنظام المالي للأمم المتحدة بالصيغة التي اعتمدتها الجمعية العامة للأمم المتحدة، وللقواعد التي وضعها الأمين العام حسب الاقتضاء بموجب القواعد التنظيمية والتعليمات الإدارية الصادرة عن وكيل الأمين العام للاستراتيجيات والسياسات الإدارية ومسائل الامتثال أو المراقب المالي. ويجري إعداد البيانات المالية للمركز استناداً إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ووفقاً لمتطلبات هذه المعايير، تتألف هذه البيانات المالية، التي تعرض بأمانة أصول المركز وخصومه وإيراداته ومصروفاته، مما يلي:

(أ) البيان الأول: بيان المركز المالي؛

(ب) البيان الثاني: بيان الأداء المالي؛

(ج) البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول؛

(د) البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية باستخدام الطريقة غير المباشرة؛

(هـ) البيان الخامس: بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية؛

(و) موجز السياسات المحاسبية الهامة والملاحظات التفسيرية الأخرى؛

(ز) معلومات مقارنة تتعلق بجميع المبالغ المعروضة في البيانات المالية المشار إليها في الفقرات الفرعية من (أ) إلى (د) أعلاه؛ وعند الاقتضاء، معلومات مقارنة تتعلق بالمعلومات السردية والوصفية المعروضة في الملاحظات على هذه البيانات المالية.

استمرارية الأعمال

8 - أُعِدت البيانات المالية على أساس استمرارية الأعمال، وطُبقت السياسات المحاسبية، بصيغتها الموجزة في الملاحظة 3، تطبيقا متسقا عند إعداد هذه البيانات المالية وعرضها. ويستند تأكيد استمرارية الأعمال إلى موافقة الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية على اعتمادات الميزانية العادية للسنة المالية 2022، والاتجاه الإيجابي المشهود في جمع الأنصبة المقررة والتبرعات طوال السنوات الماضية، وإلى عدم اتخاذ الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية أي قرار بوقف عمليات المركز.

العملة الوظيفية وعملة العرض

9 - العملة الوظيفية وعملة العرض للمركز هي دولار الولايات المتحدة. وتُعرض المبالغ في البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يُذكر خلاف ذلك.

10 - وتُعتمد الميزانية العادية للمركز وتُحدد قيمتها بالفرنك السويسري.

11 - وتُحوَّل المعاملات التي تجري بعملات أخرى غير العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة. وتناهز أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة أسعار الصرف الفورية السائدة في تواريخ إجراء المعاملات. وفي نهاية السنة، تُحوَّل الأصول والخصوم النقدية المقوّمة بالعملات الأجنبية وفقا لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة. وتُحوَّل البنود غير النقدية المقوّمة بالعملات الأجنبية المقيسة بالقيمة العادلة وفقا لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. ولا تُحوَّل في نهاية السنة البنودُ غير النقدية التي تقاس تكلفتها الأصلية بعملة أجنبية.

12 - ويُعترف في بيان الأداء المالي على أساس صافٍ بمكاسب وخسائر الصرف الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات بعملات غير العملة الوظيفية للمركز وعن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بعملات أجنبية وفقا لأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

مبدأ الأهمية النسبية والاستعانة بالآراء والتقديرات

13 - تمثّل مراعاة الأهمية النسبية شرطاً محورياً في وضع السياسات المحاسبية وإعداد البيانات المالية. وبوجه عام، يُعد أي بند ذا أهمية إذا كان حذفه أو تجميعه من شأنه أن يؤثر في استنتاجات أو قرارات مستخدمي البيانات المالية.

14 - ويتطلب إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الاستعانة بالتقديرات والآراء والافتراضات عند اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها، وعند تحديد القيم المبلغ عنها لأصول وخصوم وإيرادات ومصروفات معينة. ويجري باستمرار استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية، ويُعترف بتنقيحات التقديرات في السنة التي تُنقح فيها التقديرات وفي أية سنة تالية تتأثر بها. والتقديرات والافتراضات الهامة التي يمكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في السنوات المقبلة تشملُ الاستحقاقات؛ واختيار الأعمار النافعة للممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة وأساليب حساب استهلاك وإهلاك قيمتها؛ واضمحلال قيمة الأصول؛ والقياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ وتصنيف الأدوات المالية والأصول والخصوم الاحتمالية؛ ومعدلات التضخم والخصم المستخدمة في حساب القيمة الحالية للمخصصات.

أساس القياس

15 - أُعِدَّت هذه البيانات المالية باستخدام العرف المحاسبي القائم على تحليل التكلفة الأصلية، باستثناء الأصول المالية التي تُسجَّل بقيمتها العادلة بفائض أو بعجز. وتعدّ البيانات المالية عن السنة الممتدة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 كانون الأول/ديسمبر.

الإذن بالإصدار

16 - يتولى الأمين العام المساعد، المراقب المالي، التصديق على هذه البيانات المالية ويوافق عليها الأمين العام للأمم المتحدة. ووفقاً للبند 6-2 من النظام المالي للأمم المتحدة، يتعين على الأمين العام أن يحيل هذه البيانات المالية التي تغطي الفترة الممتدة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى مجلس مراجعي الحسابات بحلول 31 آذار/مارس 2022. ووفقا للبند 7-12 من النظام المالي، تُحال تقارير مجلس

مراجعي الحسابات مشفوعة بالبيانات المالية المراجَعة المأذون بإصدارها في 30 تموز/يوليه 2022 إلى الجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

الإصدارات المحاسبية المقبلة

17 - يستمر رصد التقدم المحرز في ما يلي من إصدارات محاسبية مقبلة هامة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأثرها على البيانات المالية للمركز:

(أ) الأصول التراثية: يرمي هذا المشروع إلى وضع متطلبات محاسبية خاصة بالأصول التراثية؛

(ب) مصروفات المعاملات غير التبادلية: يهدف هذا المشروع إلى وضع معيار أو معايير تنص على متطلبات الاعتراف والقياس المنطبقة على الموردين في المعاملات غير التبادلية، باستثناء الاستحقاقات الاجتماعية؛

(ج) الإيرادات: يهدف المشروع إلى وضع متطلبات وتوجيهات قياسية جديدة فيما يتعلق بالإيرادات كي تعدِّل أو تحل محل تلك الواردة حاليا في المعيار 9 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الإيراد من المعاملات التبادلية، والمعيار 11: عقود الإنشاء، والمعيار 23: الإيراد من المعاملات غير التبادلية (الضرائب والتحويلات)؛

(د) قياس القطاع العام: تشمل أهداف هذا المشروع ما يلي:

'1' إصدار معايير معدَّلة مع متطلبات منقَّحة لإجراء القياس عند الاعتراف الأولي، والقياس في مرحلة لاحقة، والإفصاح المرتبط بالقياس؛

'2' تقديم توجيهات أكثر تفصيلا بشأن تطبيق تكلفة الاستبدال وتكلفة التنفيذ والظروف التي ستُستخدَم فيها أسس القياس هذه؛

'3' معالجة تكاليف المعاملات، بما في ذلك المسألة المحددة المتعلقة برسملة تكاليف الاقتراض أو قيدها كمصروفات؛

(هـ) الأصول من البنى التحتية: يهدف المشروع إلى بحث وتحديد المشاكل التي يواجهها المعدون عند تطبيق المعيار 17 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الممتلكات والمنشآت والمعدات، على الأصول من البنى التحتية. واسترشادا بهذا البحث، يتمثل الهدف في توفير توجيهات إضافية بشأن المحاسبة المتعلقة بالأصول من البنى التحتية.

(و) الموارد الطبيعية: يهدف المشروع إلى وضع إجراءات لقياس قيمة الموارد الطبيعية، ولا سيما في الولايات القضائية ذات الاقتصادات القائمة على الموارد والغنية بالموارد.

(ز) الإطار المفاهيمي: يقوم مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بتقييم التغيرات في الإطار المفاهيمي لمجلس المعايير المحاسبية الدولية ومدى أهميتها للقطاع العام.

المتطلبات الأخيرة والمقبلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

18 - أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعايير المحاسبية التالية: المعيار 41: الأدوات المالية، الذي صدر في آب/أغسطس 2018 وتقرَّر بدء نفاذه في 1 كانون الثاني/يناير 2022؛ والمعيار 42: الاستحقاقات الاجتماعية، الذي صدر في كانون الثاني/يناير 2019 وتقرَّر بدء نفاذه في 1 كانون الثاني/يناير 2022؛ والمعيار 43: الإيجارات، الذي صدر في كانون الثاني/يناير 2022 وتقرر بدء نفاذه في 1 كانون الثاني/يناير 2025. غير أن تاريخ بدء نفاذ المعيارين 41 و 42 أُرجئ لسنة واحدة إلى 1 كانون الثاني/يناير 2023 بسبب جائحة كوفيد-19 والتحديات التي جاءت بها. وتبيَّن من تقييم أثر هذين المعيارين على البيانات المالية للمركز والفترة موضع المقارنة أنه سيكون على النحو التالي:

المعيار	*الأثر المتوقع في سنة الاعتماد*
المعيار 41	يحسن المعيار 41 بشكل كبير وجاهة المعلومات المتعلقة بالأصول والخصوم المالية. وسيحل المعيار محل المعيار 29: الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، وسيحسّن متطلبات هذا المعيار من خلال ما يلي: (أ) تبسيط متطلبات تصنيف وقياس الأصول المالية؛ (ب) اتباع نموذج لاضمحلال القيمة ذي توجّه مستقبلي؛ (ج) اتباع نموذج مرن للمحاسبة التحوطية. وسيبدأ نفاذ المعيار 41 اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2023. وسيجري تقييم أثره على البيانات المالية قبل ذلك التاريخ، وستكون المنظمة جاهزة لتنفيذه بحلول تاريخ نفاذه.
المعيار 42	يوفر المعيار 42 توجيهات بشأن المحاسبة المتعلقة بنفقات الاستحقاقات الاجتماعية. وهو يعرّف الاستحقاقات الاجتماعية على أنها تحويلات نقدية تُدفع لأفراد معينين و/أو لأسر معيشية معينة بهدف التخفيف من أثر المخاطر الاجتماعية. ومن الأمثلة المحددة على ذلك استحقاقات التقاعد الحكومية، واستحقاقات العجز، ودعم الدخل، وإعانات البطالة. ويتطلب المعيار الجديد من الكيان الاعتراف بالمصروفات أو الخصوم عند استيفاء شروط الدفعة التالية من الاستحقاقات الاجتماعية. وسيبدأ نفاذ المعيار 42 اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2023. ولا توجد حاليا استحقاقات اجتماعية من هذا القبيل تنطبق على المنظمة.
المعيار 43	يحدد المعيار 43 مبادئ للاعتراف بعقود الإيجار وقياسها وعرضها والإفصاح عنها. والهدف هو ضمان تقديم المستأجرين والمؤجرين المعلومات ذات الصلة بطريقة تمثل بدقة تلك المعاملات. وتوفر هذه المعلومات أساسا لمستخدمي البيانات المالية لتقييم تأثير عقود الإيجار على المركز المالي والأداء المالي والتدفقات النقدية للكيان. وسيبدأ نفاذ المعيار 43 اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2025. وسيجري تقييم أثره على البيانات المالية قبل ذلك التاريخ، وستكون المنظمة جاهزة لتنفيذه بحلول تاريخ نفاذه.

الملاحظة 3
السياسات المحاسبية الهامة

الأصول
الأصول المالية

التصنيف

19 - يُصنِّف المركزُ أصولَه المالية إما بالقيمة العادلة بفائضٍ أو عجز، أو بالتكلفة المهلكة في حالة المبالغ المستحقة القبض. ويحدد المركز تصنيف أصوله المالية عند الاعتراف الأولي.

الأصول المالية المقومة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز

20 - تشمل الأصولُ المالية المقيَّمة بالقيمة العادلة بفائضٍ أو عجز استثماراتِ المركز المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر مركزياً هذه الأموال باسم المركز.

21 - ويشتمل صندوق النقدية المشترك الرئيسي على حصص الكيانات المشاركة من الودائع النقدية والودائع لأجل، والاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات الطويلة الأجل، التي تديرها كلها خزانة الأمم المتحدة. ويُفصَح عن حصة المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي في الملاحظات على البيانات المالية وفي بيان المركز المالي، مصنَّفة في فئة الاستثمارات المقيّمة بالقيمة العادلة بفائضٍ أو عجز، أو في فئة النقدية ومكافئات النقدية إذا كانت آجال استحقاقها الأصلية لا تزيد على ثلاثة أشهر. ويمكن الاطّلاع على معلومات تفصيلية عن موجودات صندوق النقدية المشترك الرئيسي في البيانات المالية للأمم المتحدة.

الاعترافُ بالأصول المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي وقياسُها

22 - تُعرض المكاسب أو الخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي بالقيمة العادلة بفائض أو عجز في بيان الأداء المالي في السنة التي تنشأ فيها، وذلك في إطار التكاليف المالية في حال تسجيل خسارة صافية، أو في إطار إيرادات الاستثمار في حال تسجيل مكسب صاف.

الاعترافُ بالمبالغ المستحقة القبض وقياسُها

23 - المبالغ المستحقة القبض هي أصول مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير معروضة في أي سوق نشطة. وتشمل المبالغ المستحقة القبض للمركز التبرعات المستحقة القبض والحسابات الأخرى المستحقة القبض المعترف بها في بيان المركز المالي. وتُسجل هذه المبالغ المستحقة القبض بقيمتها الاسمية، باستثناء المبالغ المستحقة القبض التي يحل تاريخ استحقاقها بعد أكثر من 12 شهرا، مخصوما منها اضمحلال القيمة بالقدر الذي تُظهر فيه التقديرات أنها غير قابلة للتحصيل، أي بدل تغطية المبالغ المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها. وإذا اعتُبرت هذه التبرعات المستحقة القبض في الأجل الطويل ذات أهمية، يُبلَّغ عنها بصافي القيمة الحالية بعد إخضاعها لمعدّلات الخصم باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري.

اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض

24 - يقيّم المركز اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض في نهاية السنة المشمولة بالتقرير. ولا تعتبر المبالغ المستحقة القبض مضمحلة القيمة ولا يسجل تكبد خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة إلا في حال وجود أدلة موضوعية، استنادا إلى استعراض المبالغ غير المسددة في تاريخ الإبلاغ، تُفيد بأنه سيتعذّر على المركز تحصيل المبالغ المستحقة وفقا للآجال الأصلية نتيجة وقوع حدث واحد أو أكثر بعد الاعتراف الأولي. وفي هذه الحالة، تُخفَّض القيمة الدفترية للأصل، ويُعترف بأي خسارة في بيان الأداء المالي. وتقاس قيمة الخسارة بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل وقيمة الإيرادات المقدر تحصيلها في المستقبل.

25 - ويتم إقرار بدل لتغطية الحسابات المشكوك في إمكانية تحصيلها بنسبة 25 في المائة من القيمة الدفترية من أجل تعويض المبالغ المستحقة القبض غير المسددة منذ فترة تتراوح ما بين 12 و 24 شهرا، وبنسبة 60 في المائة من القيمة الدفترية للمبالغ المستحقة القبض غير المسددة منذ فترة تتجاوز 24 شهرا، وبنسبة 100 في المائة من القيمة الدفترية للمبالغ المستحقة القبض غير المسددة منذ فترة تتجاوز 36 شهرا في تاريخ الإبلاغ. وإذا انخفض في سنة لاحقة مبلغُ الخسائر الناجمة عن اضمحلال القيمة، يُعترف في بيان الأداء المالي بتراجع هذا المبلغ الذي سبق الاعتراف به.

السُّلف أو المبالغ المدفوعة مقدما

26 - لا يُعترف بالسلف كأصول إلا عندما تُسلَّم السلع أو تقدَّم الخدمات وفقا لاتفاقات ملزمة مبرمة مع الموردين أو وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة فيما يتعلق بالسلف المقدمة إلى الموظفين. ويعترف المركز بالمصروفات فور تلقيه إثباتا بتسليم السلع أو تقديم الخدمات.

27 - ويقدم المركز سُلفا إلى الجهات الشريكة المنفِّذة (مثل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى ومؤسسات دعم التجارة) لتُقدم الخدمات إلى فئة مستهدفة وفقا لاتفاقات ملزمة مع المركز. وتبلغ الجهاتُ الشريكة المنفِّذة المركزَ بالتقدم المحرز في تنفيذ المشروع أو البرنامج الذي أُبرم الاتفاق من أجله. ويُعترف بالمصروفات عند استلام تقارير عن النفقات أو عن تقديم الخدمات. ووفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، يُنقل إلى فئة المصروفات الجزءُ الصافي من أي سُلف لم يكن قد تم الوفاء به بعد بشروط تقديمها في نهاية السنة، باستثناء المنح التي تخضع لسيطرة المركز الفعلية.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

28 - تُسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية مخصوماً منها الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناجمة عن اضمحلال القيمة. وتتألف التكلفة الأصلية من سعر الشراء، وأي تكاليف أخرى تعزى مباشرة إلى إيصال الأصل إلى موقعه وتجهيزه للاستخدام، والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم المواقع. ويعترف بالأصول التي تندرج في فئة الممتلكات والمنشآت والمعدات ولكنها لا تخضع للسيطرة المباشرة للمركز، كمصروفات عند حيازتها. وتعتبر الأصول خاضعة لسيطرة المركز إذا كان المركز قادرا على تحقيق فوائد اقتصادية من استخدامها في المستقبل لتحقيق أهدافه، وإذا كان قادرا على منع أو تنظيم وصول أطراف ثالثة إلى هذه الأصول.

29 - وتُرسمَل الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تفوق تكلفتها أو تساوي 000 5 دولار فيما يتعلق بالمعدات و 000 100 دولار فيما يتعلق بتحسينات الأماكن المستأجرة. ولا تطبَّق أي عتبة على المركبات والمباني الجاهزة ونظم الاتصالات الساتلية والمولدات الكهربائية ومعدات الربط الشبكي.

التكاليف اللاحقة

30 - لا تُرسمل التكاليف المتكبدة بعد عملية الشراء الأولى لأصلٍ إلا عندما يُرجَّح أن تتدفق منه إلى المركز في المستقبل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة ذات صلة به ويكون من الممكن قياس التكاليف اللاحقة على نحو موثوق.

استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات

31 - يعترف باستهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى أعمارها النافعة المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وفيما يلي الأعمار النافعة المقدرة لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات:

فئة الأصول	*الفئات الفرعية للأصول*	*العمر النافع المقدَّر (بالسنوات)*
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	معدات تكنولوجيا المعلومات	4
	معدات الاتصالات	7
	المعدات السمعية البصرية	7
المركبات	المركبات الخفيفة ذات العجلات	6
الآلات والمعدات	المعدات الخفيفة الخاصة بالهندسة والبناء	5
	المعدات الطبية	5
	معدات الأمن والسلامة	5
الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات المكاتب	4
	الأثاث	10
	التجهيزات الثابتة والتركيبات	7
تحسينات الأماكن المستأجرة	أعمال البناء الصغيرة	5 (مدة عقد الإيجار أو خمس سنوات، أيهما أقصر)

32 - ويستعرض اضمحلال قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات كل سنة على الأقل، ويعترف بأي خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة في بيان الأداء المالي. وتُستعرض القيم المتبقية والأعمار النافعة للأصول مرة في السنة على الأقل، وتُعَدَّل عند الاقتضاء.

33 - وتنشأ المكاسب أو الخسائر من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات أو من نقلها حينما تكون العائدات من التصرف أو النقل مختلفة عن القيمة الدفترية. ويعترف بتلك المكاسب أو الخسائر في بيان الأداء المالي في إطار الإيرادات الأخرى أو المصروفات الأخرى.

الأصول غير الملموسة

34 - تُقيم الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة الأصلية مخصوما منه الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتُرسمل البرامجيات المقتناة من مصادر خارجية إذا تجاوزت تكلفتها 000 5

دولار، بما في ذلك التكاليف المتكبدة لاقتناء البرامجيات وتجهيزها للاستخدام. وتُرسمل البرامجيات المستحدثة داخليا عندما تساوي التكاليف المتراكمة مبلغ 000 100 دولار أو تتجاوزه، باستثناء تكاليف البحوث والصيانة، وبما يشمل التكاليف المنسوبة إليها مباشرة، مثل تكاليف الموظفين والمتعاقدين من الباطن والخبراء الاستشاريين.

إهلاك الأصول غير الملموسة

35 - يُعترف بإهلاك الأصول غير الملموسة على مدى أعمارها النافعة المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وفيما يلي الأعمار النافعة المقدرة لفئات الأصول غير الملموسة:

الفئة	*العمر النافع المقدَّر (بالسنوات)*
البرامجيات المستحدثة داخلياً	5

36 - ويُستعرض اضمحلال قيمة جميع الأصول غير الملموسة كل سنة على الأقل، ويعترف بأي خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة في بيان الأداء المالي.

الخصوم

الخصوم المالية

37 - تُصنَّف الخصوم المالية على أنها "خصوم مالية أخرى". وهي تشمل الحسابات المستحقة الدفع، والتحويلات المستحقة الدفع، والمبالغ غير المنفقة المحتفظ بها لردها في المستقبل، والخصوم الأخرى.

38 - والخصوم المالية المصنفة على أنها خصوم مالية أخرى يُعترف بها أولا بالقيمة العادلة، ثم تُقاس لاحقا بالتكلفة المُهلكة. ويُعترف بالخصوم المالية التي تقل مدتها عن 12 شهرا بقيمتها الإسمية. ويُعيد المركز تقييم تصنيف الخصوم المالية في كل تاريخ إبلاغ ويُلغي الاعتراف بالخصوم المالية عند الوفاء بالتزاماته التعاقدية أو التنازل عنها أو إلغائها أو انتهاء صلاحيتها.

39 - وتنشأ الحسابات المستحقة الدفع والمصروفات المستحقة من شراء سلع وخدمات تم تلقيها ولكن لم يكن ثمنها قد دُفِع في تاريخ الإبلاغ. ويرد بيانها في تاريخ الإبلاغ بالقيمة المسجلة في الفاتورة مخصوما منها أي خصومات في السداد. وتُقاس الحسابات المستحقة الدفع بقيمتها الاسمية إذا صُنِّفت على أنها خصوم متداولة، أو بالقيمة العادلة، إذا صُنِّفت على أنها خصوم غير متداولة.

الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

40 - يعترف المركز باستحقاقات الموظفين المبينة في الفقرات التالية.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

41 - تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات الموظفين للمرة الأولى (مِنح الانتداب) والاستحقاقات الدورية اليومية والأسبوعية والشهرية (الأجور والمرتبات والبدلات) وفترات الغياب المدفوعة الأجر (الإجازة المرَضيّة المدفوعة الأجر، وإجازة الأمومة وإجازة الأبوة) وغيرها من الاستحقاقات القصيرة الأجل (منحة

التعليم، واسترداد مبالغ الضرائب، ومنحة الوفاة، وإجازة زيارة الوطن) الممنوحة للموظفين الحاليين استناداً إلى الخدمات المقدمة. ويتوقع أن تُسَوَّى استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل في غضون 12 شهرا من تاريخ الإبلاغ، وتقاس بقيمتها الاسمية استنادا إلى الاستحقاقات المتراكمة بالمعدلات الحالية للأجور. وجميع استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل المكتسبة وغير المسددة في تاريخ الإبلاغ يعترف بها كخصوم متداولة في بيان المركز المالي. ولبعض الموظفين الحق في إجازة زيارة الوطن كل 12 شهراً، بينما لآخرين الحق فيها كل 24 شهراً؛ ويصنف الاستحقاق على أنه استحقاق قصير الأجل وطويل الأجل بمقتضى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. غير أن الأمم المتحدة قررت، لأغراض عملية، اعتبار الاستحقاقات المتعلقة بإجازة زيارة الوطن بأكملها استحقاقات قصيرة الأجل. ولذلك، تُتَّبع في حساب الاستحقاقات وأي خصوم وعرضها والإفصاح عنها التوجيهاتُ المتعلقة باستحقاقات الموظفين القصيرة الأجل.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

42 - تشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة التأمينَ الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، والمعاشات التقاعدية التي تصرف عن طريق الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

خطط الاستحقاقات المحددة

43 - تُعامل الاستحقاقات التالية محاسبيا كخطط محددة الاستحقاقات: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، والمعاشات التقاعدية التي تصرف عن طريق الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة)، والإجازات السنوية المتراكمة المحولة إلى مبالغ نقدية عند انتهاء خدمة الموظفين في المنظمة (استحقاق آخر من الاستحقاقات الطويلة الأجل). والخصوم المعترف بها لخطط استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة هي القيمة الحالية للالتزامات المحددة الاستحقاقات في تاريخ الإبلاغ. والخطط المحددة الاستحقاقات هي الخطط التي يلتزم فيها المركز بتقديم الاستحقاقات المتفق عليها، ويتحمل فيها المركز، بناء على ذلك، المخاطر الاكتوارية. وتُقاس الخصوم المتعلقة بالخطط المحددة الاستحقاقات بالقيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحددة. ويُعترف بالتغيرات في الخصوم المتعلقة بالخطط المحددة الاستحقاقات، باستثناء المكاسب والخسائر الاكتوارية، في بيان الأداء المالي في السنة التي تطرأ فيها. وقد اختار المركز الاعتراف بالتغيرات في الخصوم المتعلقة بخطط الاستحقاقات المحددة الناشئة عن المكاسب والخسائر الاكتوارية مباشرةً في بيان التغيرات في صافي الأصول. وفي نهاية السنة المشمولة بالتقرير، لم يكن لدى المركز أي أصول خاصة بخطط الاستحقاقات المحددة على النحو المحدد في المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين.

44 - ويقوم خبير اكتواري مستقل بحساب التزامات الاستحقاقات المحددة باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة. وتحدَّد القيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحددة بخصم التدفقات النقدية المقدر خروجها في المستقبل باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات العالية الجودة التي تقارب آجال استحقاقها تواريخ استحقاق الخطط الفردية.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

45 - يوفر التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تغطية للمصروفات الطبية للموظفين السابقين المستحقين ومُعاليهم في جميع أنحاء العالم. وعند انتهاء الخدمة، يجوز للموظفين ومُعاليهم اختيار المشاركة في إحدى خطط التأمين الصحي المحددة الاستحقاقات التابعة للمركز، شريطة استيفائهم شروط أهلية معينة، منها إكمال عشر سنوات من المشاركة في إحدى خطط التأمين الصحي التابعة للأمم المتحدة فيما يخص الموظفين المستقدمين بعد 1 تموز/يوليه 2007، وخمس سنوات للمستقدمين قبل ذلك التاريخ. وتمثل الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لحصة المركز من تكاليف التأمين الطبي للمتقاعدين واستحقاقات ما بعد التقاعد المستحقة حتى تاريخه للموظفين الذين لا يزالون في الخدمة. ومن عوامل تقييم استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة أخذُ اشتراكات جميع الأشخاص المشتركين في الخطة في الاعتبار عند تحديد خصوم المركز المتبقية. وتُخصم اشتراكات المتقاعدين من إجمالي الخصوم، بالإضافة إلى جزء من اشتراكات الموظفين الذين لا يزالون في الخدمة، من أجل تحديد قيمة خصوم المركز المتبقية وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

46 - عند انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون شروط أهلية معينة، من بينها الإقامة خارج البلدان التي يحملون جنسيتها وقت انتهاء الخدمة، أن يحصلوا على منحة الإعادة إلى الوطن التي تحسب على أساس مدة الخدمة، وعلى مصروفات السفر ونقل الأمتعة الشخصية. ويُعترَف بالخصم من تاريخ التحاق الموظف بالمنظمة ويُقاس بالقيمة الحالية للخصم المقدر لتسوية هذه الاستحقاقات.

الإجازة السنوية

47 - تمثل الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق دفع مبلغ نقدي للموظفين عند انتهاء خدمتهم في المركز. ويعترف المركز في بند الخصوم بالقيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة لجميع الموظفين لفترة أقصاها 60 يوما (18 يوما للموظفين المؤقتين) حتى تاريخ بيان المركز المالي. وتطبق المنهجية المستخدمة افتراض "الوارد أخيراً يصرف أولاً" في تحديد الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية الذي يجيز للموظفين الحصول على استحقاقات الإجازات للفترة الحالية قبل الحصول على أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة التي ترجع إلى فترات سابقة. وفعليا، يتم الحصول على استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة بعد انقضاء فترة تزيد عن اثني عشر شهرا من نهاية الفترة المشمولة بالتقرير التي نشأت فيها الاستحقاقات؛ وبوجه عام، تُشير الزيادة في عدد أيام الإجازات السنوية المتراكمة إلى أن الاستعاضة عن الإجازات السنوية المتراكمة بتسوية نقدية في نهاية الخدمة هي الخصم الحقيقي الذي يتحمله المركز. وبالتالي، فإن استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة التي تعكس تدفق الموارد الاقتصادية من المركز في نهاية الخدمة تُصنَّف في فئة الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل، مع ملاحظة أن الجزء من استحقاق الإجازات السنوية المتراكمة المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون اثني عشر شهرا بعد تاريخ الإبلاغ يُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة. وتمشيا مع المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية: استحقاقات الموظفين، يجب تقييم الاستحقاقات الأخرى الطويلة الأجل على غرار استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة؛ ولذلك، يُقيِّم المركز خصومه المتعلقة

باستحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة على أنها استحقاقات محددة لما بعد انتهاء الخدمة خاضعة للتقييم الاكتواري.

الاستحقاقات المنصوص عليها في التذييل دال

48 - ينظم التذييل دال للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة التعويض في حالات الوفاة أو الإصابة أو المرض المعزوة إلى قيام الموظف بواجباته الرسمية في خدمة الأمم المتحدة. ويقوم خبراء اكتواريون بتقدير قيمة هذه الخصوم.

49 - أما الخصوم المستحقة المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة بالنسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة، فهي غير ممولة بالكامل حاليا وتعرض تحت بند الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين في بيان المركز المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول.

استحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل

50 - استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل هي استحقاقات لا يحين موعد استحقاقها بالكامل في غضون 12 شهرا بعد نهاية السنة التي يقدم فيها الموظف الخدمات التي تنشأ عنها هذه الاستحقاقات. وتشكل الإجازات السنوية المتراكمة مثالا على استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل.

استحقاقات إنهاء الخدمة

51 - لا يُعترف باستحقاقات إنهاء الخدمة كمصروفات إلا متى التزم المركز، بشكل واضح تنتفي معه منطقيا إمكانية التراجع، بخطة رسمية مفصلة تقضي إما بإنهاء خدمة الموظف قبل تاريخ تقاعده العادي، وإما بمنحه استحقاقات انتهاء الخدمة على إثر عرض يُقدّمه المركز لتشجيع الموظفين على الانسحاب الطوعي من الخدمة. وتُقيَّد استحقاقات إنهاء الخدمة المقرر تسويتها في غضون 12 شهراً بالمبلغ المتوقع دفعه. وإذا حان موعد دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من 12 شهرا من تاريخ الإبلاغ، فإنها تخضع لعملية خصم إذا كان سيترتب على الخصم أثر هام.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

52 - يشارك المركز في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة ليُوفر للموظفين استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بها من استحقاقات أخرى. والصندوق هو خطة ممولة لاستحقاقات محددة يشارك فيها أرباب عمل متعددون. وكما يرد في المادة 3 (ب) من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشتركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

53 - ويعرِّض الصندوق المنظمات المشاركة فيه للمخاطر الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، مما يترتب عليه عدم وجود أساس ثابت وموثوق لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. وليس بوسع

المركز والصندوق، شأنهما في ذلك شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، تحديد الحصة النسبية للمركز من التزامات الاستحقاقات المحددة وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك، يتعامل المركز مع هذه الخطة على أنها خطة اشتراكات محددة، تمشيا مع متطلبات المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. ويُعترف باشتراكات المركز في الصندوق خلال السنة المالية كمصروفات في بيان الأداء المالي.

المخصصات

54 - المخصصات هي خصوم يُعترف بها لنفقات مقبلة غير محددة من حيث قيمة المبلغ أو التوقيت عندما يوجد التزام راهن قانوني أو ضمني نتيجة حدث وقع في الماضي ويُرجّح أن يُلزم المركز بتسوية هذا الالتزام ويكون من الممكن قياس القيمة على نحو موثوق. وتمثل قيمة المخصصات أفضل تقدير للنفقات المتوقعة المطلوبة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. وعندما يكون أثر القيمة الزمنية للنقود أثراً هاماً، يكون المخصص هو القيمة الحالية للمبلغ المطلوب لتسوية هذا الالتزام.

عقود الإيجار التشغيلي

55 - تُصنّف عقود الإيجار التي يتحمل فيها المؤجر جزءا كبيرا من المخاطر والمنافع الملازمة للملكية كعقود إيجار تشغيلي. ويعترف بالمدفوعات المسددة بموجب عقود الإيجار التشغيلي في بيان الأداء المالي كمصروفات على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار. وتُعامل ترتيبات حقوق الاستخدام المتبرَّع بها محاسبيا كعقود إيجار تشغيلي أو تمويلي وفقا لما إذا كان تقييم الاتفاق يشير إلى نقل السيطرة على الأصول الأساسية إلى المنظمة من عدمه. وعتبة الاعتراف والقياس لأماكن العمل المتبرَّع بحق استخدامها في البيانات المالية هي 000 5 دولار لكل ترتيب منفصل من ترتيبات الحق في الاستخدام المتبرَّع به في السنة.

الخصوم الاحتمالية والأصول الاحتمالية

الخصوم الاحتمالية

56 - أي التزامات يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة لا يمكن تأكيد وجودها إلا عندما يقع أو لا يقع في المستقبل حدث واحد أو أكثر غير مؤكد وغير خاضع كلية لسيطرة المركز، أو يتعذر تقدير قيمتها على نحو موثوق، يُفصَح عنها باعتبارها خصوما احتمالية. وتُقَيَّم المخصصات والخصوم الاحتمالية باستمرار للتأكد من تزايد أو تراجع احتمال وقوع تدفق خارجي لموارد منطوية على منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة. وإذا تزايد احتمال نشوء حاجة إلى تدفق خارجي لموارد منطوية على منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة، يُعترف بمخصصات في البيانات المالية للسنة التي يطرأ فيها التغير على الاحتمال. وبالمثل، إذا تراجع احتمال نشوء حاجة إلى هذا التدفق الخارجي، يُفصَح عن خصوم احتمالية في الملاحظات على البيانات المالية.

الأصول الاحتمالية

57 - أي أصول يمكن أن تنشأ عن أحداث سابقة لا يمكن تأكيد وجودها إلا عندما يقع أو لا يقع في المستقبل حدث واحد أو أكثر غير مؤكد وغير خاضع كلية لسيطرة المركز الفعلية يُفصَح عنها باعتبارها أصولا احتمالية في الملاحظات عندما يكون من الأرجح أن تتدفق منافع اقتصادية إلى المركز.

الإيرادات

الإيرادات والمبالغ المستحقة القبض المتأتية من المعاملات غير التبادلية

58 - تنص الترتيبات الإدارية للمركز (انظر A/59/405) على أن تتشارك منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة مناصفةً ميزانية المركز. ويُعترف بالأنصبة المقررة المقدمة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية إلى الميزانية العادية للمركز في مطلع السنة التي يرتبط بها النصيب المقرر. وتُحدَّد الإيرادات على أساس ميزانية الأمم المتحدة السنوية وميزانية منظمة التجارة العالمية لفترة سنتين. وفي حال موافقة الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية على مبلغين مختلفين، يُعيّن المركز أدنى المبلغين نصيباً مقرراً.

59 - ويُعترف بالتبرعات كإيرادات عند توقيع اتفاق ملزم لا يتضمن شروطا تستلزم أداء محددا والتزاما بإعادة الأصول إلى الكيان الذي تبرع بها في حال عدم الوفاء بتلك الشروط. وفي حال تضمن الاتفاق تلك الشروط، يُعترف بالإيرادات عند الوفاء بالشروط، ويُعترف بخصوم إلى أن تُستوفى الشروط.

60 - ويُعترف بالمبالغ الكاملة المتعلقة بالاتفاقات والتعهدات الخاصة بالتبرعات المتعددة السنوات غير المشروطة والهبات الأخرى الموعود بها كإيرادات عندما يصبح الترتيب ملزما، باستثناء برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. ففي حال برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين، يُعترف بالإيرادات بوصفها إيرادات مؤجلة من التبرعات المعلنة أو المستلمة المتعلقة بعقود الموظفين الفنيين المبتدئين للسنوات المقبلة.

61 - ويتلقى المركز إعانة إيجار من مؤسسة مباني المنظمات الدولية. ويُعترف بمبلغ إعانة الإيجار عن كل فترة مالية خلال فترة الإيجار. وهو يمثل الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويستند التقييم إلى البيانات المنشورة في أحد المواقع العقارية المستقلة على شبكة الإنترنت في سويسرا.

62 - ويُعترف بالتبرعات العينية من السلع التي تفوق قيمتها عتبة الاعتراف البالغة 000 5 دولار (لكل تبرع على حدة) باعتبارها أصولا وإيرادات ما أن يصبح مرجحا أن تتدفق منها إلى المنظمة في المستقبل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة وتكون القيمة العادلة لتلك الأصول قابلة للقياس على نحو موثوق به. وتُقاس التبرعات العينية في البداية بحسب قيمتها العادلة في تاريخ تسلّمها، وتُحدَّد هذه القيمة بالرجوع إلى قيم سوقية قابلة للرصد أو استناداً إلى تقييمات مستقلة. واختارت المنظمة عدم الاعتراف بالتبرعات العينية المقدمة في شكل خدمات، وإنما الإفصاح في الملاحظات على البيانات المالية عن التبرعات العينية المقدمة في شكل خدمات التي تفوق قيمتُها العتبةَ المحددة بمبلغ 000 5 دولار لكل تبرع على حدة.

63 - ويُحتسَب المبلغ المتأتي من استرداد التكاليف غير المباشرة والمسمى "تكاليف دعم البرامج" ضمن الأموال الخارجة عن الميزانية كنسبة مئوية من التكاليف المباشرة لكفالة عدم دفع التكاليف الإضافية لدعم الأنشطة الممولة من المساهمات الخارجة عن الميزانية من الأنصبة المقررة للمنظمة. وتُحذف تكاليف دعم البرامج لأغراض إعداد البيانات المالية. ويُدرَج تمويل تكاليف دعم البرامج المتفق عليه مع الجهة المانحة ضمن التبرعات.

إيرادات المعاملات التبادلية

64 - يُعترف بالإيرادات المتأتية من بيع المنشورات عند قبول الزبون لها. ويُعترف بالإيرادات المتأتية من رسوم الترخيص خلال فترة الترخيص. ويُعترف بالإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات إلى الحكومات والكيانات الأخرى عندما يتم تقديم الخدمات وفقا للاتفاقات.

إيرادات الاستثمار

65 - تشمل إيرادات الاستثمار حصة المركز من صافي إيرادات صندوق النقدية المشترك المكتسبة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تُديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر الأموال مركزيا باسم المركز، وغيرها من إيرادات الفوائد. ويشمل صافي إيرادات صندوق النقدية المشترك كل المكاسب والخسائر الناجمة عن بيع الاستثمارات التي تُحسب باعتبارها الفرق بين عائدات المبيعات والقيمة الدفترية. وتخصم تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى أنشطة الاستثمار من الإيرادات ويوزَّع صافي الإيرادات توزيعا تناسبيا على جميع المشاركين في صندوق النقدية المشترك على أساس متوسط أرصدتهم اليومية. وتشمل إيرادات صندوق النقدية المشترك أيضا المكاسب والخسائر التي لم تتحقق في الأوراق المالية والتي توزع توزيعا تناسبيا على جميع المشاركين على أساس أرصدتهم في نهاية السنة.

المصروفات

66 - المصروفات هي انخفاض في المنافع الاقتصادية أو إمكانات الخدمة خلال سنة الإبلاغ في شكل تدفقات خارجة أو استهلاك للأصول أو تكبد خصوم تؤدي إلى انخفاض في صافي الأصول ويعترف بها على أساس الاستحقاق عندما تسلَّم السلع وتقدَّم الخدمات، بصرف النظر عن شروط الدفع. وتعتبر المنح المقدمة للمستفيدين النهائيين التي تصل قيمتها إلى 000 30 دولار تحويلات، ويُعترف بالمصروفات عندما يصبح المركز ملزما بالدفع.

الإبلاغ القطاعي

67 - القطاع هو نشاط مميز أو مجموعة من الأنشطة المميزة عن غيرها يبلَّغ عن معلوماتها المالية على حدة من أجل تقييم أداء الكيان في السابق من حيث تحقيق أهدافه، ولاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل. ومركز التجارة الدولية هو وكالة مشتركة بين منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة مكرسة بالكامل لدعم تدويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة. ويعني ذلك أن الوكالة تمكّن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الاقتصادات النامية والاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية من أن تصبح أكثر قدرة على المنافسة وأن تكون لها صلات بالأسواق العالمية لأغراض التجارة والاستثمار، وبالتالي توليد الدخل وإيجاد فرص العمل، وخاصة للنساء والشباب والمجتمعات الفقيرة. ولذلك، يندرج المركز ضمن قطاع تشغيلي واحد لأغراض المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الترتيب المشترك

68 - الترتيب المشترك هو ترتيب يشترك في التحكم فيه طرفان أو أكثر. والأطراف ملزمة بموجب ترتيب ملزم يمنح طرفين منها أو أكثر سيطرة مشتركة على الترتيب. ويمكن تصنيف الترتيب المشترك بموجب المعيار 37 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: الترتيبات المشتركة، في إحدى هاتين الفئتين:

(أ) عملية مشتركة يعترف فيها المشاركون في الترتيب (مع سيطرة مشتركة على الترتيب أو بدونها) بحصتهم في الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي المنطبق على أصول وخصوم وإيرادات ومصروفات معينة؛

(ب) مشروع مشترك تتمتع فيه الأطراف في الترتيب بحقوق في صافي الأصول ويُعترف بحصة الكيان باستخدام طريقة حقوق الملكية. ووفقا لطريقة حقوق الملكية، تُسجَّل بدايةً الحصة بسعر التكلفة وتعدل لاحقا لبيان التغيرات التي تحصل في حصة الكيان من صافي الأصول بعد الحيازة. ويُعترف بحصة الكيان في الترتيب المشترك بفائض أو عجز في بيان الأداء المالي. وتسجَّل الحصة باعتبارها أصلاً غير متداول ما لم يكن هناك خصوم صافية فتسجَّل حينها على أنها خصم غير متداول.

الإفصاح المتصل بالأطراف ذات العلاقة

69 - يُفصح في الملاحظات على البيانات المالية عن الأطراف ذات العلاقة التي لديها القدرة على السيطرة على المركز أو على ممارسة نفوذ كبير عليه في اتخاذ قرارات مالية وتشغيلية، وكذلك عن المعاملات التي تجرى مع هذه الأطراف، ما لم تكن قد تمت في سياق، أو بما يتفق مع، علاقة طبيعية وبشروط تراعي الاستقلالية بين هذه الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، يفصح المركز عن معاملات محددة مع موظفي الإدارة الرئيسيين وأفراد أسرهم.

الاحتياطيات التشغيلية

70 - يُحتفظ بالاحتياطي التشغيلي للصناديق الاستئمانية للمركز من أجل تغطية حالات التأخير في تسديد التبرعات وسد النقص في الإيرادات عن تغطية المصروفات النهائية للصناديق الاستئمانية استنادا إلى تقييم للمخاطر والاحتياجات المالية المرتبطة بعمليات الصناديق الاستئمانية للمركز. وبالإضافة إلى ذلك، يحتفظ صندوق دعم البرامج أيضا باحتياطي تشغيل يعادل 20 في المائة من إيرادات تكاليف الدعم التقديرية وفقا للأمر الإداري ST/AI/286. ويُعرَض هذان الاحتياطيان في بيان المركز المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول كعنصر مستقل من عناصر صافي الأصول.

الملاحظة 4
النقدية ومكافئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	17 780	18 961
النقدية المودعة في المكتب الرئيسي والمكاتب الميدانية	12	22
مجموع النقدية ومكافئات النقدية	**17 792**	**18 983**

71 - يُحتفظ بالنقدية اللازمة لأغراض الصرف الفوري في صندوق النقدية المشترك الرئيسي. أما النقدية المودعة في المكتب الرئيسي والمواقع الميدانية، فتستخدم لتلبية الاحتياجات المالية الفورية في تلك المواقع. وفي عام 2021، بلغت قيمة الاتفاقات الموقعة للتبرعات 94,332 مليون دولار (2020: 125,657

مليون دولار). وعلى الرغم من أن العديد من الاتفاقات كانت متعددة السنوات، كانت أقساطها الأولى أقل مقارنة بالأقساط الأولى المتلقاة في عام 2020، مما أدى إلى انخفاض في إجمالي الأصول المالية (الملاحظة 5). ونسبة النقدية والاستثمارات هي نتيجة للقرارات الاستثمارية التي تتخذها خزانة الأمم المتحدة. ويمكن الاطّلاع على معلومات تفصيلية عن موجودات صندوق النقدية المشترك الرئيسي في البيانات المالية للأمم المتحدة.

الملاحظة 5
الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الأصول المالية		
القيمة العادلة بفائض أو بعجز		
الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل القصير)	120 388	116 317
الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل الطويل)	22 532	38 288
مجموع القيمة العادلة بفائض أو بعجز	**142 920**	**154 605**
النقدية والحسابات المستحقة القبض		
النقدية ومكافئات النقدية، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الملاحظة 4)	17 780	18 961
النقدية ومكافئات النقدية، مصادر أخرى (الملاحظة 4)	12	22
الحسابات المستحقة القبض (الملاحظة 6)	219 358	227 801
مجموع النقدية والحسابات المستحقة القبض	**237 150**	**246 784**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية	**380 070**	**401 389**
المبلغ المرتبط بالأصول المالية المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي	160 700	173 566
الخصوم المالية		
التكلفة المُهلكة		
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة (الملاحظة 10)	(10 796)	(9 707)
مجموع القيمة الدفترية للخصوم المالية	**(10 796)**	**(9 707)**

72 - إضافة إلى ما يحوزه المركز بصفة مباشرة من نقدية ومكافِئات للنقدية واستثمارات، فإنه يشارك في صندوق النقدية المشترك الرئيسي التابع لخزانة الأمم المتحدة. ويتألّف صندوق النقدية المشترك الرئيسي من حسابات مصرفية تشغيلية بعدد من العملات، ومكافِئات نقدية، واستثمارات بدولارات الولايات المتحدة.

73 - ويؤثر تجميع الأموال إيجابا في أداء الاستثمارات ومخاطرها بوجه عام بفضل وفورات الحجم المحققة والقدرة على توزيع المخاطر المرتبطة بمنحنى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق. ويُستند في

تخصيص أصول صندوق النقدية المشترك (النقدية ومكافئات النقدية، والاستثمارات القصيرة الأجل، والاستثمارات الطويلة الأجل) وإيراداتهما إلى الرصيد الأصلي لكل كيان مشارك.

74 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، شارك المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي، الذي بلغ إجمالي قيمة موجوداته من الأصول 799,7 11 مليون دولار (2020: 652,4 10 مليون دولار)، منها 160,700 مليون دولار مستحقة للمركز (2020: 173,566 مليون دولار)، تشمل استثمارات قصيرة الأجل وطويلة الأجل بقيمة 142,920 مليون دولار (2020: 154,605 مليون دولار) ونقدية ومكافئات للنقدية قيمتها 17,780 مليون دولار (2020: 18,961 مليون دولار). وبلغت حصته من الإيرادات المتأتية من صندوق النقدية المشترك الرئيسي (0,019) مليون دولار (2020: 2,448 مليون دولار) (انظر الملاحظة 15). وتكبد صندوق النقدية المشترك الرئيسي خلال عام 2021 خسائر كبيرة غير متحققة، مما أدى إلى أن ينهي المركز العام بمركز إيرادات سلبي.

موجز أصول وخصوم صندوق النقدية المشترك الرئيسي في 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
القيمة العادلة بفائض أو بعجز		
الاستثمارات القصيرة الأجل	8 839 722	7 120 427
الاستثمارات الطويلة الأجل	1 654 439	2 349 880
مجموع القيمة العادلة للاستثمارات بفائض أو بعجز	**10 494 161**	**9 470 307**
القروض والحسابات المستحقة القبض		
النقدية ومكافئات النقدية	1 294 660	1 163 683
إيرادات الاستثمار المستحقة	10 903	18 399
مجموع القروض والحسابات المستحقة القبض	**1 305 563**	**1 182 082**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية	**11 799 724**	**10 652 389**
خصوم صندوق النقدية المشترك		
الخصوم المستحقة الدفع للمركز	160 700	173 566
الخصوم المستحقة الدفع لجهات مشاركة أخرى في صندوق النقدية المشترك	11 639 024	10 478 823
مجموع الخصوم	**11 799 724**	**10 652 389**
صافي الأصول	-	-

موجز إيرادات ومصروفات صندوق النقدية المشترك الرئيسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
إيرادات الاستثمار	46 322	113 031
المكاسب غير المتحققة	(37 495)	54 145
إيرادات الاستثمار من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**8 827**	**167 176**
مكاسب/(خسائر) صرف العملات الأجنبية	(1 626)	5 837
الرسوم المصرفية	(1 805)	(578)
المكاسب/(الخسائر) التشغيلية من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**(3 431)**	**5 259**
الإيرادات من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**5 396**	**172 435**

الأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي المستحقة الدفع لمركز التجارة الدولية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل القصير)	120 388	116 317
الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل الطويل)	22 532	38 288
مجموع الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**142 920**	**154 605**
النقدية ومكافئات النقدية، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الملاحظة 4)	17 780	18 961
مجموع النقدية ومكافئات النقدية، صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**17 780**	**18 961**
الأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي المستحقة الدفع للمركز	**160 700**	**173 566**

إدارة المخاطر المالية

75 - تؤدي عمليات المركز إلى تعرضه لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، وهي: مخاطر السوق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة. وتعتبر خزانة الأمم المتحدة مسؤولة عن إدارة الاستثمارات والمخاطر فيما يخص صندوق النقدية المشترك الرئيسي، بما في ذلك تنفيذ أنشطة الاستثمار وفقاً للمبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار.

76 - والهدف من إدارة الاستثمارات هو الحفاظ على رأس المال وتأمين السيولة الكافية لتلبية الاحتياجات النقدية التشغيلية مع تحقيق معدل عائد سوقي تنافسي من الصندوق الاستثماري. وينصبّ التركيز على جودة الاستثمار والسلامة والسيولة بقدر أكبر من التركيز على عنصر الأهداف المتعلق بمعدل العائد السوقي.

77 - وتقوم لجنة معنية بالاستثمارات بتقييم دوري للأداء الاستثماري وتقيِّم كذلك مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية وتقدم توصيات لتحديث تلك المبادئ.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر الائتمان

78 - مخاطر الائتمان هي المخاطر الناجمة عن عدم وفاء الطرف المقابل في صك مالي بالتزاماته التعاقدية، مسبباً بذلك خسارة مالية للمركز. وتنشأ المخاطر الائتمانية من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات والودائع لدى المؤسسات المالية، وكذلك من التعرض لمخاطر الائتمان الناجمة عن الحسابات المستحقة القبض التي لم تُسدد. وتعادل القيمة الدفترية للأصول المالية أقصى درجات التعرض لمخاطر الائتمان حتى تاريخ الرصيد. ولا يحتفظ المركز بأي رهون لاستخدامها كضمان.

79 - تقتضي المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار إجراء رصد مستمر للتصنيفات الائتمانية للجهات المصْدِرة والأطراف المقابلة. ويجوز أن تشمل استثمارات صندوق النقدية المشترك الرئيسي المسموح بها، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية فوق الوطنية، والأوراق المالية الصادرة عن وكالات حكومية، والأوراق المالية الحكومية التي تحل آجال استحقاقها بعد خمس سنوات أو أقل. ولا يستثمر صندوق النقدية المشترك الرئيسي في الأدوات المالية المشتقة مثل الأوراق المالية المدعومة بأصول والمضمونة برهن عقاري أو في منتجات حصص الملكية.

80 - وتنص المبادئ التوجيهية على عدم الاستثمار في إصدارات جهات تقل تصنيفاتها الائتمانية عن المواصفات المحددة، وتنص أيضا على حدود قصوى لتركيز الاستثمارات في إصدارات أي جهة بعينها. وقد استوفيت هذه الشروط عند القيام بالاستثمارات.

81 - والتصنيفات الائتمانية المستخدمة فيما يخص صندوق النقدية المشترك الرئيسي هي تلك التي تحددها كبرى وكالات التصنيف الائتماني؛ وتُستخدم تصنيفات وكالة ستاندرد آند بورز (Standard & Poor's) ووكالة موديز (Moody's) ووكالة فيتش (Fitch) في تصنيف السندات وشهادات الإيداع والأدوات المالية المخصومة، في حين يُستخدم تصنيف وكالة فيتش للجدارة المالية في تصنيف الودائع المصرفية لأجل. وفي نهاية السنة، كانت التصنيفات الائتمانية كما هو مبيّن في الجدول أدناه.

استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب تصنيفات الجدارة الائتمانية في 31 كانون الأول/ديسمبر

(تستند النسبة المئوية إلى القيمة الدفترية)

صندوق النقدية المشترك الرئيسي	*التصنيفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021*				*التصنيفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020*				
السندات (التصنيفات الائتمانية الطويلة الأجل)					**السندات (التصنيفات الائتمانية الطويلة الأجل)**				
	AAA/ AAAu	**AA+u/AA+ /AA**	***A-1/ A-1+***	**لا ينطبق**		***AAA***	***AA+u/AA/ AA-***	***A+***	*غير مصنّفة*
ستاندرد آند بورز	36,6	44,5	11,6	7,3	ستاندرد آند بورز	44,0	53,2		2,8
	AAA	**AA+/AA/AA-**	**F1+**	**لا ينطبق/ غير مصنفة**		**AAA**	**AA+/AA/ AA-**	**F1+**	**لا ينطبق/ غير مصنفة**
فيتش	52,6	15,3	9,0	23,1	فيتش	61,4	15.		23,1
	Aaa	**Aa1/Aa2/Aa3**	**P-1**	**لا ينطبق**		***Aaa***	***Aa1/Aa2/Aa3***	***A1***	

صـــندوق النقـدية المشترك الرئيسي	التصنيفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021				التصنيفات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020			
موديز	46,2	38,6	11,6	3,6	موديز	61,1	34,9	0,4	3,6
الأوراق التجارية/شهادات الإيداع (التصنيفات الائتمانية القصيرة الأجل)					**الأوراق التجارية/شهادات الإيداع (التصنيفات الائتمانية القصيرة الأجل)**				
A-1+/A-1					*A-1+/A-1*				
ستاندرد آند بورز	100,0				ستاندرد آند بورز	100,0			
F1+/F1				**غير مصنفة**	**F1+/F1**				**غير مصنفة**
فيتش	97,7			2,3	فيتش	98,0			2,0
P-1/P-2					**P-1**				
موديز	100,0				موديز	100			
الودائع لأجل (تصنيفات وكالة فيتش للجدارة)					**الودائع لأجل (تصنيفات وكالة فيتش للجدارة)**				
	aa⁄aa-	**a+⁄a/a-**		**لا ينطبق**		*aaa*	*aa/aa-*	*a+/a/a-*	
فيتش	29,7	42,8		27,5	فيتش	–	27,5	72,5	

82 - وتراقب خزانة الأمم المتحدة بعناية التصنيفات الائتمانية، وبالنظر إلى أن الاستثمارات تقتصر على الأوراق المالية ذات التصـــنيفات الائتمانية العالية، فإن الإدارة لا تتوقع إخلال أي طرف مناظر بالتزاماته، باستثناء ما يتعلق بأي استثمارات مُضمحلة القيمة.

الإفصاحات المتعلقة بمخاطر الائتمان الأخرى

83 - تشـــكل تبرعات الحكومات الممثلة للدول الأعضـــاء في المنظمتين الأم للمركز غالبية التبرعات المســتحقة القبض التي يتســلمها المركز. وتعتبر مخاطر الائتمان طفيفة للغاية لأن معظم الجهات المانحة للمركز هي كيانات سيادية. ولم تكن هناك حاجة إلى اعتماد لتغطية الحسابات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها في عام 2021 (2020: صفر).

إدارة المخاطر المالية: مخاطر السيولة

84 - مخاطر السيولة هي احتمال ألا تكون لدى المركز الأموال الكافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها. ويضع المركز تنبؤاته بشأن التدفقات النقدية بالتزامن مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف الذي يرصد التنبؤات المنتظمة عن متطلبات السيولة، لضمان أن تكون لديه النقدية الكافية لتلبية الاحتياجات التشغيلية.

85 - ويُنقل الفائض النقدي الذي يحتفظ به المركز فوق الرصيد المطلوب لإدارة رأس المال المتداول إلى صـــندوق النقدية المشـــترك الرئيســـي الذي تديره خزانة الأمم المتحدة. ويتعرض صـــندوق النقدية المشـــترك الرئيسي لمخاطر السيولة المرتبطة باحتياجات المشاركين إلى سحب مبالغ في خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ الصـــندوق بقدر كاف من النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول للوفاء بالتزامات المشـــاركين حســـبما وعندما يحل موعد استحقاقها. ويتوفر الجزء الأكبر من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات في غضون مهلة قدرها يوم واحد لدعم الاحتياجات التشـــغيلية. ولذلك، تُعتبر مخاطر الســـيولة التي يتعرض لها صـــندوق النقدية المشترك الرئيسي منخفضة.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر أسعار الفائدة

86 - مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلب القيم العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات المالية في المستقبل نتيجة للتغيرات الحاصلة في أسعار الفائدة. وبصورة عامة، عندما يرتفع سعر الفائدة، تنخفض قيمة الورقة المالية ذات سعر الفائدة المحدَّد، والعكس صحيح. وتقاس مخاطر أسعار الفائدة عموماً بمدة الورقة المالية ذات سعر الفائدة الثابت، ويُعبَّر عن هذه المدة بالسنوات. وكلما طالت هذه المدة ازدادت مخاطر سعر الفائدة.

87 - ويشكل صندوق النقدية المشترك الرئيسي المصدر الرئيسي لتعرض المركز لمخاطر أسعار الفائدة نظرا إلى أن النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات ذات المعدل الثابت هي أدوات مالية تدر فوائد. وفي تاريخ الإبلاغ، كان صندوق النقدية المشترك الرئيسي قد استثمر بشكل أساسي في أوراق مالية ذات آجال استحقاق أقصر، يقل حدها الأقصى عن ثلاث سنوات (2020: أربع سنوات). وبلغ متوسط مدة صندوق النقدية المشترك الرئيسي 0,49 سنة (2020: 0,72 سنة)، وهو ما يُعتبر مؤشرا على انخفاض المخاطر.

88 - ويقدم الجدول الوارد أدناه تحليلا لكيفية تأثر القيمة العادلة لصندوق النقدية المشترك الرئيسي بالزيادة أو النقصان في وقت كتابة التقرير في حال حدوث تحول في منحنى العائد ككل بسبب التغيرات في أسعار الفائدة. ونظرا إلى أن هذه الاستثمارات تُحتسب وفقا للقيمة العادلة بفائض أو بعجز، فإن التغير الحاصل في القيمة العادلة يمثل الزيادة أو النقصان في الفائض أو العجز وصافي الأصول. ويبين الجدول أثر التحول بمقدار 200 نقطة أساس، صعوداً أو هبوطاً، في منحنى العائد (100 نقطة أساس تعادل 1 في المائة). وتقدَّم هذه التحولات في نقاط الأساس على سبيل الإيضاح.

تحليل حساسية صندوق النقدية المشترك الرئيسي إزاء مخاطر أسعار الفائدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	*-200*	*-150*	*-100*	*-50*	*0*	*+50*	*+100*	*+150*	*+200*
(بملايين دولارات الولايات المتحدة) **الزيادة/(النقصان) في القيمة العادلة**									
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	113,63	85,22	56,81	28,40	-	(28,40)	(56,80)	(85,19)	(113,58)

تحليل حساسية صندوق النقدية المشترك الرئيسي إزاء مخاطر أسعار الفائدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	*-200*	*-150*	*-100*	*-50*	*0*	*+50*	*+100*	*+150*	*+200*
(بملايين دولارات الولايات المتحدة) **الزيادة/(النقصان) في القيمة العادلة**									
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	148,41	111,30	74,20	37,10	-	(37,10)	(74,18)	(111,26)	(148,34)

مخاطر السوق الأخرى: مخاطر الأسعار

89 - صندوق النقدية المشترك الرئيسي غير معرّض لمخاطر أسعار أخرى مهمة لأنه لا يبيع على المكشوف ولا يقترض أوراقا مالية ولا يشتري أوراقا مالية بأموال مقترضة، وذلك يحد من الخسارة المحتملة لرأس المال.

التصنيفات المحاسبية والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة

90 - يُبلَّغ عن جميع الاستثمارات بالقيمة العادلة بفائض أو بعجز. وتُعتبَر النقدية ومكافئات النقدية المسجَّلة بقيمتها الاسمية قيمة تقريبية للقيمة العادلة.

91 - وتُعرَّف هذه المستويات على النحو التالي:

(أ) المستوى 1: الأسعار المعروضة (غير المعدَّلة) في الأسواق النشطة للأصول أو الخصوم المتطابقة؛

(ب) المستوى 2: المدخلات من غير الأسعار المعروضة المندرجة في المستوى 1 وهي مدخلات قابلة للرصد فيما يتعلق بالأصل أو الخصم، سواء بصورة مباشرة (أي كأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)؛

(ج) المستوى 3: مدخلات الأصل أو الخصم غير المستندة إلى بيانات سوقية قابلة للرصد (أي مدخلات غير قابلة للرصد).

92 - وتستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المعروضة وقت كتابة هذا التقرير وتحددها الجهة الوديعة المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة. وتُعتبر السوق نشطة إذا كانت الأسعار المعروضة جاهزة ومتاحة بيُسر وانتظام من وكالة للتداول أو من تاجر أو وسيط أو مجموعة صناعية أو خدمة تسعير أو وكالة تنظيمية، وتمثل هذه الأسعار معاملات السوق الفعلية والمنتظمة التي تجري على أساس استقلالية الأطراف. وسعر السوق المعروض الذي يُستخدم للأصول المالية المودعة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي هو سعر العرض الحالي.

93 - وتُحدَّد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشطة باستخدام أساليب التقييم التي تحقق الحد الأقصى لاستخدام بيانات السوق القابلة للرصد. وإذا كانت كل المدخلات الهامة اللازمة لتحديد القيمة العادلة للأداة قابلة للرصد، تُدرَج الأداة المالية في المستوى 2.

94 - ويبين التسلسل الهرمي للقيمة العادلة في الجدول أدناه أصول صندوق النقدية المشترك التي قيست بالقيمة العادلة في تاريخ الإبلاغ. ولم تكن هناك أصول مالية من المستوى 3، أو أي خصوم مقومة بالقيمة العادلة، أو أي تحويلات كبيرة للأصول المالية بين مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للاستثمارات في 31 كانون الأول/ديسمبر: صندوق النقدية المشترك الرئيسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021			*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*		
	المستوى 1	*المستوى 2*	*المجموع*	*المستوى 1*	*المستوى 2*	*المجموع*
الأصول المالية المقيمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز						
سندات صادرة عن شركات	532 916	–	532 916	452 281	–	452 281
سندات صادرة عن وكالات غير تابعة للولايات المتحدة	992 640	–	992 640	931 565	–	931 565
سندات صادرة عن جهات فوق وطنية	912 385	–	912 385	787 362	–	787 362

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021			31 كانون الأول/ديسمبر 2020		
	المستوى 1	المستوى 2	المجموع	المستوى 1	المستوى 2	المجموع
سندات صادرة عن خزانة الولايات المتحدة	197 390	–	197 390	502 462	–	502 462
سندات صادرة عن جهات سيادية غير تابعة للولايات المتحدة	90 163	–	90 163	151 035	–	151 035
صندوق النقدية المشترك الرئيسي، الأوراق التجارية	–	3 033 880	3 033 880	–	2 062 987	2 062 987
صندوق النقدية المشترك الرئيسي، شهادات الإيداع	–	2 824 787	2 824 787	–	2 762 615	2 762 615
صندوق النقدية المشترك الرئيسي، الودائع لأجل	–	1 910 000	1 910 000	–	1 820 000	1 820 000
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**2 725 494**	**7 768 667**	**10 494 161**	**2 824 705**	**6 645 602**	**9 470 307**

إدارة المخاطر المالية: مخاطر صرف العملات الأجنبية

95 - تشير مخاطر صرف العملات الأجنبية إلى خطر تقلّب القيمة العادلة أو تدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. وبما أن المركز يدير عملياته على الصعيد الدولي، فهو معرض لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناجمة عن مختلف حالات التعرض لتقلب أسعار صرف العملات، وعلى رأسها الفرنك السويسري. وتشترط الإدارة أن يدير المركز مخاطر صرف العملات في مقابل عملته الوظيفية من خلال هيكلة التبرعات الواردة من الأمم المتحدة ومن منظمة التجارة العالمية بالفرنك السويسري، وهي العملة الأجنبية اللازمة للأغراض التشغيلية المتصلة بالميزانية العادية. وتُقوّم الأصول المالية والخصوم المالية للمركز أساساً بدولار الولايات المتحدة، مما يحد من تعرضه لتقلبات العملات الأجنبية بصفة عامة. وتسجل الخصوم المالية، بما في ذلك الأموال المقبوضة سلفا والأموال المحتفظ بها نيابة عن جهات مانحة في الحسابات بدولارات الولايات المتحدة، رغم أن نسبة منها قد تُردّ بعملات محلية بناء على طلب الجهات المانحة. ويُخفَّف من مخاطر العملات المتصلة بمشاريع التعاون التقني بتضمين الاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة شروطا تعاقدية تنص على أن المركز لا يتحمل أي خصوم مالية تتجاوز الأموال المقدمة من الجهة المانحة والمحسوبة بالعملة الوظيفية للمركز.

التعرض لخطر تقلب أسعار الصرف في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	دولار الولايات المتحدة	الفرنك السويسري	اليورو	الجنيه الإسترليني	الكرونة السويدية	عملات أخرى	المجموع
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	159 197	211	786	62	-	444	160 700
التبرعات المستحقة القبض	108 086	9 223	82 186	15 719	1 319	2 826	219 358
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	126	-	-	-	-	-	126
مجموع الأصول المالية	**267 409**	**9 434**	**82 972**	**15 781**	**1 319**	**3 270**	**380 184**

التعرض لخطر تقلب أسعار الصرف في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	دولار الولايات المتحدة	*الفرنك السويسري*	*اليورو*	*الجنيه الإسترليني*	*الكرونة السويدية*	*عملات أخرى*	*المجموع*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	171 869	307	1 092	116	–	182	173 566
التبرعات المستحقة القبض	102 117	3 304	87 217	26 348	4 585	4 230	227 801
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	–	–	–	–	–	–	–
مجموع الأصول المالية	**273 986**	**3 611**	**88 309**	**26 464**	**4 585**	**4 412**	**401 367**

96 - وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، لو كانت قيمة دولار الولايات المتحدة زادت أو نقصت بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الأخرى المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي والتبرعات والحسابات الأخرى المستحقة القبض، وظلت كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، لكانت النتائج الصافية للسنة هي زيادة أو نقصان بمقدار 11,278 مليون دولار (2020: 12,738 مليون دولار)، ويعزى ذلك بالأساس إلى مكاسب أو خسائر صرف العملات الأجنبية الناجمة عن تحويل الحسابات المستحقة القبض المقومة باليورو والجنيه الإسترليني والكرونة السويدية والفرنك السويسري. وبالمثل، لكان أثر ذلك على صافي الأصول هو زيادة أو نقصان بمقدار 11,278 مليون دولار (2020: 12,738 مليون دولار).

الملاحظة 6

الحسابات المستحقة القبض

97 - التبرعات المستحقة القبض المتداولة هي تبرعات مؤكدة سيحين موعد تقديمها في غضون 12 شهراً، في حين أن التبرعات المستحقة القبض غير المتداولة سيحين موعد تقديمها بعد 12 شهراً من تاريخ البيانات المالية.

98 - وانخفضت التبرعات المستحقة القبض المتداولة وغير المتداولة نتيجة للتسوية الواردة في عام 2021 إلى جانب انخفاض في الاتفاقات الجديدة المتعددة السنوات الموقعة خلال العام (2021: 94,332 مليون دولار؛ 2020: 125,657 مليون دولار).

99 - وتمثّل التّبرعات المستحقة القبض غير المتداولة البالغة 102,219 مليون دولار (2020: 117,867 مليون دولار) القيمة المخصومة للمبالغ المستحقة القبض في السنوات المقبلة.

التبرعات المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
المتداولة	117 139	109 934
غير المتداولة	102 219	117 867
مجموع التبرعات المستحقة القبض	**219 358**	**227 801**

100 - وتتعلق الحسابات الأخرى المستحقة القبض في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 بحساب مستحق القبض يتصل بإعارة موظفين فيما بين الوكالات.

الحسابات الأخرى المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الحسابات المستحقة القبض من المبيعات	-	-
حسابات أخرى	126	-
بدل تغطية الديون المشكوك في تحصيلها	-	-
مجموع الحسابات الأخرى المستحقة القبض	**126**	-

بدل تغطية الديون المشكوك في تحصيلها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
في 1 كانون الثاني/يناير	(15)	(60)
المبالغ المشطوبة	-	50
(إضافة)/صرف البدل في السنة الجارية	-	(5)
في 31 كانون الأول/ديسمبر	**(15)**	**(15)**

101 - وعملا بالقاعدة المالية 106-7 (أ)، شطب خلال عام 2021 مبلغ لحسابات مستحقة القبض غير قابلة للاسترداد يعادل 060 2 دولارا ويتعلق بسلف السفر والديون التي لم يخصص لها بدل سابق.

الملاحظة 7
الأصول الأخرى

102 - السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين هي منح صادرة عن المركز ومشمولة باتفاقات ملزمة تتضمن شروطاً لم يتم الوفاء بها في تاريخ الإبلاغ. ويُعترف بالمصروفات وفقا لاستيفاء الشروط الواردة في الاتفاق. ووفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، يُنقل إلى فئة المصروفات الجزءُ الصافي من أي سُلف لم يكن قد تم الوفاء بعد بشروط تقديمها في نهاية السنة، باستثناء المنح التي تخضع لسيطرة المركز الفعلية. ولم تُنقل أي سلف من هذا القبيل إلى فئة المصروفات خلال عام 2021. وتعزى الزيادة في السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين إلى توقيع اتفاقات جديدة كبيرة ومتعددة السنوات.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
السلف المقدمة إلى الشركاء المنفذين	7 294	5 389
السلف المقدمة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	181	160
السلف المقدمة إلى البائعين	334	246
السلف المقدمة إلى الموظفين	917	846
المبالغ المستردة من الموظفين	23	63
سلف أخرى	64	17
المجموع الفرعي، الأصول المتداولة	**8 813**	**6 721**
المبالغ المستردة من الموظفين	–	12
المجموع الفرعي، الأصول غير المتداولة	**–**	**12**
مجموع الأصول الأخرى	**8 813**	**6 733**

الملاحظة 8

الممتلكات والمنشآت والمعدات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المركبات	*معدات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات*	*الأثاث والتجهيزات الثابتة*	*الآلات والمعدات*	*تحسينات الأماكن المستأجرة*	*المجموع*
التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2021	**442**	**820**	**300**	**385**	**1 054**	**3 001**
الأصول المضافة	33	147	24	24	–	228
الأصول المتصرف فيها	–	(145)	(7)	(11)	–	(163)
التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**475**	**822**	**317**	**398**	**1 054**	**3 066**
الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2021	**203**	**634**	**233**	**279**	**1 054**	**2 403**
الاستهلاك	70	116	8	25	–	219
الأصول المتصرف فيها	–	(145)	(7)	(11)	–	(163)
الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**273**	**605**	**235**	**293**	**1 054**	**2 459**
صافي القيمة الدفترية						
1 كانون الثاني/يناير 2021	239	186	67	106	–	598
31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**202**	**218**	**82**	**105**	**–**	**607**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المركبات	*معدات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات*	*الأثاث والتجهيزات الثابتة*	*الآلات والمعدات*	*تحسينات الأماكن المستأجرة*	*المجموع*
التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**406**	**688**	**262**	**363**	**1 054**	**2 773**
الأصول المضافة	97	150	57	22	–	326
الأصول المتصرف فيها	(61)	(18)	(19)	–	–	(98)
التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**442**	**820**	**300**	**385**	**1 054**	**3 001**
الاستهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**207**	**531**	**250**	**257**	**951**	**2 196**
الاستهلاك	57	121	2	22	103	305
الأصول المتصرف فيها	(61)	(18)	(19)	–	–	(98)
الاستهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**203**	**634**	**233**	**279**	**1 054**	**2 403**
صافي القيمة الدفترية						
1 كانون الثاني/يناير 2020	199	157	12	106	103	577
31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**239**	**186**	**67**	**106**	–	**598**

103 - وفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، أجرى المركز استعراضا سنويا للقيمة المتبقية للأصول المستهلكة بالكامل التي لا تزال قيد الاستخدام، إلى جانب استعراض لاضمحلال القيمة أُجري لأغراض التقرير المقرر تقديمه في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. ولم يسفر الاستعراض عن اعتبار أي معدات مضمحلة القيمة ولم تُسجل أي قيمة متبقية ذات أهمية نسبية تستدعي إعادة إضافتها إلى قيمة الأصول. غير أنه جرى شطب أصول يصل مجموع قيمتها إلى 0,163 مليون دولار بسعر التكلفة (2020: 0,098 مليون دولار) خلال السنة بسبب التقادم.

الملاحظة 9
الأصول غير الملموسة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	البرامجيات المستحدثة داخلياً	*البرامجيات قيد الاستحداث*	*المجموع*
التكلفة الافتتاحية في 1 كانون الثاني/يناير 2021	**6 119**	**400**	**6 519**
الأصول المضافة	–	572	572
الأصول المنقولة	132	(132)	_
إجمالي التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**6 251**	**840**	**7 091**
الرصيد الافتتاحي للإهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2021	**3 212**	**–**	**3 212**
الإهلاك	867	–	867
الرصيد الختامي للإهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**4 079**	–	**4 079**
صافي القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/يناير 2021	**2 907**	**400**	**3 307**
صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**2 172**	**840**	**3 012**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	البرامجيات المستحدثة داخلياً	*البرامجيات قيد الاستحداث*	*المجموع*
التكلفة الافتتاحية في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**4 824**	**505**	**5 329**
الأصول المضافة	790	400	1 190
الأصول المنقولة	505	(505)	–
إجمالي التكلفة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**6 119**	**400**	**6 519**
الرصيد الافتتاحي للإهلاك المتراكم في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**2 443**	**–**	**2 443**
الإهلاك	769	–	769
الرصيد الختامي للإهلاك المتراكم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**3 212**	**–**	**3 212**
صافي القيمة الدفترية في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**2 381**	**505**	**2 886**
صافي القيمة الدفترية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**2 907**	**400**	**3 307**

104 - تتألف الأصول غير الملموسة للمركز من مجموعة من الأدوات وقواعد البيانات الإلكترونية التي تتيح للمستفيدين منها جعل التجارة العالمية أكثر شفافية وتيسير الوصول إلى أسواق جديدة. وبلغ إجمالي نفقات أنشطة البحث والتطوير خلال عام 2021 ما قدره 1,179 مليون دولار، يتألف من مبلغ 0,607 مليون دولار تم الاعتراف به كمصروفات خلال عام 2021، ومبلغ 0,572 مليون دولار تم الاعتراف به كأصول قيد الاستحداث. وجرى خلال العام ترقية أحد مشاريع البرامجيات المستحدثة داخليا، وبلغت القيمة الإجمالية للترقية 0,132 مليون دولار. وثمة مشروعان من عام 2020 سيستمران في عام 2022 ويُعترف بهما في بند البرامجيات قيد الاستحداث بقيمة 0,840 مليون دولار. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، كان لدى المركز 18 أصلا غير ملموس في المجموع. ولم تكن القيمة الدفترية لكل من هذه الأصول غير الملموسة، التي بلغت قيمتها الإجمالية 3,012 ملايين دولار، هامة بالنسبة للبيانات المالية للمركز، بما يستدعي إجراء إفصاح منفصل.

الملاحظة 10
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الحسابات المستحقة الدفع للبائعين والحسابات الأخرى المستحقة الدفع	4 947	4 479
الحسابات المستحقة الدفع للجهات المانحة	3 951	3 770
المستحقات مقابل السلع والخدمات	1 898	1 458
مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	**10 796**	**9 707**

105 - تتصل الحسابات المستحقة الدفع للبائعين والحسابات الأخرى المستحقة الدفع أساسا بالحسابات المستحقة الدفع للبائعين التجاريين والخبراء الاستشاريين. ويعزى الانخفاض أساسا إلى انخفاض المستحقات مقابل السلع والخدمات، وذلك بسبب اختلاف نمط تلقي الفواتير من البائعين.

106 - وتتألف الحسابات المستحقة الدفع للجهات المانحة من رصيد التبرعات غير المنفقة المتعلقة بمشاريع مغلقة، بانتظار رد هذه المبالغ أو إعادة برمجتها، وإيرادات الفوائد المتأتية من التبرعات غير المشروطة التي تسدد للجهات المانحة، والرصيدين المستحقين للأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية عن مدفوعات زائدة أو وفورات أو فائض من الأنصبة المقررة.

الملاحظة 11

الخصوم المتعلقة بترتيبات مشروطة

107 - يعترف المركز بالتبرعات النقدية المشفوعة بشروط بوصفها خصوما. وتفرض الجهات المانحة شروطاً على استخدام التبرعات تشمل التزاما بالأداء يتمثل في استخدام التبرعات بطريقة معينة والتزاماً واجب التنفيذ بإعادة التبرعات في حال لم تُستخدم بالطريقة المحددة. والمبلغ المعترف به بوصفه خصما هو الرصيد غير المنفق من التبرعات في تاريخ الإبلاغ. وبينما يفي المركز بالشروط المرتبطة بالتبرعات من خلال صرف الأموال بالطريقة التي حُدّدت لها، تُخفض القيمة الدفترية للخصوم ويُعترف بمبلغ يكافئ هذا التخفيض كإيرادات.

108 - وتتكون الخصوم الجارية وغير الجارية للترتيبات المشروطة البالغة 238,413 مليون دولار (2020: 275,219 مليون دولار) بشكل أساسي من اتفاقات مشروطة مع الاتحاد الأوروبي وجهات تمويل أخرى. وانخفضت الخصومات المتعلقة بالترتيبات المشروطة نتيجة لانخفاض الاتفاقات الجديدة المتعددة السنوات الموقعة خلال العام (2021: 36,943 مليون دولار؛ 2020: 87,124 مليون دولار)، في حين ازدادت الإيرادات المعترف بها خلال العام (2021: 59,116 مليون دولار؛ 2020: 42,811 مليون دولار). ويعزى الانخفاض أيضا إلى إعادة تقييم الخصوم المقومة بعملات غير العملة الوظيفية للمنظمة.

الخصوم الأخرى

109 - يعترف المركز بالمبالغ المقبوضة تحت بند التبرعات كخصوم، وذلك قبل التوصل إلى اتفاق مع الجهة المانحة بشأن طريقة استخدام التبرع أو التبرعات التي يُنتظر برمجتها في أنشطة مشاريع محددة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الأموال المقبوضة سَلَفا والإيرادات المؤجلة		
المتداولة	602	753
غير المتداولة	–	–
مجموع الأموال المقبوضة سَلَفا والإيرادات المؤجلة	**602**	**753**

الملاحظة 12
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

110 - يتولى خبراء اكتواريون مستقلون تحديد الخصوم الناشئة عن استحقاقات انتهاء الخدمة أو ما بعد انتهاء الخدمة، ويجري إقرارها وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. ويجرى التقييم الاكتواري عادةً كل سنتين.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الخصوم المتداولة		
المرتبات والبدلات والاستحقاقات المتراكمة	1 258	636
الإجازات السنوية المتراكمة	603	346
إجازة زيارة الوطن	851	978
منحة الإعادة إلى الوطن	952	647
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	2 294	1 897
المجموع الفرعي للخصوم المتداولة	**5 958**	**4 504**
الخصوم غير المتداولة		
الإجازات السنوية المتراكمة	6 275	4 730
منحة الإعادة إلى الوطن	9 173	8 107
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	164 783	162 898
المجموع الفرعي للخصوم غير المتداولة	**180 231**	**175 735**
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	**186 189**	**180 239**

111 - وترد فيما يلي المنهجية المستخدمة لتقدير المبالغ المتعلقة بكل من الخصوم:

(أ) *إجازة زيارة الوطن* - يحق للموظفين المعيّنين على أساس غير محلي استرداد تكاليف السفر إلى بلدانهم الأصلية في السنة الثانية من بدء تعيينهم، وكل سنتين بعد ذلك. وتتعلق الخصوم المسجلة بقيمة استحقاقات إجازة زيارة الوطن التي يستحقها الموظفون ولم يُستفد منها حتى تاريخ الإبلاغ. ويُعتبر الخصم المتعلق بإجازة زيارة الوطن استحقاقا قصير الأجل ويُعترف به بقيمته التقديرية دون حسم.

(ب) *الإجازات المتراكمة* - من الاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى الإجازات السنوية المتراكمة. وتمثل الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق دفع مبلغ نقدي للموظفين عند انتهاء خدمتهم في المركز. ويعترف المركز في بند الخصوم بالقيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة لجميع الموظفين لفترة أقصاها 60 يوما (18 يوما للموظفين المؤقتين) حتى تاريخ بيان المركز المالي. وتطبق المنهجية المستخدمة افتراض "الوارد أخيراً يصرف أولاً" في تحديد الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية، الذي يجيز للموظفين الحصول على استحقاقات الإجازات للفترة الحالية قبل الحصول على أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة المتعلقة بفترات سابقة. وتحسب الإجازات السنوية غير المستخدمة بمعدل 261/1 من المرتب الصافي مضافا إليه

تسوية مقر العمل بالنسبة إلى الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا وبمعدل 261/1 من المرتب الصافي بالنسبة إلى الموظفين من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. ويُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة الجزء من استحقاق الإجازة السنوية المتراكمة المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون 12 شهرا بعد تاريخ الإبلاغ. وتُصنَّف الخصوم المتعلقة باستحقاقات الإجازة السنوية المتراكمة في فئة الاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى وتُحدَّد قيمتها اكتواريا.

(ج) *منحة الإعادة إلى الوطن والسفر* – وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة، يحق للموظفين المعيّنين على أساس غير محلي الحصول على منحة عند انتهاء خدمتهم على أساس عدد سنوات خدمتهم خارج وطنهم، إذا كانوا قد أكملوا سنة واحدة على الأقل من الخدمة خارج بلدانهم الأصلية. وتُحسب المنحة على أساس المرتب الصافي بالنسبة إلى الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا، وعلى أساس الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي مخصوما منه الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بالنسبة إلى الموظفين من فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وإضافة إلى ذلك، يحق لموظفي المركز المعينين على أساس غير محلي استرداد تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية عند انتهاء خدمتهم، لهم ولأزواجهم وأطفالهم المعالين. ويُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة الجزء من منحة الإعادة إلى الوطن والسفر المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون 12 شهرا بعد تاريخ الإبلاغ. وتُصنَّف منحة الإعادة إلى الوطن والسفر المرتبط بها في فئة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وتُحدَّد قيمتها اكتواريا. ويحق للموظفين الحصول على منحة الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، شريطة أن يكون الموظف قد عمل لمدة خمس سنوات على الأقل في مركز عمل خارج بلد جنسيته.

(د) *التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة* – يحق للموظفين (وأزواجهم وأطفالهم المعالين والباقين على قيد الحياة بعدهم) الذين يتقاعدون من الخدمة في سن 55 عاما أو أكثر الحصول على تغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إذا كانوا مشمولين قبل تقاعدهم بخطة تأمين صحي قائمة على الاشتراكات لمدة 5 سنوات على الأقل من الخدمة بالنسبة للموظفين المعينين قبل 1 تموز/يوليه 2007، و 10 سنوات من الخدمة بالنسبة للموظفين المعينين بعد 1 تموز/يوليه 2007. ويحصل الموظفون المعيّنون قبل 1 تموز/يوليه 2007 الذين تكون لديهم عند التقاعد تغطية تقل عن 10 سنوات ولكن تتجاوز 5 سنوات على تغطية غير مدعومة إلى أن ينقضي على تسجيلهم 10 سنوات، وهو الأجل الذي تصبح فيه التغطية مدعومة. وتُحسب خصوم المركز فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باعتبارها الخصوم المتبقية بعد خصم اشتراكات المتقاعدين وجزء من اشتراكات الموظفين الذين لا يزالون في الخدمة وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي تأذن بها الجمعية العامة والتي تقتضي ألا تتجاوز حصة المركز من الخصوم نصف إجمالي الخصوم.

(هـ) سن التقاعد الإلزامي للموظفين الذين انضموا إلى الأمم المتحدة في 1 كانون الثاني/يناير 2014 أو بعده هي 65 سنة؛ وللموظفين الذين انضموا إلى الأمم المتحدة قبل 1 كانون الثاني/يناير 2014 هو 60 أو 62 سنة. وقررت الجمعية العامة أن ترفع السنَ الإلزامية لإنهاء الخدمة إلى 65 سنة للموظفين الذين عينتهم المنظمات المشاركة في نظام الأمم المتحدة الموحد قبل 1 كانون الثاني/يناير 2014 وذلك في موعد أقصاه 1 كانون الثاني/يناير 2018، مع مراعاة حقوق الموظفين المكتسبة. ونُفِّذ هذا التغيير اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2018 وهو يؤثر على حسابات الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين التي ستجرى في المستقبل.

112 - وتستند النتائج الاكتوارية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 إلى دراسة اكتوارية مع افتراضات مالية وديمغرافية محدثة منذ التقييم الاكتواري الكامل الذي أجري في عام 2019 لتحديد خصوم المركز المقدّرة فيما يتعلق بالتزامات الاستحقاقات المحددة في تاريخ الإبلاغ. وفيما يتعلق بعام 2021، قام الخبير الاكتواري بحساب إجمالي الخصوم لجميع خطط الاستحقاقات المحددة لما بعد انتهاء الخدمة الذي بلغ 266,522 مليون دولار (2020: 259,872 مليون دولار)، قابلته اشتراكات المشتركين في الخطة البالغة 82,442 مليون دولار (2020: 81,247 مليون دولار) بحيث بلغ صافي خصوم المركز 184,080 مليون دولار (2020: 178,625 مليون دولار). ويُعزى إجمالي الزيادة البالغ 5,455 ملايين دولار إلى مكاسب اكتوارية صافيها 550 مليون دولار (2020: 4,286 ملايين دولار) معترف بها في صافي الأصول، وإلى تكاليف الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة البالغة 6,005 ملايين دولار (2020: 5,845 ملايين دولار)، بعد خصم مدفوعات الاستحقاقات، والمعترف بها في بيان الأداء المالي باعتبارها عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين.

التغيرات في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين المعترف بها كخطط استحقاقات محددة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
التزامات الاستحقاقات المحددة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**164 795**	**8 754**	**5 076**	**178 625**
تكلفة الخدمة الحالية	7 286	629	646	8 561
تكلفة الفائدة	52	196	117	365
الاستحقاقات المدفوعة (بعد خصم اشتراكات المشتركين)	(1 900)	(667)	(354)	(2 921)
(المكاسب)/الخسائر في الخصوم الناجمة عن الافتراضات المالية الاكتوارية	(22 625)	(261)	(260)	(23 146)
التغير في معدل الخصم	*(4 768)*	*(384)*	*(260)*	*(5 412)*
التغير في معدلات اتجاه تكاليف الرعاية الصحية	*(17 857)*			*(17 857)*
التغير في معدل التضخم		*123*		*123*
(المكاسب)/الخسائر في الخصوم الناجمة عن التغيرات في الافتراضات الديمغرافية	1 728	(4)	-	1 724
(المكاسب)/الخسائر في الخصوم الناجمة عن التغيرات في التسويات القائمة على الخبرة	17 741	1 478	1 653	20 872
التزامات الاستحقاقات المحددة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**167 077**	**10 125**	**6 878**	**184 080**

113 - يُعترف في بيان الأداء المالي بتكلفة الفائدة وتكاليف الخدمة الحالية المتصلة بالتزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بخصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة، باعتبارهما عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين. ويُعترف مباشرة في بيان التغيرات في صافي الأصول بأي مكاسب أو خسائر اكتوارية في إطار خطط الاستحقاقات المحددة تنجم عن تغيرات في الافتراضات الاكتوارية أو التسويات القائمة على الخبرة، بما فيها التسويات المتصلة بالاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى. ويتضمن تقييم عام 2021 خسارة قائمة على الخبرة بقيمة 17,741 مليون دولار. ومن أصل هذا المبلغ، يتصل ما قيمته 9,473 ملايين دولار بالموظفين الجدد، ويعزى مبلغ 3,732 ملايين دولار إلى المشتركين الجدد في الخطة الطبية. أما المبلغ المتبقي وقدره

4,536 ملايين دولار، فيتصل بتغييرات أخرى بما في ذلك أقدمية الموظفين في ما يتعلق بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

114 - ويبيّن الجدول التالي إجمالي المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المُعترف بها مباشرة في صافي الأصول في بيان التغيرات في صافي الأصول في عامي 2021 و 2020:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
المكاسب/(الخسائر) في عام 2021	3 156	(1 213)	(1 393)	550
المكاسب/(الخسائر) في عام 2020	(3 503)	(687)	(96)	(4 286)

التقييم الاكتواري: الافتراضات

115 - في كل عام، يقوم المركز باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الاكتواريون في التقييم من أجل تحديد الاحتياجات من المصروفات والاشتراكات فيما يتعلق بخطط المركز للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. واستُخدمت الافتراضات والأساليب التالية في تقييم هذه الخصوم:

الافتراض	*التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة*	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*
معدل الخصم (31 كانون الأول/ديسمبر 2021)	0,16	2,81	2,87
معدل الخصم (31 كانون الأول/ديسمبر 2020)	0,03	2,32	2,38
التضخم في تكاليف السفر (31 كانون الأول/ديسمبر 2021)		2,50	
التضخم في تكاليف السفر (31 كانون الأول/ديسمبر 2020)	-	2,20	-
معدل اتجاه تكاليف الرعاية الصحية (31 كانون الأول/ديسمبر 2021)	3,44 منحى تنازلي إلى 2,25 في سبع سنوات	-	-
معدل اتجاه تكاليف الرعاية الصحية (31 كانون الأول/ديسمبر 2020)	3,64 منحى تنازلي إلى 2,75 في ثماني سنوات	-	-
معدل الزيادة في المرتبات	على أساس السن ويُحتسب بشكل منفصل لموظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة		

116 - وبالنسبة للتقييمات الاكتوارية لعام 2021، وضعت شركة أون هويت (Aon Hewitt) منحنيات العائد المستخدمة في حساب معدلات الخصم فيما يتعلق بدولار الولايات المتحدة والفرنك السويسري. ويتسق ذلك مع قرار فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية، المنشأة تحت رعاية شبكة المالية والميزانية التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، المتخذ في سياق مواءمة الافتراضات الاكتوارية على نطاق منظومة الأمم المتحدة ومع توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/815، الفقرة 26)، التي أيدتها الجمعية العامة في الجزء الرابع من قرارها 272/71 باء.

117 - وتُحدَّث تكاليف المطالبات للفرد الواحد في ما يتعلق بخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لتبيان المطالبات الأخيرة والخبرة المكتسبة في مجال الاشتراك في هذه الخطط.

118 - ويعكس الافتراض المتعلق بمعدل اتجاه تكاليف الرعاية الصحية التوقعات الحالية في الأجل القصير فيما يتعلق بالزيادات في تكلفة خطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والظروف الاقتصادية السائدة. واستُخدِم في تقييم عام 2021 افتراض شركة أون هويت بشأن معدلات اتجاه تكاليف الرعاية الصحية بالفرنك السويسري.

119 - وفيما يتعلق بتقييم استحقاقات الإعادة إلى الوطن في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، استند افتراض شركة أون هويت بشأن معدل التضخم في تكاليف السفر إلى معدل التضخم المتوقع في الولايات المتحدة على مدى السنوات العشرين المقبلة.

120 - وافتُرض أن أرصدة الإجازات السنوية ستزداد بالمعدلات السنوية التالية خلال سنوات الخدمة المتوقعة للموظف: من صفر إلى 3 سنوات: 10,9 أيام؛ ومن 4 إلى 8 سنوات: يوم واحد؛ وأكثر من 9 سنوات: 0,5 يوم، بحد أقصى هو 60 يوما للموظفين العاديين و 18 يوما للموظفين المؤقتين.

تحليل الحساسية

121 - الافتراضات المالية الأساسية في تقييم التزامات الاستحقاقات المحددة هي المعدل المتوقع لارتفاع التكاليف الطبية في المستقبل ومنحنى معدل الخصم، الذي يحسب اعتمادا على سندات الشركات. ويُنظَر في تحليل الحساسية إلى التغير في الخصوم بسبب التغيرات الحاصلة في معدل اتجاه التكاليف الطبية ومعدل الخصم مع بقاء الافتراضات الأساسية الأخرى ثابتة؛ والافتراض الذي بقي ثابتا هو معدل الخصم المستخدم لتحديد القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستُدفع من الخطة في المستقبل. وإذا تغير الافتراض المتعلق باتجاه التكاليف الطبية بنسبة 0,5 في المائة، فمن شأن ذلك التأثير في قياس التزامات الاستحقاقات المحددة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الزيادة		*النقصان*	
2021	*النسبة المئوية*	*المبلغ*	*النسبة المئوية*	*المبلغ*
تغير بنسبة 0,5 في المائة في المعدل المفترض لاتجاه التكاليف الطبية				
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	12,34	20 615	(10,48)	(17 515)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	1,18	1 964	(0,96)	(1 600)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2020	الزيادة		النقصان	
	النسبة المئوية	المبلغ	النسبة المئوية	المبلغ
تغير بنسبة 0,5 في المائة في المعدل المفترض لاتجاه التكاليف الطبية				
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	13,98	23 031	(11,86)	(19 538)
الأثر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	0,98	1 611	(0,79)	(1 310)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2021	الزيادة	النقصان
تغير بنسبة 0,5 في المائة في معدل الخصم المفترض		
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(18 140)	21 684
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن	(430)	465
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالإجازة السنوية	(316)	343

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2020	الزيادة	النقصان
تغير بنسبة 0,5 في المائة في معدل الخصم المفترض		
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(20 318)	24 340
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن	(373)	403
الأثر على التزامات الاستحقاقات المحددة المتعلقة بالإجازة السنوية	(242)	262

معلومات أخرى عن الخطط المحددة الاستحقاقات

122 - أفضل تقدير أجراه المركز لمدفوعات الاستحقاقات في المستقبل بعد خصم اشتراكات المشتركين للأشهر الاثني عشر المقبلة بالنسبة لخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو مبلغ 2,297 مليون دولار (2020: 1,900 مليون دولار)، وبالنسبة لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية الخدمة، فإن أفضل تقدير هو مبلغ 0,980 مليون دولار (2020: 0,667 مليون دولار)، وبالنسبة لاستحقاقات الإجازات السنوية، فهو مبلغ 0,621 مليون دولار (2020: 0,354 مليون دولار).

123 - وبموجب المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، استحقاقات الموظفين، تُعتبر الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن والسفر والإجازات المتراكمة غيرَ ممولة، ولذلك لم يُعترف بأي قيمة عادلة لأصول الخطة، ويُعترف بالخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بأكملها باعتبارها من خصوم المركز.

القيمة الحالية للخصوم المتعلقة بالتزامات الاستحقاقات المحددة حسب الصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق العام		*تكاليف دعم البرامج*		*الموارد الخارجة عن الميزانية*		*المجموع*	
	2021	*2020*	*2021*	*2020*	*2021*	*2020*	*2021*	*2020*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	**117 605**	**117 089**	**11 595**	**11 433**	**37 877**	**36 273**	**167 077**	**164 795**
الخصوم المتداولة	1 593	1 403	169	134	532	360	2 294	1 897
الخصوم غير المتداولة	116 012	115 686	11 426	11 299	37 345	35 913	164 783	162 898
منحة الإعادة إلى الوطن	**5 055**	**4 520**	**628**	**561**	**4 442**	**3 673**	**10 125**	**8 754**
الخصوم المتداولة	648	438	34	25	270	184	952	647
الخصوم غير المتداولة	4 407	4 082	594	536	4 172	3 489	9 173	8 107
الإجازات السنوية المتراكمة	**3 628**	**2 760**	**495**	**303**	**2 755**	**2 013**	**6 878**	**5 076**
الخصوم المتداولة	416	254	27	12	160	80	603	346
الخصوم غير المتداولة	3 212	2 506	468	291	2 595	1 933	6 275	4 730
المجموع	**126 288**	**124 369**	**12 718**	**12 297**	**45 074**	**41 959**	**184 080**	**178 625**

القيمة الحالية التاريخية للخصوم المتعلقة بالتزامات الاستحقاقات المحددة الحالية في 31 كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2021	*2020*	*2019*	*2018*	*2017*	*2016*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	167 077	164 795	155 948	78 117	79 268	74 869
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	10 125	8 754	7 906	5 937	6 207	6 234
الإجازة السنوية	6 878	5 076	4 640	3 860	3 947	8 206
المجموع	**184 080**	**178 625**	**168 494**	**87 914**	**89 422**	**89 309**

تمويل الخصوم المحددة الاستحقاقات – الموارد الخارجة عن الميزانية

124 – اعتبارا من 1 كانون الثاني/يناير 2017، بدأ المركز يحصّل نسبة 3 في المائة من المرتب الإجمالي مضافا إليه تسوية مقر العمل بالنسبة للموظفين المموَّلة وظائفهم من موارد خارجة عن الميزانية لتمويل التزامات المركز الناجمة عن الموظفين المتقاعدين من وظائف مموَّلة من موارد خارجة عن الميزانية. وقد رُفعت هذه النسبة لاحقا إلى 6 في المائة في 1 كانون الثاني/يناير 2019.

125 – ويحصّل المركز نسبة 8 في المائة من المرتب الإجمالي مخصوما منه الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بالنسبة للموظفين المموَّلة وظائفهم من موارد خارجة عن الميزانية وذلك كاحتياطي لتغطية التزامات المركز المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن.

126 - ويوجز الجدول التالي الوضع التمويلي للخصوم المحدّدة قيمتها اكتواريا والمتصلة بالموارد الخارجة عن الميزانية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في إطار الموارد الخارجة عن الميزانية	*الخصم*	*ممولة*	*غير ممولة*	*النسبة المئوية للخصوم الممولة*
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات الإعادة إلى الوطن	54 542	13 966	40 576	26
الإجازة السنوية	3 250	-	3 250	-
المجموع	**57 792**	**13 966**	**43 826**	**24**

127 - ولم تمول الخصوم المحددة الاستحقاقات المتصلة بالميزانية العادية. وتقدم الميزانية ذات الصلة على أساس الخبرة المكتسبة في المطالبات في السنوات السابقة.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

128 - ينص النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة على أن يجري مجلس صندوق المعاشات تقييما اكتواريا للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل يقوم به الخبير الاكتواري الاستشاري. وتتمثل الممارسة التي يتبعها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في إجراء تقييم اكتواري كل عامين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت أصول صندوق المعاشات الحالية وأصوله المستقبلية المقدّرة كافية للوفاء بالتزاماته.

129 - وتتألف الالتزاماتُ المالية للمركز تجاه صندوق المعاشات التقاعدية من اشتراكاته المقررة وفق المعدل الذي تحدده الجمعية العامة (يبلغ حالياً 7,90 في المائة للمشتركين و 15,80 في المائة للمنظمات الأعضاء)، إضافة إلى أي حصة في أي مدفوعات قد تلزم لتغطية أي عجز اكتواري بموجب المادة 26 من النظام الأساسي للصندوق. ولا تُسدد هذه المدفوعات لتغطية العجز إلا إذا قررت الجمعية العامة الأخذ بالحكم الوارد في المادة 26 بعد التأكد من وجود ضرورة إلى تسديد مدفوعات العجز بناء على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها أثناء السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

130 - وأُنجزَ أحدث تقييم اكتواري للصندوق في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019، وقام الصندوق بترحيل بيانات الاشتراك في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، واستخدمها في بياناته المالية لعام 2020.

131 - وأسفر التقييم الاكتواري الذي أجري في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية، بافتراض عدم إجراء تسويات مستقبلية للمعاشات التقاعدية، بلغت 144,40 في المائة (139,20 في المائة في تقييم عام 2017). وبلغت النسبة الممولة 107,10 في المائة (102,70 في المائة في تقييم عام 2017) عندما أُخِذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية في الحسبان.

132 - وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، خلص الخبير الاكتواري الاستشاري إلى عدم وجود ضرورة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019 إلى تسديد مدفوعاتٍ لتغطية العجز بموجب المادة 26 من النظام

الأساسي للصندوق، لأن القيمة الاكتوارية للأصول تجاوزت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في إطار الخطة. ويضاف إلى ذلك أن القيمة السوقية للأصول تجاوزت كذلك القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وحتى وقت الإبلاغ، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة 26.

133 - وفي حال تقرر الأخذ بالمادة 26 بسبب عجز اكتواري، سواء كان ذلك أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو ستستند إلى نسبة اشتراكات تلك المنظمة العضو إلى مجموع الاشتراكات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2018 و 2019 و 2020) ما قدره 993,15 7 مليون دولار، ساهم المركز بنسبة 0,29 في المائة منها.

134 - وخلال عام 2021، بلغت قيمة الاشتراكات التي دفعها المركز للصندوق نحو 9,742 ملايين دولار (2020: 8,897 ملايين دولار). ويتوقع أن تظل قيمة الاشتراكات المستحقة في عام 2022 كما كانت عليه تقريبا في عام 2021.

135 - ويجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة، بناء على توصية بالإنهاء من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُدفع إلى المنظمة العضو سابقا حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تُخصص حصرا لصالح مَن كان من موظفيها مشترِكا في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقا لترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ على أساس تقييم اكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يشمل المبلغ أي جزء من الأصول الزائدة عن الخصوم.

136 - ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات صندوق المعاشات التقاعدية، ويقدم في كل عام تقريرا عن مراجعة الحسابات إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وإلى الجمعية العامة. ويُصدر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، يمكن الاطلاع عليها بزيارة الموقع الشبكي للصندوق (www.unjspf.org).

الملاحظة 13

المخصصات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2021	*2020*
الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير	–	**65**
إضافة/(صرف) الاستحقاق في السنة الجارية	212	(65)
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر	**212**	–

137 - تتعلق المخصصات المعتمدة في عام 2021 وقدرها 0,212 مليون دولار بمطالبات قانونية معروضة على محاكم الأمم المتحدة المسؤولة عن النظر في المطالبات المقدمة من موظفين سابقين.

الملاحظة 14
الاحتياطيات التشغيلية

138 - يرد فيما يلي بيان التغيرات في الاحتياطيات التشغيلية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق الاستئماني	*صندوق الدعم البرنامجي*	*المجموع*
الرصيد الافتتاحي في 1 كانون الثاني/يناير 2020	**9 337**	**1 652**	**10 989**
إيرادات الفوائد وأرصدة الجهات المانحة المتبقية	1 483	-	1 483
تعديل بنسبة 20 في المائة، وفق ما نصت عليه الوثيقة ST/AI/286	-	(30)	(30)
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	**10 820**	**1 622**	**12 442**
إيرادات الفوائد وأرصدة الجهات المانحة المتبقية	647	-	647
تعديل بنسبة 20 في المائة، وفق ما نصت عليه الوثيقة ST/AI/286	-	119	119
الرصيد الختامي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	**11 467**	**1 741**	**13 208**

الملاحظة 15
الإيرادات

الأنصبة المقررة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الأمم المتحدة	20 096	18 862
منظمة التجارة العالمية	20 096	18 862
المجموع الفرعي	**40 192**	**37 724**
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بفائض السنة السابقة ووفوراتها	(109)	(580)
مجموع الأنصبة المقررة بعد خصم المبالغ المردودة	**40 083**	**37 144**

139 - الأنصبة المقررة هي تبرعات محصَّلة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية. وبموجب أحكام قرار الجمعية العامة 2297 (د-22) المؤرخ 12 كانون الأول/ديسمبر 1967 وقرار الأطراف المتعاقدة في مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة المؤرخ 22 تشرين الثاني/نوفمبر 1967، والترتيبات الإدارية الجديدة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية التي أقرتها الجمعية العامة في مقررها 411/53 باء وقرارها 276/59، تُحدَّد قيمة الميزانية العادية للمركز بالفرنك السويسري وتتشارك الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية مناصفة في تمويلها. وقد وافقت الجمعية على تغيير فترة الميزانية في الأمم المتحدة على أساس تجريبي، من فترة تقوم على سنتين إلى فترة تقوم على سنة واحدة، بينما تُبقي منظمة التجارة العالمية على عملية إعداد ميزانيتها على أساس النظام القائم على فترة السنتين، ولذلك آثار على الترتيبات الإدارية المتصلة بميزانية المركز. وسيتم تحديث الترتيبات الإدارية بشكل مناسب إذا ما أكدت الجمعية دورة الميزانية السنوية.

140 - وتستند الأنصبة إلى ميزانية سنوية للأمم المتحدة وميزانية فترة السنتين لمنظمة التجارة العالمية معدلةً حسب التغيرات في أسعار الصرف والتضخم وتُسجل في اليوم الأول من السنة ذات الصلة. ويوافق على إقرار الأنصبة لفترة ميزانية مدتها سنة واحدة، أو لجزء منها أو لسنوات متعددة. وعندما تتم الموافقة على الميزانيات و/أو الاعتمادات لسنوات متعددة، توزع الأنصبة ذات الصلة لتُدفع بما يتناسب مع عدد سنوات فترة الميزانية. وتعتبر الأنصبة المقررة غير مشروطة. وفي الحالات التي تصدر فيها أنصبة مقررة متعددة ضمن فترة سنوية واحدة، تسجل الإيرادات عندما تكون مستحقة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية. وتعزى الزيادة في الأنصبة المقررة إلى سعر صرف موات للفرنك السويسري مقابل دولارات الولايات المتحدة طوال العام.

التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
التبرعات	109 433	75 845
التبرعات العينية	3 013	3 111
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بالتبرعات	(763)	(958)
المجموع الفرعي	**111 683**	**77 998**
التحويلات والمخصصات الأخرى	4 062	2 658
المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة فيما يتعلق بالتحويلات والمخصصات الأخرى	(14)	(9)
المجموع الفرعي	**4 048**	**2 649**
مجموع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى بعد خصم المبالغ المردودة	**115 731**	**80 647**

141 - ويُعترف بالتبرعات المقدمة بموجب اتفاقات الجهات المانحة كإيرادات عند التوقيع، باستثناء الحالات التي تتضمن فيها هذه الاتفاقات شرطا يتطلب أداء خاصا والتزاماً بإعادة الأموال غير المنفقة. وتشمل التبرعات إيرادات الدعم البرنامجي المحمّلة وفق الإجراءات المالية للأمم المتحدة بنسبة 13 في المائة على الأنشطة الممولة في إطار التعاون التقني، و 12 في المائة للخبراء المعاونين، وبنسبة تتراوح بين 7 في المائة و 14 في المائة لكل من المفوضية الأوروبية، والإطار المتكامل المعزز، ومبادرة وحدة العمل في الأمم المتحدة، والمشاريع التي تمولها وكالات الأمم المتحدة الأخرى، والقروض غير القابلة للاسترداد لخدمات الموظفين من مصادر من خارج النظام الموحّد للأمم المتحدة، أو أي معدل استثنائي آخر يوافق عليه مسبقا المراقب المالي للأمم المتحدة. وأسفرت الاتفاقات المشروطة المتعددة السنوات الموقعة في عام 2021 عن زيادة في الحسابات المستحقة القبض، في حين سيتم الاعتراف بالإيرادات في الفترات المقبلة على أساس الأداء.

142 - وتمثل التحويلات والمخصصات الأخرى ترتيبات مشتركة بالأساس بين المنظمات ومبادرات متعددة الجهات المانحة تندرج في إطار الصندوق الاستئماني للإطار المتكامل المعزز وصندوق برنامج وحدة العمل في الأمم المتحدة. وتعزى الزيادة إلى قرارات تخصيص الأموال وأولويات التمويل لهذه الهيئات.

143 - ويرد فيما يلي توزيع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى حسب نوع الاتفاق:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
التبرعات المقدمة بموجب اتفاقات غير مشروطة	55 478	35 661
التبرعات المقدمة بموجب اتفاقات مشروطة	58 019	42 842
مجموع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى[أ]	**113 497**	**78 503**

(أ) يشمل هذا المبلغ القيمة المخصومة للمبالغ المستحقة القبض في السنة المقبلة.

144 - ويتألف مجموع التبرعات غير المشروطة والتحويلات والمخصصات الأخرى البالغ 55,478 مليون دولار من حوالي 19,065 مليون دولار لعام 2021 و 36,413 مليون دولار للسنوات المقبلة (2022: 19,659 مليون دولار؛ و 2023: 9,143 ملايين دولار؛ و 2024: 6,513 ملايين دولار؛ و 2025: 1,098 مليون دولار).

145 - ويبلغ مجموع تعهدات الجهات المانحة التي لم تُضفَ عليها الصفة الرسمية 25 مليون دولار (2020: 34,789 مليون دولار).

التبرعات العينية

146 - تتألف التبرعات العينية البالغة 3,013 ملايين دولار (2020: 3,111 ملايين دولار) من إعانة الإيجار المقدمة من مؤسسة مباني المنظمات الدولية، وهي الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويُقيد مصروف مطابق للإيجار العيني في نفس الوقت الذي يُعترف فيه بالتبرعات كإيرادات. وسُجل 38 عقد إيجار تشغيلي تجاري في عام 2021 (2020: 51) لمكاتب المشاريع الميدانية التابعة للمركز، 6 منها على أساس الإيجار المجاني (2020: 11)، وقدرت القيمة العادلة لكل من تلك الممتلكات بما هو أقل من عتبة الاعتراف البالغة 000 5 دولار.

147 - وقُدِّرت قيمة الخدمات العينية، التي تتألف أساسا من التبرعات المقدمة إلى المؤتمرات وحلقات العمل والتدريب، بمبلغ 1,199 مليون دولار (2020: 1,645 مليون دولار) ورد أساسا من الحكومات والوكالات الحكومية والمنظمات غير الحكومية دعما للمشاريع وعمليات المكاتب الميدانية خلال السنة. ويقاس المبلغ بالقيمة العادلة. ولا يُعترف بالخدمات العينية في البيانات المالية.

الإيرادات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الخدمات المقدمة	247	282
صافي مكاسب صرف العملات الأجنبية	4 290	-
الإيرادات الأخرى	158	183
مجموع الإيرادات الأخرى	**4 695**	**465**

148 - وتشمل الإيرادات الأخرى العائدات المتأتية من مبيعات البيانات الإحصائية إلى الحكومات والكيانات الأخرى، وصافي مكاسب النقد الأجنبي، وغيرها من الإيرادات المتنوعة. وتعزى الزيادة عن السنة السابقة إلى صافي مكاسب صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تحويل الأصول النقدية والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية، وذلك بالاعتماد على أسعار الصرف المعمول بها في نهاية السنة (2020: صافي خسارة صرف العملات الأجنبية 2,142 مليون دولار، انظر الملاحظة 16).

إيرادات الاستثمار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
إيرادات الاستثمار	-	2 261
مجموع إيرادات الاستثمار	**-**	**2 261**

149 - تشمل إيرادات الاستثمار حصة المركز من صافي إيرادات صندوق النقدية المشترك المكتسبة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تُديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر الأموال مركزيا باسم المركز، وغيرها من إيرادات الفوائد. وتكبد صندوق النقدية المشترك الرئيسي خلال عام 2021 خسائر كبيرة غير متحققة، مما أدى إلى أن ينهي المركز العام بمركز إيرادات سلبي بقيمة 0,019 مليون دولار (انظر الملاحظة 5). وبعد إعادة تصنيف جزء من الفائدة بوصفه إيرادات إضافية من التبرعات أو مستحق الدفع للجهات المانحة، تبلغ الخسارة 0,072 مليون دولار وتعرض كمصروفات تشغيلية.

الملاحظة 16

المصروفات

مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
مرتبات الموظفين وأجورهم وبدلاتهم	56 015	50 147
تكاليف المعاشات التقاعدية واستحقاقات التأمين	18 379	17 212
الاستحقاقات الأخرى	1 808	1 214
مجموع مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	**76 202**	**68 573**

150 - تتمثل مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم في جميع المصروفات المتعلقة بالموظفين الدوليين والوطنيين من قبيل المرتبات، وتسويات مقر العمل، والاستحقاقات، والمعاشات التقاعدية، واشتراكات خطط الرعاية الصحية لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا وفئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها. وتشمل أيضا مصروفات الموظفين المتعلقة بالمساعدة المؤقتة العامة ومصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لموظفي المركز السابقين. ويعزى هذا الارتفاع مع مرور الزمن إلى زيادة عدد أفراد المشاريع الممولين من

التبرعات، وإلى زيادة في المعادل بدولار الولايات المتحدة لمرتبات الموظفين من فئة الخدمات العامة المقومة بالفرنك السويسري.

تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
أتعاب فرادى الخبراء الاستشاريين وتأمينهم	31 550	26 801
التكاليف المتعلقة بفرادى المتعاقدين	514	499
سفر غير الموظفين	1 189	835
مجموع تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	**33 253**	**28 135**

151 - تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم هي تكاليف فرادى المتعاقدين والخبراء الاستشاريين، بما في ذلك ما يرتبط بها من مصروفات التأمين والسفر.

السفر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
سفر الموظفين	953	1 183
سفر الممثلين	1 821	1 260
مجموع السفر	**2 774**	**2 443**

152 - يتصل السفر بالسفر العادي للموظفين، والمشاركين في الاجتماعات، والأشخاص الموفدين في مهام رسمية. واستمر تأثُّر نفقات السفر بجائحة كوفيد-19 وما نتج عنها من حظر السفر وفرض قيود عليه، وإلغاء أو تأجيل السفر في مهام رسمية والسفر المستحق.

المِنَح والتحويلات الأخرى

153 - المنح والتحويلات الأخرى هي مساهمات مالية مقدمة إلى المستفيدين النهائيين والشركاء المنفذين والوكالات والكيانات الأخرى. وتعزى الزيادة عن العام السابق إلى تفويض سلطة تنفيذ المشاريع إلى النظراء المحليين نتيجة لجائحة كوفيد-19.

اللوازم والمواد الاستهلاكية

154 - تشمل اللوازم والمواد الاستهلاكية المواد التي تستهلك عادة على أساس يومي، من قبيل القرطاسية، واللوازم المكتبية، والوقود، والمواد الاستهلاكية الأخرى.

مصروفات التشغيل الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الخدمات التعاقدية	19 073	15 975
اقتناء السلع	2 454	870
اقتناء الأصناف غير الملموسة	937	647
إيجار المكاتب وأماكن العمل	2 004	1 904
إيجار المعدات	155	170
الصيانة والتصليح	162	188
مصروفات الديون المعدومة	2	16
صافي الخسائر/(المكاسب) الناجمة عن صرف العملات الأجنبية	–	2 142
المصروفات الأخرى	478	175
مجموع مصروفات التشغيل الأخرى	**25 265**	**22 087**

155 – وتعزى الزيادة عن السنة السابقة إلى النفقات المتصلة بزيادة تقديم المساعدة التقنية، مثل التدريب وتيسير عقد الاجتماعات وخدمات تصميم وتطوير تكنولوجيا المعلومات.

المصروفات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	3 013	3 111
المصروفات الأخرى	2	–
مجموع المصروفات الأخرى	**3 015**	**3 111**

156 – تشمل المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية إعانة الإيجار المقدمة من مؤسسة مباني المنظمات الدولية البالغة 3,013 ملايين دولار (2020: 3,111 ملايين دولار)، وهي الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويُعترف بتبرع عيني مطابق كإيرادات في نفس الوقت الذي يُعترف فيه بالإيجار ضمن المصروفات.

الملاحظة 17
عملية المقارنة والتسوية المتعلقة بالميزانية

157 – تقر الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية ميزانية مركز التجارة الدولية. ويمكن تعديل الميزانية فيما بعد من خلال الجمعية العامة أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية، أو عن طريق ممارسة السلطة المفوضة.

158 - وتُعد ميزانية المركز باستخدام أسلوب المحاسبة على أساس نقدي معدل، وتُعد البيانات المالية على أساس الاستحقاق الكامل وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

159 - وترد في البيان الخامس، أي بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، مقارنةٌ بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس المتبع في حساب المبالغ المقابِلة في الميزانية. وتقتصر المقارنة على الميزانية العادية المتاحة لعامة الجمهور.

الاختلاف بين الميزانيتين الأصلية والنهائية (الميزانية العادية)

160 - نظرا لأن الميزانية الأصلية تُعتمد بالفرنك السويسري، تراعي الميزانية النهائية نتيجة تغيرات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري ودولارات الولايات المتحدة التي تحدث بين تاريخ اعتماد الميزانية الأصلية وتاريخ الإبلاغ.

تحليل الفروق بين الميزانية والمبالغ الفعلية

161 - ترد في الفقرة 45 من تقرير المديرة التنفيذية عن السنة المالية المرافق لهذه البيانات المالية إيضاحات للفروق الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية وبين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية (انظر الفصل الرابع أعلاه).

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة وبيان الأداء المالي

162 - يشمل بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) الميزانية الأصلية والنهائية والإيرادات والمصروفات الفعلية على نفس الأساس المتبع في الميزانية.

163 - ولما كان الأساس المستخدم لإعداد الميزانية مختلفا عن ذاك المستخدم لإعداد البيانات المالية، فإن هذه الملاحظة تتضمن التسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية.

164 - وتمت تسوية المبالغ الفعلية المعروضة على أساس قابل للمقارنة في بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية مع المبالغ الفعلية المعروضة في بيان التدفقات النقدية، مع تحديد أي فروق ناشئة عن اختلاف الأساس والتوقيت والكيان بشكل مستقل، وذلك على النحو التالي:

(أ) تبين الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي الفروق الناجمة عن إعداد الميزانية على أساس نقدي معدل. ومن أجل التسوية بين نتائج الميزانية وبيان التدفقات النقدية، يجب استبعاد العناصر المبينة وفق أسلوب المحاسبة على أساس نقدي معدل مثل الالتزامات غير المصفَّاة، وهي التزامات محمّلة على الميزانية ولكنها لا تمثل تدفقات نقدية. وبالمثل، تُبيَّن الفروق الخاصة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، مثل التدفقات النقدية الاستثمارية المتصلة باقتناء الممتلكات أو المنشآت أو المعدات أو الأصول غير الملموسة، والتدفقات النقدية التشغيلية غير المباشرة المتصلة بالتغيرات في المبالغ المستحقة القبض بسبب التغيرات في بدلات تغطية المبالغ المشكوك في إمكانية تحصيلها والخصوم المستحقة، على أنها فروق ناشئة عن اختلاف الأساس لأغراض التسوية مع بيان التدفقات النقدية؛

(ب) تحدث فروق في التوقيت عندما تكون فترة الميزانية مختلفة عن فترة الإبلاغ المبينة في البيانات المالية. ولأغراض المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، لا توجد فروق ناشئة عن اختلاف التوقيت بالنسبة إلى المركز؛

(ج) تمثل الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان فئات الأموال غير أموال الميزانية العادية المبلغ عنها في البيانات المالية. وتشمل البيانات المالية النتائج الخاصة بجميع الأموال.

165 - ويرد فيما يلي بيان التسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات النقدية:

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التشغيل	*الاستثمار*	*التمويل*	*المجموع*
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)	**(40 361)**			**(40 361)**
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي				
شطب الالتزامات غير المصفاة	1 032	-	-	1 032
مستحقات المصروفات	(733)	-	-	(733)
النفقات من الفترة السابقة	(277)	-	-	(277)
المكاسب/الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية	14	-	-	14
الحصة في الترتيب المشترك	(84)	-	-	(84)
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	(3 013)	-	-	(3 013)
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	16	(158)	-	(142)
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	**(3 045)**	**(158)**	-	**(3 203)**
إيرادات الميزانية وفقا للبيان الخامس	40 364			40 364
الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض				
الإيرادات المتصلة بالتبرعات العينية	3 013	-	-	3 013
المبالغ المردودة المتعلقة بفائض فترة السنتين السابقة	(109)	-	-	(109)
شطب التغيرات غير النقدية في الأصول والخصوم في إطار التدفقات النقدية التشغيلية	(370)	-	-	(370)
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض	**42 898**	-	-	**42 898**
الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان				
نفقات الصناديق الأخرى	(107 163)	-	-	(107 163)
إيرادات الصناديق الأخرى	117 243	-	-	117 243
شطب التغيرات غير النقدية في الأصول والخصوم في إطار التدفقات النقدية التشغيلية	(23 016)	-	-	(23 016)
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	550	-	-	550

	التشغيل	*الاستثمار*	*التمويل*	*المجموع*
الاستهلاك والإهلاك	818	–	–	818
الحصة التناسبية من صافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	–	11 685	–	11 685
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	–	(70)	–	(70)
اقتناء الأصول غير الملموسة	–	(572)	–	(572)
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الكيان	**(11 568)**	**11 043**	–	**(525)**
المبلغ الفعلي الوارد في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)	**(12 076)**	**10 885**	–	**(1 191)**

الملاحظة 18

الأطراف ذات العلاقة: موظفو الإدارة الرئيسيون

166 – موظفو الإدارة الرئيسيون في المركز هم المديرة التنفيذية، ونائبة المديرة التنفيذية، ومديرو الشُعب، وكبير المستشارين في مكتب المديرة التنفيذية، ورئيس قسم التخطيط الاستراتيجي، وهم يضطلعون بالسلطة والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المركز وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في توجهه الاستراتيجي.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
عدد الأفراد (مكافئات الدوام الكامل)	8	8
إجمالي الأجور	1 989	1 905
السلف المستحقة السداد في 31 كانون الأول/ديسمبر	22	23

167 – وتشمل الأجور الإجمالية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين إجمالي المرتبات، وتسويات مقر العمل، والاستحقاقات، ومنح الانتداب وغيرها من المنح، وإعانة الإيجار، وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية، ورد ضريبة الدخل، ومساهمات رب العمل في خطة المعاشات التقاعدية والمساهمات الجارية في التأمين الصحي. ويحق أيضا لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، التي لا تُدفَع إلا بعد انتهاء الخدمة. ولم تدفع أي استحقاقات غير نقدية وغير مباشرة لموظفي الإدارة الرئيسيين. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

168 – وتمثل السُلف المبالغ المدفوعة مقابل الاستحقاقات وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. ولم تقدم أي قروض لموظفي الإدارة الرئيسيين.

المعاملات مع الكيانات الأطراف ذات العلاقة

169 – ما لم يذكر خلاف ذلك في هذه البيانات بالنسبة للإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية، بما في ذلك التبرعات العينية، تجرى جميع المعاملات مع الأطراف الثالثة، بما فيها منظمات الأمم المتحدة

ومنظمة التجارة العالمية، في إطار علاقة عادية بين المورِّد أو العميل والمستفيد أو بأحكام وشروط قائمة على أساس مبدأ الاستقلالية.

170 - وعلى النحو المبين في الملاحظة 5 أعلاه، تتولى خزانة الأمم المتحدة إدارة ما للمركز من نقدية واستثمارات في إطار صندوق النقدية المشترك الرئيسي.

الملاحظة 19
الحصة في الترتيب المشترك

171 - يشارك المركز في عملية مشتركة التمويل تتعلق بالسلامة والأمن منشأة بموجب اتفاق ملزم. إلا أن المركز ليس لديه سيطرة كبيرة على هذا النشاط. وتتمثل حصة المركز في هذا النشاط في حصته في صافي أصول النشاط المعترف بها باستخدام طريقة حقوق الملكية، التي تستند إلى نسبة مئوية من مخصصات التمويل من قبيل عدد الموظفين وإجمالي المساحة المشغولة. وبما أنّ إجمالي النشاط تنشأ عنه خصوم صافية، فيُعترف بتلك الحصة باعتبارها خصوما غير متداولة في بيان المركز المالي لمركز التجارة الدولية.

172 - وقد بلغت حصة المركز من الخسائر التشغيلية للنشاط للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021 ما قدره 0,120 مليون دولار (2020: خسارة قدرها 0,026 مليون دولار)، ويُعترف بها في بيان الأداء المالي للمركز باعتبارها مصروفات. وحيثما يكون للنشاط أيضاً معاملات مسجلة مباشرةً في صافي الأصول، تُقيد حصة المركز في هذه المعاملات في بيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وفي السنة التي يتعلق بها هذا الرصيد بالمكاسب/الخسائر الاكتوارية المتصلة بتقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين.

173 - وترد في الجدول أدناه التغيرات في الترتيب المشترك أثناء السنة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	2021	*2020*
التكلفة في 1 كانون الثاني/يناير	**71**	**38**
التغيرات أثناء السنة:		
التغيرات في صافي أصول الترتيب المشترك المعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول	(36)	7
الحصة من العجز/(الربح) خلال السنة في الترتيب المشترك المعترف بها في بيان الأداء المالي	120	26
مجموع التغيرات في الترتيب المشترك أثناء السنة	**84**	**33**
الحصة في الترتيب المشترك المحتسبة باستخدام طريقة حقوق الملكية والمبلغ عنها في قيود صافي الخصوم في بيان المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر	**155**	**71**

الملاحظة 20
عقود الإيجار والالتزامات

174 - أبرم المركز عقود إيجار تشغيلي لاستئجار مبنى مقره في جنيف وأماكن مكاتبه الميدانية ومعدات الطباعة والنشر ومعدات أخرى.

175 - ويرد فيما يلي الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار بموجب عقود إيجار تشغيلي غير قابلة للإلغاء:

الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
المستحقة في غضون أقل من سنة واحدة	1 613	1 947
المستحقة في غضون فترة تتراوح بين سنة واحدة و 5 سنوات	3 724	5 153
مجموع الالتزامات الدنيا لعقود الإيجار التشغيلي	**5 337**	**7 100**

176 - أُبرم عقد إيجار لمبنى مقر المركز في جنيف بين مؤسسة مباني المنظمات الدولية والمركز مقابل دفع إيجار سنوي قدره 1,085 مليون فرنك سويسري (2020: 1,085 مليون فرنك سويسري). ويمكن تجديد عقد الإيجار لمدة خمس سنوات أخرى بموجب اتفاق صريح يبرم بين الطرفين أو إنهاؤه بموجب إشعار خطي رسمي يوجه إلى المؤسسة قبل ستة أشهر على الأقل من تاريخ انتهاء العقد في 30 أيلول/سبتمبر 2025. ويتضمن عقد الإيجار أيضا شرطا يقيّد إمكانية استمرار الإيجار دون موافقة المؤسسة.

177 - ويستأجر المركز أماكن للمكاتب الميدانية بعقود يمكن إلغاؤها عموماً بتوجيه إشعار بمهلة تتراوح بين 30 و 90 يوما.

178 - وتتعلق عقود إيجار المعدات بآلات النسخ التصويري، وآلات الطباعة، ونوافير لمياه الشرب، وآلات الإمداد بالطاقة دون انقطاع. ويستند استئجار آلات النسخ التصويري متعددة الوظائف إلى عقد مدته خمس سنوات. ويسري هذا العقد على أساس مبلغ سنوي ثابت لاستئجار 16 آلة للنسخ التصويري وعلى احتساب التكلفة لكل نسخة. وبما أن المبالغ المتغيرة منتظمة وجارية، فثمة احتمال كبير بأن يتكبد المركز تكاليف نسخ إضافية على أساس مستمر. ويعتمد استئجار معدات الطباعة على مبلغ ثابت سنويا لعقد أولي مدته أربع سنوات، قابل للتجديد مرتين لفترة عامين حتى 28 شباط/فبراير 2026. ويعتمد استئجار نوافير مياه الشرب وآلات الإمداد بالطاقة دون انقطاع على تكلفة سنوية ثابتة. ولا يشمل أي من الاتفاقات خيارات للشراء، ويجوز لكل من الطرفين أن ينهي العقد، كليا أو جزئيا، بإخطار الطرف الآخر خطيا، في ظرف 30 يوما. وقد بلغ مجموع مصروفات الإيجار لعام 2021 ما مقدار 0,167 مليون دولار (2020: 0,182 مليون دولار). ويشمل هذا المبلغ تكاليف النسخ الإضافية المتكبدة وفقا لاتفاقات الإيجار.

الالتزامات الأخرى

الالتزامات التعاقدية المفتوحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	31 كانون الأول/ديسمبر 2021	*31 كانون الأول/ديسمبر 2020*
الممتلكات والمنشآت والمعدات	135	1 578
المِنَح	32 464	4 611
السلع والخدمات	17 493	20 241
مجموع الالتزامات التعاقدية المفتوحة	**50 092**	**26 430**

179 - تتعلق الالتزامات الأخرى بالتزامات مستقبلية بتحويل الأموال إلى المستفيدين النهائيين والشركاء المنفذين واقتناء السلع والخدمات، بما في ذلك أوامر الشراء، التي تم التعاقد بشأنها ولكنها لم تسلم في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. وتعزى الزيادة تحت بند المنح عن العام السابق إلى تفويض سلطة تنفيذ المشاريع إلى النظراء المحليين نتيجة لجائحة كوفيد-19.

الملاحظة 21
الأصول الاحتمالية والخصوم الاحتمالية

180 - لم تكن هناك أي أصول أو خصوم احتمالية ناشئة في تاريخ الإبلاغ.

الملاحظة 22
أثر جائحة كوفيد-19

181 - ظلت جائحة كوفيد-19 تشكل تحديا عالميا وظلت تؤثر على الاقتصاد العالمي بطريقة غير مسبوقة. وتعاملت المنظمة مع هذه الظروف غير المسبوقة من خلال استجابة منسقة على مستوى المكاتب في جميع أنحاء العالم تهدف إلى استمرار التنفيذ الفعال للأنشطة البرنامجية مع ضمان حماية الموظفين وغيرهم من الأفراد. واضطرت المنظمة في بعض الحالات إلى تحويل نطاق تركيزها من الأنشطة المقررة إلى تركيز الجهود على السياسات والعمليات الخاصة بجائحة كوفيد-19.

182 - ولا تزال جائحة كوفيد-19 تطرح مجموعة متنوعة من التحديات والمخاطر، مثل تزايد الشكوك بالاستقرار الاقتصادي، والاضطرابات في سلسلة الإمداد العالمية، والتحديات التي تواجه كفالة سلامة الموظفين. وهناك درجة عالية من عدم اليقين بشأن مسار الجائحة والوقت اللازم للعودة إلى الحالة الطبيعية. ومن المتوقع أن تستمر الجائحة في تأخير تنفيذ العديد من المشاريع نتيجة للقيود المفروضة على السفر والاختناقات في سلسلة الإمداد.

183 - وتستفيد المنظمة من فرص الابتكار والكفاءة لمواجهة الاضطرابات الناجمة عن الجائحة، مثل نشر التطبيقات اللازمة لدعم ترتيبات العمل عن بعد والسماح بترتيبات العمل المرنة. وتمكنت المنظمة من مواجهة التحديات والمخاطر الجديدة من خلال تطبيق إجراءات سير العمل، والاستراتيجيات الفعالة لتخفيف المخاطر، وتفاني موظفيها والتزامهم.

الملاحظة 23
الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

184 - لم تطرأ بين تاريخ إعداد البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدارها أحداث هامة، مواتية أو غير مواتية، كان من الممكن أن تؤثر عليها تأثيرا جوهريا.

المرفق الأول

بيان الاعتمادات

الصندوق العام: بيان الاعتمادات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الاعتمادات[أ]			*النفقات*			
	الاعتماد الأصلي	*التغيرات*	*الاعتماد المنقح*	*المدفوعات*	*الالتزامات غير المصفَّاة*	*المجموع*	*الرصيد الحر*
مركز التجارة الدولية							
برنامج الأنشطة	40 945	(581)	40 364	39 329	1 032	40 361	3

(أ) يمثل الاعتماد الأصلي البالغ 40,945 مليون دولار لعام 2021. وقد أذنت الجمعية العامة بحصة الأمم المتحدة البالغة 20,641 مليون دولار في قراراتها 253/75 و 254/75 من ألف إلى جيم.

المرفق الثاني

بيان الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم[أ]		*النفقات الفعلية على أساس الميزانية لعام 2021*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*
	الميزانية السنوية الأصلية	*الميزانية السنوية النهائية*		
النفقات المتصلة بالوظائف	32 082	32 082	31 736	(1,1)
النفقات غير المتصلة بالوظائف	8 863	8 863	8 625	(2,7)
المجموع	**40 945**	**40 945**	**40 361**	**(1,4)**

(أ) يمثل الاعتماد الأصلي البالغ 40,945 مليون دولار لعام 2021، والذي لم يتغير. وقد أذنت الجمعية العامة بحصة الأمم المتحدة البالغة 20,641 مليون دولار في قراراتها 253/75 و 254/75 من ألف إلى جيم.

160822 060822 22-09362 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق